

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

2 czerwca 1995 r., nr 22 (217) Cena 70 gr (7000 zł)

**BIURO OGŁOSZEŃ  
DO WSZYSTKICH  
GAZET KRAKOWSKICH  
NCK 43-44-33**



**UNIVEX**

**Autoryzowane  
laboratorium  
os. Centrum B bl. 3**

**WYSTAWIAMY FAKTURY VAT  
szczegóły str. 12**



**Każda pora roku  
jest dobra  
na remont mieszkania!**

- ★ farby, lakiery, kleje
- ★ wykładziny podłogowe z PCV i dywanowe
- ★ tapety winylowe i papierowe
- ★ okleiny meblowe

Zapraszamy

**SKLEP FIRMOWY  
F.H. „KraChemia” S.A.**

N. Huta, os. Centrum B bl. 8  
tel. 44-09-52  
pon.-pt. 8-19, sob. 9-14

## IDEALNY „PIOTRUŚ - PAN”?

Do podjęcia tego tematu sprowokował mnie fakt, że niewiarygodnymi dla Urzędu Miasta Krakowa są dziennikarze i policjanci. A nadal wiarygodnym jest właściciel disco-klubu „Ideal”, będący „na bakier” z prawem.

Piotr O. wychował się w os. Kazimierzowskim i tutaj, już jako dorosły, zaczął robić biznes. 17 lutego 1992 r. stał się agentem kawiarni „Piotruś - Pan”, otrzymując zezwolenie na sprzedaż piwa.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

## PORZUCONE, PODRZUCONE, OSIEROCONE

Te maluchy nie oczekiwały, także i w Dniu Dziecka, na czuły dotyk rodziców, na pogłaskanie i przytulenie, na kawałek słodkiej czekolady. Bo też niezwykłą rzadkością bywają tu odwiedziny niektórych tylko matek, a do niesamowitych wręcz wydarzeń należy pojawienie się ojca.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)



**NAJWIĘKSZE  
DELIKATESY „ZIKO”  
os. Piastów 60  
(obok pętli tramwajowej)  
pon.-sob. 6-22  
niedz. i święta 8-20  
CENY - CZYTAJ STR. 6**

### FIRMA HANDLOWA „INSTALATOR” s.c.

HURTOWNIA - ul. Klimeckiego 25, tel. 23-51-29  
SKLEP - ul. Limanowskiego 6/8, tel. 56-42-10

**NOWO OTWARTY:  
NOWA HUTA  
os. HANDLOWE 1  
al. JANA PAWŁA II 1**

### ART. INSTALACYJNO-SANITARNE I METALOWE

- Piece łazienkowe, termy, nagrzewnice (także części), bojler, termy elektryczne, podgrzewacze wody.
- Muszle, kompakty, umywalki, pisuary, bidety, postumenty, zlewozmywaki nierdzewne, emaliowane, wanny, brodziki (białe i kolor).
- Armatura łazienkowa: baterie wannowe, zlewozmywakowe, umywalkowe.
- Wodomierze ● oraz wiele innych artykułów.

ZAPRASZAMY od 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00.

### SKLEP Z DYWANAMI, CHODNIKAMI, FIRANKAMI

### PATRONAT „DYWILANU”

**CENY BEZ POŚREDNIKÓW**

Al. Róż (os. Zgody), tel. 44-26-83

**RATY JUŻ PRZY WPLĄCIE 10%**

**„MODUS”  
UBIERA  
NA RATY  
os. CENTRUM A bl. 3**

## PRALNIA EKOLOGICZNA!

Kraków, ul. Zwierzyniecka 6  
Nowa Huta, os. Centrum C blok 5

Czyszczenie odzieży i tkanin  
wykonujemy w ciągu **24 godz.**

Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 8<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>  
w soboty w godz. 10<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>

„BETTY CLEAN” TO NAJWYŻSZA JAKOŚĆ USŁUG  
PRALNICZYCH ZA NAJNIŻSZĄ CENĘ (CZYTAJ STR. 10)

**BETTY  
Clean**

## Podpatrywanie Thyssena

Z myślą o budowanej linii ciągłego odlewania stali, Huta im. T. Sendzimiry wykupiła u Thyssena - w ramach know-how - szkolenia, mające przysposobić naszych hutników do obsługi nowej technologicznej linii. Piszemy o tym na str. 5.

**Kto ponosi odpowiedzialność za rozbudzanie nienawiści do Kościoła i religii?**

## KRADZIEŻ DZIEŁEM SATANISTÓW



Dwóch osiemnastolatków, Krzysztof K. i Sebastian C. z Krakowa i Nowej Huty, przyznało się, że to oni z kaplicy w Arce Pana skradli figurkę M. B. Fatimskiej. Według zeznania jednego z nich, najpierw dwukrotnie rzucili nią o asfalt, a potem uderzali o schody, aż do całkowitego zniszczenia. W efekcie z figurki pozostały jedynie okruszki. Krzysztof K. przyznał, że jest wyznawcą luecyferianizmu - szczególnie groźnej odmiany sekty satanistów.

Wobec sprawców, którzy zostali zatrzymani kilka dni temu, prokurator zastosował dozór policyjny. Obaj młodzieńcy ukończyli jedynie szkoły podstawowe. Nie uczą się i nie pracują.

Sprofanowana i rozbita przez satanistów figura M. Boskiej Fatimskiej została przywieziona do Nowej Huty 30 lat temu z Fatimy. Przez cały czas otoczona była wyjątkowym kultem wiernych.

## CZĘŚCI I AKCESORIA

LADA ● SAMARA ● NIVA ● TAVRIA  
● UAZ ● WOŁGA ● SKODA ● FAVORIT  
● POLONEZ ● FIAT 126

## AMORTYZATOR NR 1

★ Nr 1 na świecie

**WSZYSTKO NA RATY!!!**



**MONROE**  
amortyzatory

Wyłączny dystrybutor na Nową Hute

**BAJMOT** os. Szklane Domy 1  
tel./fax 44-17-26  
pon.-pt. 8-18, sob. 9-14

Sprzedaż hurtowa i detaliczna

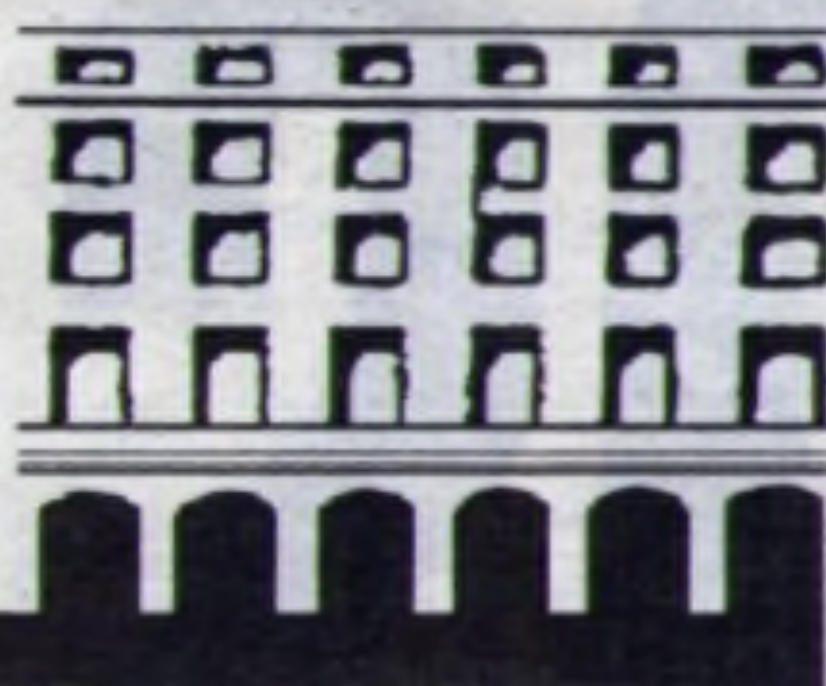
Diagnostyka i wymiana amortyzatorów

**MAKR** AUTO-SERVICE ul. Makuszyńskiego 5A  
tel./fax 44-99-64





# CENTRUM I OKOLICE



**linEa**  
 ATRAKCYJNE nadruki  
 na koszulkach T-SHIRT  
 i ubraniach roboczych  
 gadzety reklamowe  
 SITODRUK, TAMPONDRUK  
 wszelkie REKLAMY

P.J.J. Linea 31-957 Kraków, os. Słoneczne 11  
 tel. (012) 25 95 25, tel./fax (012) 44 34 64

## KRÓTKO O DZIELNICY

• Są jeszcze wolne miejsca w technikum i szkole zawodowej Zespołu Szkół Odzieżowych nr 2 w Nowej Hucie. Absolwenci szkół podstawowych mają więc szansę na podjęcie tutaj nauki i zdobycie atrakcyjnego zawodu, jeśli naturalnie niezwłocznie podejmą taką decyzję. (R)

• Ten tydzień stoi pod znakiem imprez z okazji Dnia Dziecka, które licznie odbywają się w szkołach, domach kultury, bądź po prostu w osiedlach nowohuckich. W dniu 1 czerwca MPK uruchamia specjalny tramwaj, który będzie jeździł w godzinach 15-18 na trasie z Bronowia do Plant i wokół nich. Nasza redakcja zaprasza na blok imprez pod NCK, o których szerzej przytoczymy na str. 7.

• W tym tygodniu nie działała sygnalizacja świetlna przy placu Centralnym, powodując tym samym spore zakłócenia w ruchu drogowym i pieszym.

• W ul. Andersa (w rondzie na wysokości D.H. Wanda) rozpoczął się kolejny etap remontu ciągów ciepłowniczych. Jak nas zapewnił kierownik robót, prace powinny być zakończone do połowy września i nie spowodują zakłóceń w ruchu drogowym i tramwajowym.

• Niestety służby miejskie nadal nadają z wycinaniem traw w pasach drogowych. Sygnalizują nam czytelnicy, że nadal wysokie trawy szczególnie przy przejazdach m.in. w ul. Andersa, M. Dąbrowskiej i al. Jana Pawła II stwarzają niebezpieczeństwo kolizji.

• Wczwartek odbył się kolejny przetarg na lokale użytkowe. Tym razem lokale w Nowej Hucie cieszyły się bardzo dużym zainteresowaniem, a w szczególności sklepy mięsno-wędliniarskie w osiedlach Krakowiaków i Uroczym. Szerzej o przetargu czytacie za tydzień.

• Przypominamy, że Firma Shell i Auto Centrum „Blask” z ul. Bulwarowej zapraszają w dniach 1-3.06 na mycie samochodów gratis. (sp)

## Panu Czesławowi KOLENDO

wyrazy serdecznego współczucia z powodu śmierci ŻONY

składa  
Henryka ROSIEK

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*  
Władysław JACH, lat 58

## GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

## UF.. JAK GORAĆO

Miniony tydzień stał pod znakiem upałów. Mimo, że zaopatrzenie w napoje chłodzące i lody jest dobre wielu osobom gorące dni dały się we znaki. Z utęsknieniem oczekiwano deszczu, który przyniósłby ulgę.

Niestety upalne dni wywołały u wielu osób niedobre reakcje. Nasz reporter był świadkiem „pyskówek” na „Tomexie” oraz uniknął w ostatniej chwili niebezpiecznych kolizji drogowych. W jednym dniu w ul. Nowohuckiej „szalony” kierowca białego poloneza wyprzedził „na trzeciego” przekraczając oś jezdni oznaczoną podwójną ciągłą linią. Tylko dobre hamulce obu samochodów jadących z naprzeciwka pozwoliły uniknąć czołowego zderzenia. Następnie w osiedlowej ulicy równoległej do M. Dąbrowskiej również polonez tym razem zielony, prowadzony przez wydawałoby się miłą blondynkę wymusił przejazd jadąc ze sporą szybkością i trąbiąc niemiłosiernie. Owa pani naruszyła tym

samym kilka przepisów drogowych i nie uszanowała podstawowego przepisu jakim jest zasada prawej ręki w równorzędnym skrzyżowaniu. Na koniec dnia „weseli chłopcy” podróżujący niebieskim FSO w ul. Andersa na wysokości Dunikowskiego urządzali sobie wyścigi hamując z piskiem na kufrze poprzedzającego samochodu. Wszystko wskazuje na to, że upalne dni wywołały u niektórych osób agresję i nie do końca kontrolowane reakcje. Wiadomo, że gorące dni mogą być męczące, jednak pamiętajmy o tym, że podobne odczucia przeżywają inni i starajmy się sobie raczej ulżyć i pomóc, a nie powodować swoim zachowaniem jeszcze dodatkowe stresy. (sp)

Wszystko wskazuje na to, że konflikt wokół jeziorzek w Przylasku Rusieckim niedługo zostanie zażegnany, z korzyścią dla kilkutygodniowego grona nowohuckich wędkarzy.

## Przylasek Rusiecki wróci do wędkarzy?

Umowa ze spółką TEAT kończy się 7 lipca. O tym, kto zostanie nowym gospodarzem jeziorzek i przylegających do nich terenów, zdecydować wyniki publicznego przetargu. Jak dowiedzieliśmy się nieoficjalnie, przetarg odbędzie się nie wcześniej niż za kilka miesięcy. Od 7 lipca formalnym gospodarzem jeziorzek będzie więc gmina Kraków. Czy będzie to oznaczać swobodny dostęp do spornych dziś łowisk dla tych członków PZW, którzy opłaci-

li tzw. „wspólnotę”? Według wiceprezydenta Jacka BANASIA w zasadzie tak. Choć - jak dodał - na okres przejściowy, tzn. do czasu przeprowadzenia nowego przetargu, trzeba będzie znaleźć takie rozwiązanie, które z jednej strony usatysfakcjonuje wędkarzy, a z drugiej przyniesie jakąś korzyść kasie miasta.

PS. Stanowisko Rady Dzielnicy XVIII w tej sprawie opublikujemy za tydzień. (jlf)

## ZŁE WIĘŚCI ZNAD ZALEWU

Zalew Nowohucki latem należy do najczęściej odwiedzanych przez mieszkańców dzielnicy miejsc. Nowohucianie przychodzą tu by popływać na kajakach czy też po prostu pospacerować. A spacerować nad Zalewem można do woli. I może to być czasami spacer przymusowy, gdyż w parku nad Zalewem Nowohuckim z roku na rok jest coraz mniej ławek. A te, które się jeszcze zachowały, są w nie najlepszym stanie.

Gorzej, gdy spacerując w tej okolicy, odczuwamy przymus skorzystania z toalety. Wtedy - brzydko mówiąc - musimy udać się po prostu „w krzaki”, gdyż publiczne toalety wybudowane kiedyś nad Zalewem są zdewastowane. Wejść do nich można wprawdzie przez wylamane kraty, ale nikomu tego nie polecamy. (kl)



## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych w Krakowie Sp. z o.o.

polecają:

kompleksową obsługę pogrzebów na wszystkich cmentarzach (sprzedaż trumien, przewozy zwłok na terenie całego kraju i za granicę, kremację, kondukt pogrzebowe, itp.)

Nowa Huta - na cmentarzu w Grębalowie, 7<sup>30</sup>-15<sup>30</sup>, tel. 44-31-61

Podgórze - na cmentarzu Podgórskim, 7<sup>30</sup>-15<sup>30</sup>, tel. 56-55-11

Śródmieście - ul. Rakowicka 41 przy Cmentarzu Rakowickim, 7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>, tel. 11-47-76

ul. Reduty 1 obok cmentarza Batowice, 7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>, tel. 11-35-26, 11-45-02 (04)

Całodobowy dyżur - przewozy z mieszkań: ul. Reduty 1, tel. 11-45-02 (04)

## DZIEŃ SAMOTNEGO MAŁOLATA

4.06 (niedziela) Teatr Ludowy zaprasza na tradycyjny Dzień Samotnego Małolata. W tym dniu zapraszamy nowohucką młodzież i dzieci na plenerowe imprezy sportowe i artystyczne, które odbywać się będą wokół budynku teatru, w teatrze oraz na boisku szkolnym XI LO. O godz. 11.00 odbędzie się mecz piłki nożnej: aktorzy Teatru Ludowego kontra aktorzy Starożyteku, zaś o godzinie 12.00 w futbolowych zmaganiach zmierzą się uczniowie XI LO oraz oldboje XI LO. Całe popołudnie będzie otwarta estrada dla wszystkich pragnących zaprezentować swoje talenty artystyczne (grać będą m.in. zespoły rockowe: „GINO” i „YOUTH QUAKE”). O godz. 15.00 w foyer teatru zespół teatralny z XI LO zaprezentuje swój spektakl wg „Mandatu” Nikolaja Erdmana. Zaś o godz. 17.00 aktorzy Teatru Ludowego zapraszają na popremierowy spektakl baśni Stanisława Grochowiaka „Piękna i Bestia”. Bilety na przedstawienie baśni do nabycia w kasie teatru. Na pozostałe imprezy wstęp bezpłatny.

## Kolejne tragedie

### UWAGA NA DZIECI!

25 maja, o godz. 9, dyspozytor Pogotowia Ratunkowego zgłosił policji, że z balkonu jednego z bloków w os. Słonecznym wypadł 6-letni chłopczyk. W stanie ciężkim przewieziony został do szpitala w Prokocimiu. Zmęczony pracą na trzeciej zmianie ojciec spał. Matka była nieobecna.

19 maja, o godz. 11, z balkonu drugiego piętra, jednego z bloków w os. Kalinowym, wypadł 5-letni chłopiec. W stanie ciężkim przewieziono go do szpitala w Prokocimiu. Rodzice, więcej troski!!! (jdz)

## NAMIERZENI - OGRABIENI

Uwaga na mieszkaniowych złodziei! W minionym tygodniu okradziono dwa nowohuckie mieszkania. Każde z nich otwarto kluczem.

24 maja taką kradzież zgłosiła mieszkanka os. Na Wzgórzach. Wcześniej w Śródmieściu skradziono jej torebkę z dokumentami i kluczami. Złodziej był od niej szybszy. Gdy wróciła do domu zastała otwarte drzwi i okradzione mieszkanie.

25 maja przy pomocy dopasowanego klucza otwarto drzwi jednego z mieszkań w os. Kombatantów, skąd skradziono tylko dwukasetowy magnetofon z pilotem. Tak jakby złodziej po to tylko przyszedł pod nieobecność właścicieli. (jdz)

## Radni Miasta Krakowa

Stanisław BISZTYGA i red. Jan L. Franczyk

będzie przyjmował interwencje, skargi i wnioski mieszkańców Nowej Huty, w najbliższą środę, 7 czerwca, w godz. 17-18, w redakcji „Głosu - Tygodnika Nowohuckiego” (budynek „B” Nowohuckiego Centrum Kultury).



**NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY**  
Kraków-Nowa Huta, Plac Centralny

## Ogłasza zapisy na INTENSYWNE, WAKACYJNE

Ogłasza zapisy na

(czerwiec-lipiec)

kursy języków obcych

★ ANGIELSKIEGO ★ FRANCUSKIEGO  
★ NIEMIECKIEGO ★ WŁOSKIEGO

MAŁE GRUPY ★ ATRAKCYJNE CENY

Informacje i zapisy: NCK, pok. 121, w godz. 10-18.

ZADZWOŃ 44-09-39 ZAPYTAJ

## PAMIĘTAJ O DNIU DZIECKA

F.H. „GRAFIT” os. Bohaterów Września 76 (obok pętli tramwajowej 10, 25, 26)

★ ZABAWKI ★

★ ARTYKUŁY SZKOLNE ★

Zaprasza na udane zakupy i poleca:

lalki • wózki • piłki • gry planszowe • puzzle • klocki transformersy • auta zwykłe i mechaniczne • grzechotki • gryzaki itp. oraz art. piśmiennicze i papiernicze

WYCIĘTE OGŁOSZENIE UPOWAŻNIA DO 5 % ZNIŻKI





RZETELNIE - TANIO  
ZAKUPY DO DOMU  
KARTA STAŁEGO  
KLIENTA

**TELE TAXI 962**

TAXI BAGAŻ  
POMOC DROGOWA  
USŁUGI KURIERSKIE



## MAJÓWKA POD EGIDĄ HUTNICZEJ „SOLIDARNOŚCI”

Gwarnie, barwnie, wesoło i słonecznie – tak było na majówce zorganizowanej w ostatnią niedzielę w Niepolomicach przez KRH NSZZ „Solidarność” HTS i Towarzystwo Solidarnej Pomocy. Z roku na rok impreza ta cieszy się coraz większą popularnością. Tym razem do Puszczy Niepolomickiej zjechało się ponad 650 osób: członków „Solidarności” i ich rodzin.

Upalna pogoda dawała się nieco we znaki, ale nie mogło to być przeszkodą w zabawie, szczególnie dla dzieci, które nie miały prawa nudzić się choć przez chwilę. Organizowane dla nich konkursy cieszyły się ogromnym powodzeniem, a liczba zgłaszających się dzieci przekroczyła przewidywania organizatorów. Konkursy śpiewu i rysunku dla najmłodszych, a także konkurs sprawnościowy dostarczyły maluchom wielu atrakcji. Starsze dzieci mogły wziąć udział w turnieju szachowym. Ten kto nie zabrał ze sobą sprzętu do gier sportowych miał możliwość wypożyczenia go u organizatorów. Jedyne boisko do siatkówki było zajęte non stop przez kolejne drużyny rozgrywane ze sobą turniejowe mecze. Miłośnicy strzelectwa sportowego mogli sprawdzić się na strzelnicy, a po strzelaniu zabawić się w przeciąganie liny.

Organizatorzy zadbali o to, aby jak najwięcej dzieci otrzymało jakieś drobniaki, będące pamiątką z majówki. Służyła temu loteria dla wszystkich „delfinków”, „rozgwiazdek” i „smerfów”, gdyż tak – w zależności od wieku – pogrupowano uczestniczące w zabawie dzieci. Każde dziecko już przy wejściu otrzymywało kolorowy identyfikator, w tak zabawny sposób określający jego „kategorię wiekową”. Nagrody w konkursach, jak i fanty loteryjne zakupione zostały za pieniądze wyłożone na ten cel przez sponsorów: TSP, KRH i BTU/IR Heros-Life S.A.

Towarzystwo Ubezpieczeniowe Heros-Life w czasie trwania majówki przeprowadzało swoją akcję promocyjną. Hojną ręką rozdawało dzieciom batoniki, a dorosłym piwo z beczki. Zorganizowana przez nie loteria fantowa przyniosła niektórym szczęśliwcom takie wygrane, jak: walkmany, 5-litrowe beczki piwa czy parasole z firmowym nadrukiem.

Na wysokości zadania stanął SOLUTION-HUT zapewniając wszystkim wystarczającą ilość jedzenia i picia. Napoje – z powodu gorąca – cieszyły się największym powodzeniem.

A że bawiono się świetnie, niech świadczą opinie uczestników, którzy składając podziękowania organizatorom, życzyli sobie takiej samej majówki za rok. (M. W.)

## LIST KRH DO PREMIERA OLEKSEGO

Premier Rządu R.P.  
dr Józef Oleksy

Demonstracja Górnicy „Solidarności” została potraktowana przez Pański Rząd i Pańskich ministrów brutalnie i nieodpowiedzialnie. Kierowanie armatek wodnych i uzbrojonych oddziałów policji na związkowców „Solidarności”, przypomina najgorsze dla nas, a najlepsze dla Pańskiej ekipy, czasy stanu wojennego i rządzenia Polską przez siły policyjno-partyjne.

Ten sposób rządzenia i negocjacji, chroniony policyjnymi pałkami i samochodami specjalnymi, nie przyniesie żadnych rezultatów, a dalsze ignorowanie wniosków NSZZ „Solidarność”, zaostry skalę protestów.

## ROMOWIE – DZIECIOM, SPONSORZY – ROMOM

Stowarzyszenie Romów w Krakowie – Nowej Hucie istnieje zaledwie kilka miesięcy, ale działa bardzo aktywnie na rzecz swego środowiska. Pozyskuje także sympatię i pomoc ze strony – jak to określa się wymownie – współbraci Polaków.

Z okazji Dnia Matki urządzono imprezę w Klubie „Jędrus”. Następnie, 30 maja w Klubie „Wersalik” bawiły się cygańskie, i polskie dzieci. Zaproszono niepełnosprawnych. Gorąco tu oklaskiwano uzdolniony dziecięcy zespół „Ciawale Romane”. 1 czerwca w Dniu Dziecka impreza miała miejsce w Domu Kultury im. Norwida. Dzieci obdarowane zostały słodyczkami, napojami.

Przedsiębiorczy Zarząd Stowarzyszenia z przewodniczącym Marianem GILEM zadbał także o biedne rodziny cygańskie. Było to możliwe dzięki pozyskaniu sponsorów i ich ofiarności. Do grona takich należą: Zakłady „Wawel”, dyrekcja Krakowskich Zakładów Masarskich, Agencja Handlowa „Kaps”, pan Zbigniew LOJEK z przedsiębiorstwa „KraK” w Baranówce, sklep cukierniczy „Eliza”, firma „FruT-Pol”, Café „U Manusia”. Z tej listy ludzi dobrej woli widać, że Zarządowi Stowarzyszenia Romów można pogratulować umiejętności docierania do ludzkich serc. Stowarzyszenie serdecznie dziękując za pomoc przypomina konto bankowe, gdyby ktoś zechciał wesprzeć ich działalność. BPH S.A. V/O Kraków nr 323428-6884-132. Kontakt telefoniczny ze Stowarzyszeniem: M. Gil, tel. 25-78-10. (R)

## ZARZĄD SPOŁEM PSS

informuje członków Spółdzielni, że Zgromadzenie Przedstawicieli Spółdzielni odbędzie się w dniu 14.06.1995 r. w restauracji WANDA – Kraków, os. Na Lotnisku, z następującym porządkiem obrad:

1. Zagajenie, wybór przewodniczącego Zgromadzenia.
2. Uchwalenie regulaminu obrad, wybór Prezydium i Komisji oraz przyjęcie informacji o realizacji uchwał z poprzedniego Zgromadzenia.
3. Sprawozdanie Zarządu z działalności Spółdzielni za rok 1994 oraz program działania na rok 1995.

Przypominamy również Panu, że nie dalej jak rok temu, Warszawa widziała ponad stutysięczną demonstrację „Solidarności” i sytuacja ta może się powtórzyć, jeżeli nie podejmie Pan rozmów z Komisją Krajową Związku i nie zacznie poważnie traktować tak nabrzmiałych problemów jak w Ursusie, służbie zdrowia, szkolnictwie czy górnictwie, zakładach zbrojeniowych i hutnictwie.

Żądamy zatem natychmiastowych rozmów z Komisją Krajową Związku i wzorem Marszałka Sejmu, poważnego potraktowania naszego związku.

WŁADYSŁAW KIELIAN  
Przewodniczący  
Komisji Robotniczej Hutników  
NSZZ „Solidarność”

## NIESPRAWNY AUTOBUS

Niefortunnie zakończyła się eskapada do Wiednia, tak obiecująco zapowiadająca się na samym początku. Biuro turystyczne „Gromada” oferowało bardzo umiarkowane ceny i atrakcyjny program. Wszystko więc wskazywało na to, że uczestnicy wycieczki, żądni wrażeń, powrócą zadowoleni i na długo jeszcze zachowają miłe wspomnienia. Fakt, będą wspominać tę wyprawę – i to zapewne dość długo – ale nie najlepiej. Szkopuł w tym, że program wycieczki zrealizowano zaledwie częściowo.

Złośliwi Austriacy już w pierwszym dniu pobytu namierzyli polski autobus. „Jelcz” został dokładnie skontrolowany. Uznano, że z powodu złego stanu technicznego nie nadaje się do wożowania po mieście nad pięknym modrym Dunajem i po austriackich autostradach. „Raus!” – zabrzmiał werdykt po owych oględzinach.

Rozgorzczeni turyści wrócili do bazy, czyli noclegowni w słowackiej Bratysławie. Tutaj organizatorom wycieczki – za pośrednictwem polskiej placówki dyplomatycznej – udało się załatwić przyzwoity autokar u Słowaków, ale tylko na jeden wieczór. Część skorzystała z wieczornego wypadu do Wiednia i tamtejszych kafejek, część osób pozostała w Bratysławie. A wszyscy razem rozżaleni wrócili wcześniej do rodzinnych pieleszy. Teraz starają się o zwrot pieniędzy. Niezależnie jak zostanie załatwiona sprawa, pozostał niesmak i przestroga dla innych: sprawdzajcie dokładnie kondycję turystycznych firm i koniecznie się wypytajcie jakim wehikulem będą was obwozić po kilkusetkilometrowej trasie. Do autobusów marki „Jelcz” południowej – i nie tylko – są złe usposobieni. (R)

4. Sprawozdanie z działalności Rady Nadzorczej za rok 1994.
5. Dyskusja.
6. Podjęcie uchwał dotyczących:
  - zatwierdzenia bilansu za rok 1994,
  - zatwierdzenia sprawozdania Zarządu Spółdzielni i udzielenia absolutorium,
  - zatwierdzenia sprawozdania Rady Nadzorczej i udzielenia absolutorium,
  - podziału nadwyżki bilansowej,
  - programu działania Spółdzielni na 1995 r.,
  - zmiany Statutu Spółdzielni,
  - zmian w regulaminie Rady Nadzorczej,
  - wniosków zgłoszonych pod adresem Zgromadzenia Przedstawicieli i Zarządu Spółdzielni.
7. Zamknięcie obrad.

W najbliższą niedzielę najwyższe władze Rzeczypospolitej staną nad mogiłami Katynia, w miejscu, gdzie 55 lat temu sowieccy enkawadyści dokonali zbrodni ludobójstwa, strzelając w tył głowy polskich oficerów, księży, policjantów..., w miejscu, gdzie Pol-

# Tydzień Rosja nadal nie jest gotowa

ska straciła część swych najlepszych synów.

Ta narodowa rana do dzisiaj ciąży nad polsko-rosyjskimi stosunkami. Także dlatego, że Rosjanie nie potrafią zdobyć się na podobny akt, na jaki zdobył się prezydent Niemiec, Roman Herzog, który w trakcie obchodów 50. rocznicy Powstania Warszawskiego powiedział: „Nas Niemców wstydem napawa fakt, że imię naszego kraju na zawsze kojarzyć się będzie tu z bólem i cierpieniami. (...) Pochyliam głowę przed bohaterami Powstania Warszawskiego, jak też przed wszystkimi polskimi ofiarami wojny. Proszę o przebaczenie za to, co im wszystkim zostało wyrządzone przez Niemców”. Jelcy na warszawskiej uroczystości nie zjawił się. Nie skorzystał z szansy moralnego gestu, otwierającego drogę do autentycznego pojednania. Przedstawiciele kancelarii prezydenta RP liczyli więc, że może właśnie teraz, nad mogiłami Katynia, dojdzie do historycznego gestu oznaczającego zwrot we wzajemnych stosunkach. Niestety. Wszystko wskazuje na to, że Rosja nadal nie jest gotowa do uczciwego rozliczenia się z przeszłością. Jelcyna nie było w Warszawie. Nie będzie go i w Katyniu.

W sierpniu ubiegłego roku, Zbigniew Brzeziński uznał, że Jelcy popełnił ogromny polityczny błąd nie przyjeżdżając na uroczystość 50. rocznicy Powstania. Szkoda, że prezydent Rosji zamierza błąd ten powtórzyć. Szkoda, że nie chce skorzystać z tej jeszcze jednej, katyńskiej, szansy pojednania.

Jan L. FRANCZYK

LAKIERY \* EMULSJE \* KLEJE  
IMPREGNATY \* WYKŁADZINY \* PARKIET  
AKCESORIA MALARSKIE

w cenach producentów  
oferuje nowo otwarta

HURTOWNIA CHEMICZNA „PALISANDER”

Zapraszamy : ♦ przedsiębiorstwa remontowo-budowlane ♦  
♦ sklepy ♦ zakłady usługowe ♦ klientów indywidualnych ♦  
na tanie zakupy

PALISANDER

Plac targowy  
„TOMEX”  
Tel. 25-76-66 w. 169

Dojazd od strony  
os. Niepodległości



## DZIEKUJEMY ZA PRACĘ...

...hutnikom, pracownikom Huty im. T. Sendzimira, którzy w ostatnim okresie odeszli na emerytury i renty. Są to:

### ZAKŁAD WIELKOPIECOWY

Józef Brózda, Jerzy Marzec, Władysław Kolodziej, Józef Pasternak, Tadeusz Kukielka, Leszek Bartosiewicz, Stanisław Szczypiór, Aleksander Oramus, Zbigniew Rejduch, Jerzy Blak, Edward Gajda, Marian Michalec, Mieczysław Katarzyński, Józef Skotniczny, Mirosław Prucia i Jerzy Ziemiań.

### BIURO KONTROLI JAKOŚCI

Leszek Bielawski, Anna Magiera, Danuta Wodzis.

## OKAZJA DLA HUTNIKÓW

Firma "abra" oferuje 4 proc. rabatu dla wszystkich pracowników Huty im. T. Sendzimira. W sklepie firmowym w os. Strusia 1 (dawny Pewex) i przy ul. Wadowickiej 12 w Krakowie można kupić meble, wykładziny, dywany i flizy.

## DYPLOM DLA HTS

Krakowski zarząd wojewódzki Polskiego Komitetu Pomocy Społecznej przyznał 15 maja br. Hucie im. T. Sendzimira dyplom za długoletnie zaangażowanie w niesieniu pomocy ludziom w potrzebie.

Koledze  
mgr  
**MARKOWI  
BULCE**  
wyrazy szczerego  
współczucia z powodu  
śmierci OJCA  
składają  
Kierownictwo, Koleżanki  
i Koledzy Działu Kadr  
i Analiz Społecznych

Naszej Drogiej Koleżance  
mgr  
**IWONIE  
KUCHARSKIEJ-  
BELUCH**  
najserdeczniejsze wyrazy  
współczucia z powodu  
śmierci Taty  
składają  
Koleżanki i Koledzy  
z Biura Zarządu HTS

# GŁOS

## HUTY

### im. SENDZIMIRA

"Głos HTS" - Centrum Administracyjne HTS, budynek "Z", pok. 229, tel. 44-28-43 lub przez centralę Huty wewn. 42-17.

- 26 maja w Domu Technika w Krakowie odbyła się sesja naukowo-techniczna zorganizowana przez Stowarzyszenie Inżynierów i Techników Przemysłu Hutniczego. Jej tematem był „Stan obecny i przyszłość Huty im. T. Sendzimira w Krakowie”. Czy zapraszanie do dyskusji na ten temat naukowców i władarzy miasta oznacza, że huta szuka sprzymierzeńców w walce o dalsze trwanie?

- Sesja odbyła się z inicjatywy

też AGH i Rada Krakowska NOT. Dziś Rada Miasta bardzo pozytywnie podchodzi do spraw związanych z funkcjonowaniem huty. Wszyscy mają świadomość, że nie może być mowy o likwidacji przedsiębiorstwa, które ma zbyt na swoje wyroby, a nawet zapotrzebowanie przekraczające możliwości. A tak jest w przypadku huty. Sprawy ochrony środowiska zostały uregulowane porozumieniami o dopuszczalnej wysokości rocznej produkcji stali.

cyjną, pozwalającą sprawnie zarządzać tym jednym z największych zakładów w Polsce. Dopiero nowe warunki ekonomiczne wymusiły konieczne zmiany.

- Kiedyś to przedsiębiorstwo funkcjonowało w warunkach zupełnie innych: państwo rozciągało nad nim daleko idącą opiekę, angażując w to ogromne środki finansowe i zapewniając przetrwanie bez względu na osiągnięte wyniki ekonomiczne. W podobnej sytuacji znajdują

udaje się jak dotąd uniknąć masowych zwolnień pracowników?

- Jest to działanie zaplanowane! Zdając sobie sprawę z tego, że w przyszłości zatrudnienie będzie znacznie niższe, huta nie zwalnia ludzi - lecz przygotowuje im nowe miejsca pracy. U nas zahamowano zwolnienia, a przyspieszono proces generowania nowych spółek. Jest to bez wątpienia działanie na korzyść całego środowiska, w szerokim rozumieniu tego słowa.

- W ostatnim czasie nastąpiło

# HUTA NA WOLNYM RYNKU

Rozmowa z Wiesławem MIERZOWSKIM, prezesem zarządu oddziału SIITPH.

SIITPH, ale jej organizatorami - trzeba to dla ścisłości odnotować - była i HTS i Rada Krakowska FSNT NOT. Zaprosiliśmy władze miasta, województwa, partie polityczne, fundacje, bankowców, posłów i radnych, naukowców z wyższych uczelni Krakowa - po to by udowodnić wszystkim, że istnienie huty w Krakowie nie musi oznaczać zagłady dla miasta. Myślę, że trzy ostatnie referaty w dostateczny sposób wyjaśniły tę kwestię, choć rzecz jasna prawdziwość tego twierdzenia powinno potwierdzić przede wszystkim życie. Po drugie - chcieliśmy zainteresować naszych gości i uczestników sesji mniej znanymi dotychczas atutami huty: otóż obszar całego kombinatu w dawnym rozumieniu tego słowa jest olbrzymim potencjałem, który powinien być wykorzystany w interesie Krakowa. Mam tu na myśli tworzenie nowych przedsiębiorstw i dopływ nowego kapitału po to, by zwalniani z modernizowanej huty pracownicy nie musieli zasilać rzeszy bezrobotnych.

- Jak Pan ocenia obecne stosunki HTS z władzami miasta i wyższymi uczelniami? Czy poprawa jest tylko krótkotrwała?

- Obecnie te stosunki są znacznie lepsze niż na początku lat dziewięćdziesiątych, a niemałą rolę w tym odegrała kampania do samorządu. Sprawy huty były w niej bardzo intensywnie nagłaśniane. Ja byłem kandydatem do Rady z ramienia bezpartyjnego Porozumienia Mieszkańców „KraKowianie” i starałem się z całych mocy zmieniać nastawienie mieszkańców Krakowa do huty. Trzeba przyznać, że pozytywną rolę w kształtowaniu tej opinii, co podkreślił prowadzący sesję dyrektor zarz. HTS B. Kwiecień, odegrała

- Podczas sesji prezes „Biprostalu SA” zauważył, że szkodliwość przedsiębiorstwa dla środowiska nie zależy tak ściśle od wielkości produkcji. A zatem wyznaczanie górnego pułapu nie jest chyba aż tak konieczne?

- Istnieją na świecie huty, które są na to dowodem. Wszystko zależy od nakładu środków na modernizację i postęp technologiczny. O wiele ważniejsze jest jednak dla huty znalezienie modelu, który pozwoli na przejście od warunków gospodarki planowej do funkcjonowania na wolnym rynku. Samo ograniczenie produkcji czy nawet spełnienie oczekiwań i norm ekologicznych nie zapewni przedsiębiorstwu bytu w nowych realiach, jeśli nie podejmie ono stosownych kroków zmierzających do przekształcenia go w nowy twór. Krakowska huta była zorganizowana jako samowystarczalny kombinat produkcyjno-socjalny, w którym obok produkcji wyrobów hutniczych hodowano nawet świnię we własnym gospodarstwie rolnym na potrzeby załogi, nie mówiąc o kwiatkach w ogrodzie, potrzebnych do dekoracji dyrektorskich gabinetów. Jeszcze zanim dokonały się w Polsce zmiany ustrojowe, próbowano w HTS bezskutecznie znaleźć optymalną strukturę organiza-

lo się wiele innych przedsiębiorstw państwowych. Czy istnieje jakiś ogólny, uniwersalny model przekształceń, pozwalający tym przedsiębiorstwom z epoki socjalistycznej gospodarki planowej przejść do funkcjonowania na wolnym rynku?

- Jestem współautorem takiego modelu wypracowanego dla dowolnego, dużego przedsiębiorstwa, choć z góry muszę zastrzec, że na pewno w każdym indywidualnym przypadku mogą się okazać niezbędne pewne modyfikacje. W czasie pobytu w Niemczech w 1992 roku miałem okazję zapoznać się z dwoma odmiennymi przykładami reakcji przedsiębiorstwa na zmianę warunków, w jakich przyszło im funkcjonować. Trzeba pamiętać, że w byłej NRD došlo do dosyć gwałtownej zmiany gospodarki planowej w wolnorynkową. Wiele przedsiębiorstw nie zareagowało w porę uległo likwidacji. Te natomiast, które poddały się restrukturyzacji, wydając na ten cel czasem ogromne sumy, ocalały. Przy drastycznych zmianach jakiegoś miejsca w dawnym NRD nie udało się oczywiście zupełnie uniknąć niezadowolonych społecznych, ale u nas, w Nowej Hucie, jest to możliwe.

- Ma Pan na myśli to, że hucie

chyba ożywienie w środowisku inżynierów i techników związanych z przemysłem hutniczym?

- Na pewno ma to związek z oceną własnych perspektyw. Sytuacja w tym względzie poprawiła się, gdy przestano mówić o likwidacji huty czy jej części. Dziś ludzie są bardziej pewni swej przyszłości, a zatem i bardziej chętni do pracy społecznej czy naukowej. Nasze Stowarzyszenie ma tradycję ponad stuletnią. Choć w okresie socjalizmu niepotrzebnie nabrało charakteru masowego (dla wielu była to ucieczka od przymusu działania w polityce), to dziś odzyskuje swój elitarny charakter.

- Wywodzi się Pan ze starej, krakowskiej rodziny i w zasadzie powinien Pan być przeciwnikiem huty...

- Uważam, że Kraków bez przemysłu byłby biednym, prowincjonalnym miastem. Nie można liczyć tylko na to, że obcy, przyjezdni, będą zwiedzając nasze rozsypane się zabytki wydawać pieniądze w sklepach, kawiarniach i restauracjach. Przy gospodarstwie zastójnym nawet teatry byłyby zagrożone, bo nie miałby kto do nich uczęszczać. No bo któż: turyści?

- Dziękuję za rozmowę.

Violetta KALUŻNY

## BELMER MA SIĘ DOBRZE

W ubiegłą sobotę posiadacze akcji Przedsiębiorstwa Remontowo-Produkcyjnego „Belmer” SA podsumowali pierwszy okres działalności spółki. Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy postanowiło przeznaczyć wypracowany zysk na podniesienie kapitału akcyjnego. Powołano i wybrano nową Radę Nadzorczą na II kadencję. Głównym odbiorcą usług nadal pozostanie Huta Sendzimira.

Spółka pracownicza „Belmer” powstała w lipcu 1993 roku przy kapitałowym zaangażowaniu HTS i pracowników dawnego Zakładu Remontowego. Start był niezwykle trudny, gdyż znane kłopoty macierzystej Huty ze sfinansowaniem najważniejszych inwestycji stawały firmę w trudnej sytuacji braku zamówień i pracy dla 880 osób. Jednak już w ubiegłym roku impas został przełamany. Obecnie spółka wspólnie z takimi potentatami stalowymi jak Krupp i Voest Alpine będzie uczestniczyć w modernizacji Walcowni Gorącej i budowie linii c.o.s. Zostały już podpisane umowy konsorcyjne z zagranicznymi partnerami. Ubiegły rok spółka zamknęła nawet niewielkim zyskiem netto, a rentowność brutto wyniosła 5,5. Udział w poważnych przedsięwzięciach inwestycyj-

nych HTS zmusił akcjonariuszy do podjęcia decyzji o podniesieniu kapitału akcyjnego do 4 mld zł. Zamiast zlotówkowej dywidendy udziałowcy otrzymają akcje nowej emisji. Oprócz kapitału wzrasta także w „Belmerze” zatrudnienie. Pracuje tu przeszło 1 000 osób, a trwają poszukiwania nowych fachowców.

Nową 4-letnią kadencję rozpoczęła Rada Nadzorcza. Największy akcjonariusz - HTS - powołał w jej skład Jana Staniewskiego (dotychczasowy Prezes RN) oraz Iwonę Kucharską-Beluch i Tomasza Pyrcia. Pozostali udziałowcy w tajnym głosowaniu wybrali: Roberta Iwańskiego, Wiesława Jakubca i Jana Wójcika.

Spółkę Belmer z Hutą łączą nie tylko więzy ekonomiczne, także emocjonalne. Przed spotkaniem akcjonariuszy dyr. Huty Jerzy Knapik wręczył z okazji niedawnego Dnia Hutnika sześciu byłym pracownikom, dawniej HTS, a obecnie Belmeru, listy gratulacyjne i okolicznościowe upominki. Panowie Jerzy Arabski, Aleksander Czaja, Władysław Dzikowicz, Stefan Gaca, Władysław Sroka i Władysław Szulc z hutnictwem związani są już od czterdziestu lat.

(pen)



# PODPATRYWANIE THYSSENA

— U Thyssena, w Duisburgu stalownia co drugi piątek jest wyłączona. Usuwane są wtedy usterki, jakie zgłoszono w ciągu dwóch tygodni. Przyjeżdżają wyspecjalizowane firmy działające w strukturze Thyssena i je usuwają. Mieliliśmy okazję obserwować taki błyskawiczny remont trwający od 5.30 do 18.00. Każde urządzenie można było wtedy dokładnie zobaczyć.

Jest tam też taki zwyczaj, że wszyscy biorący udział w remoncie, zostają na stalowni do czasu wykonania pierwszego - po remoncie - wytopu na linii ciągłego odlewania. No, ale oni na takie częste postoje mogą sobie pozwolić, gdyż mają... trzy stalownie - mówi **Kazimierz ORDA**, ślusarz brygadzysta, od 30 lat pracujący w Stalowni Konwertorowej HTS - jeden z 80 hutników, którzy przeszli szkolenie u Thyssena.

Przypomnijmy, że z myślą o budowanej w HTS linii ciągłego odlewania stali, nasza huta wykupiła u Thyssena, w ramach know-how szkolenia, mające przysposobić naszych hutników do obsługi nowej technologicznej linii. Pierwszy cykl szkoleń obejmował pracowników przygotowania wsadu, remontów ceramicznych, branż technicznych (elektrycznych i energetycznych), kontroli jakości i głównego automatyka.

- Chętnych było sporo. Wszyscy wypełniali odpowiednią ankietę, przygotowaną przez dział szkolenia zawodowego huty. Liczył się przede wszystkim stosunek do pracy i wiek. Nie mogliśmy wybierać tych, którzy po szkoleniu musieliby odejść na emeryturę - mówi **Jan BOCHO** kierownik Zakładu Stalowniczego.

Szkolenie pracowników związane z linią

c.o.s trwa już dwa lata. Najpierw odbywało się tu - na miejscu. Dopiero w lutym tego roku pierwsza grupa wyjechała do Duisburga.

- To szkolenie miało nas zapoznać z procesem przygotowania stali dla instalacji c.o.s. Wiadomo, że trzeba będzie wybudować nowe urządzenia, m.in. odsiarczania surowki, wprowadzić dmuch kombinowany dla konwertora i obróbkę pozapiecową stali. Tam już to jest i działa - dodaje **Bogdan MIKOŁAJCZYK**, zastępca kierownika Zakładu Stalowniczego ds. c.o.s, który również w niemieckim szkoleniu uczestniczył.

Kompleks hutniczy Thyssena znajduje się w samym centrum miasta. Tylko 50 metrów jezdni opasującej hutę, oddziela ją od miasta.

Jaka jest tamta huta w porównaniu do naszej? - zastanawia się **Krzysztof MARZEC**, wytapiacz pracujący w HTS od 30 lat. - Nasuwa mi się tu jedno skojarzenie: to jakby "malucha" postawić przy mercedesie. Huta w Duisburgu ma trzy stalownie, dwa oddziały wielkich pieców, dwie walcownie gorące, do tego koksownię, walcownie zimne... Miałem okazję już oglądać linię ciągłego odlewania w Azowstalu. Ale ta niemiecka jest o wiele bardziej nowoczesna.

Krzysztof Marzec przyglądał się m.in. jak wygląda zastosowanie dmuchu kombinowanego w konwertorze.

- Obserwowałem cykl produkcyjny. U nas pulpitowy odpowiada za wszystko, tam za proces od momentu załadunku. Całością procesu steruje komputer. Także w przypadku awarii komputer podpowiada jak się

zachować. Niestety, nie miałem okazji usiąść za takim skomputeryzowanym pulpitem, ale to zrozumiałe. Nasze szkolenie trwało bowiem tylko 8 dni - mówi.

- U Thyssena mają znakomicie funkcjonującą telewizję przemysłową: 24 podglądy z najważniejszych punktów technologicznych stalowni. Przy obsłudze konwertora pracuje zaledwie 6 osób. Suwnice złożowe i wsadowa są zdalnie sterowane. Jedynie suwnica podnosząca kadzie z płynnym metalem jest, tak jak i u nas, obsługiwana przez człowieka.

Nie widać tam pośpiechu, dominuje stabilne, spokojne tempo pracy - dopowiada **Bronisław BUCALA**, mistrz konwertorów, który zaczynał pracę w naszej hucie od martenów i tandemu, a potem przeszedł na Stalownię Konwertorową.

- Podczas szkolenia zwracałem uwagę na podejście Niemców do pracy. Tam wszystkie czynności pracownika są ściśle określone i dostosowane do technologii. Każdy wie w jakim czasie i co - ma robić. I gdyby ktoś nie wywiązał się należycie ze swoich obowiązków straci pracę - uzupełnia jego wypowiedź szef - **B. MIKOŁAJCZYK**.

- Zaskoczyła mnie więc koncentracja na wykonywanych czynnościach. Niemcy to prawie ludzkie "automaty". Ale młody pracownik dopuszczany jest do pracy po trwającym 9 miesięcy szkoleniu, kiedy zda specjalny egzamin...

Zawód hutnika i w Niemczech nie jest specjalną nobilitacją, ale praca u Thyssena zapewnia stabilizację. Praca stalowników jest podobna i tu i tam: nie bardzo "czysta". Niemcy mają doskonalsze urządzenia odpalające. Odzyskują około 140 ton pyłu na

dobę, który w postaci brykietów trafia spowrotem do konwertorów. Tamtejsi hutnicy pracują w systemie 5-brygadowym. Ich miesiąc pracy liczy 145 godzin, a u nas - 178. Tam preferują wąską specjalizację. Każdy zna tylko wycinek procesu, przy którym pracuje. My wiedzieliśmy o całości hutniczego procesu więcej niż nasi niemieccy koledzy - dzielą się wrażeniami moi rozmówcy.

- Szkolenie było bardzo krótkie toteż każdy dzień musiał być intensywnie wykorzystany. Mieszkałiśmy w niewielkim hoteliku. Nasz dzień zaczynał się pobudką o godzinie szóstej. Potem śniadanie i o 8 byliśmy już w hucie. Przeżywaliliśmy tam do godz. 16 z półgodzinną przerwą na lunch. Wieczorem spotykaliśmy się na krótkiej odprawie, na której omawialiśmy miniony dzień i to co będziemy robić w następnym. Niemcy byli pod tym względem bardzo elastyczni. Nawet gdy prosiliśmy o omówienie wykraczających poza program szkolenia problemów, czynili to chętnie - ocenia **B. Mikołajczyk**.

Według oceny Niemców, polskie grupy były bardzo zdyscyplinowane, wymagające, wykazywały chęć do maksymalnego wykorzystania krótkiego czasu szkolenia. A każdy z jego polskich uczestników na koniec otrzymywał specjalny certyfikat. Nie zdarzył się też żaden przykry incydent, nikogo ze szkolenia dyscyplinarnie nie usunięto...

**20 czerwca br. wraca ostatnia grupa i kończy się pierwszy cykl szkoleń związanych z przygotowaniem do uruchomienia c.o.s. Potem - do Duisburga - wyjadą pracownicy, którzy linię c.o.s. będą obsługiwać bezpośrednio.** (kl)

## Wydział Żywności Zbiorowego

# CODZIENNIE 200 MILIONÓW NA TALERZACH

W czasach, kiedy w Hucie im. T. Sendzimira pracowało trzydzieści kilka tysięcy osób, kiedy jeszcze cicho było o usamodzielnieniu się usługowych zakładów i wydziałów, mówiło się, że kom-

binat jest największą restauracją w Polsce. Teraz hutników karmi spółka „HUT PUS”, która kilka lat temu powstała z Zakładu Usług Socjalnych. Hutników jest mniej, ale pracownikom stolówek

i barów wewnątrz HTS pracy właściwie nie ubyło. Wydają kilkanaście tysięcy posiłków każdego dnia.

**Wydział Żywności Zbiorowego**, należący do spółki „HUT

PUS”, dysponuje obecnie na terenie huty 14 stolówkami (w tej liczbie również kasyno w bud. „S”) i 7 barami. Pracuje tam około 280-osobowa załoga, głównie oczywiście kobiety. Wszystkie stolówki wydają hutnikom posiłki regeneracyjne wzmacniające oraz profilaktyczne. Są jeszcze obiady abonamentowe, za które pracownicy HTS płacili do niedawna 1,7 zł. Od 1 czerwca cenę obiadu ustalono na 2 zł. Aby umożliwić wszystkim pracownikom huty możliwość korzystania z gorących posiłków, Wydział Żywności Zbiorowego obsługuje ponadto około 40 punktów wydzielonych, w pobliżu stanowisk pracy, do których dowozi się hutnikom posiłki.

Koszty posiłków profilaktycznych w całości pokrywa zakład pracy. W przypadku posiłków regeneracyjnych wzmacniających

hutnicy płacą zaledwie 40 proc. wartości wsadu, czyli tego co znajduje się na talerzu. W tej chwili te 40 proc. to 50 groszy, ponieważ wartość wsadu wynosi 1,25 zł. To nie jest jednak cena brutto. Huta płaci spółce różnicę pomiędzy ceną posiłków i ustaloną ustawowo wartością wsadu. Ta różnica to m.in. pieniądze za czynsz dzierżawny dla huty, media energetyczne, dywidenda, płace pracowników.

Gigantyczną, codzienną robotę Wydziału Żywności Zbiorowego najlepiej sobie wyobrazić mówiąc o pieniądzach. Średnio każdego dnia w hutniczych stolówkach leżą na talerzach (mówimy tutaj o wsadzie) produkty spożywcze za około 20 tysięcy, czyli 200 milionów starych zł.

jack

fol. Wojciech Jaszczuk



Posiłki profilaktyczne hutnicy jedzą bezpłatnie, za posiłki regeneracyjne wzmacniające płacą 50 groszy, a obiad abonamentowy kosztuje od 1 czerwca br. 2 zł.

**GŁOS**  
HUTY  
im. SENDZIMIRA



# GŁOS video



C.A. HTS, bud. „Z”  
hall główny

„KLIENT” („The client”) - reż. Joel Schumacher, wyst. Susan Sarandon, Tommy Lee Jones, Brad Renfro, Mary-Louise Parker, Anthony Edwards.

Jeśli podobały się wam filmy „Firma” i „Raport Pelikana” to nie inaczej będzie z „Klientem”, ponieważ jest to znakomita porcja sensacji, której scenariusz oparto na kolejnym bestsellerze Johna Grishama. Poza tym oglądamy parę Susan Sarandon (tegoroczna nominacja do Oscara) i Tommy Lee Jones w świetnej formie. Film opowiada historię chłopca, który miał pecha być świadkiem samobójstwa człowieka związanego z mafią. Nagle staje on w centrum zainteresowania policji, FBI, prasy i niestety również mafii. O sprawiedliwość w jego imieniu walczy energiczna pani adwokat.



„Galeria Pik” poleca też: „Błękit nieba” (dramat), „Elektryczny kochanek” (thriller), „Muppety na Manhattanie” (kino familijne), „Sharky i George” (bajka dla dzieci) i „Eksplozja” (sensacja).

„Galeria Pik” zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 11.30 - 15.30.

1. (2) Wilk
2. (1) Strażnik czasu
3. (5) Błękit nieba
4. (3) Cztery wesela i pogrzeb
5. (4) Eksplozja
6. (N) Klient
7. (8) Ćma barowa
8. (6) Made in America
9. (N) Odlotowcy
10. (9) Prawdziwe kłamstwa

W nawiasie podajemy pozycję zajmowaną przed tygodniem.  
N - nowość w „Dziesiątce”

P - powrót na listę hitów nowohuckich wypożyczalni

HITY  
'95

- |                            |    |
|----------------------------|----|
| 1. Maverick                | 55 |
| 2. Prawdziwe kłamstwa      | 51 |
| 3. Niebezpieczna prędkość  | 49 |
| 4. Cztery wesela i pogrzeb | 48 |
| 5. Kolonia karna           | 41 |
| 6. Gra o życie             | 40 |
| 7. Uwolnić orkę            | 38 |
| 8. Wilk                    | 38 |
| 9. Eksplozja               | 38 |
| 10. Raport Pelikana        | 37 |

## UWAGA! Wypożyczalnia



Promocyjne ceny: SEGA (16 bitów) - 2.500.000 zł.  
★ sprzedaż ★ wypożyczanie ★ wymiana  
os. Tysiąclecia 42 (Biblioteka Publiczna) tel. 47-75-36  
os. Oświecenia 44

## OD 1.06 - NOWA WYPOŻYCZALNIA

2. Pułku Lotniczego 9.

Czynna codziennie w godz. 12-22. Do końca czerwca karta stałego klienta gratis, uprawnia ona do zniżek.

## Notowania cenowe

### NOWALIJKI

Coraz więcej rodzimych nowalijek na zielonym rynku. Podajemy ceny z srody na placu w Bieńczykach. Pojawiły się pierwsze krajowe truskawki w cenie 70-80 tys zł/kg. Niestety nie są one dorodne i jak zapowiadają ogrodnicy w tym roku nie zanoszą się na urodzaj truskawek. Coraz więcej jest natomiast rodzimych warzyw. Do sałaty i rzodkiewki po 3-4 tys. zł za główkę lub pęczek dołączyły już botwina po 6-7 tys. zł, marchewka 8-10 tys. zł, pietruszka (mały korzonek duża nać) 4-5 tys. zł - wszystko za pęczek. Nie brakuje młodej kapusty której główka w zależności od wielkości i urody kosztuje 10-12 tys. zł. Trochę tańsza jest kapusta włoska po 10 tys. zł. Główka, ale nie jest jeszcze dobrze związana. Nadal trzymają się w cenie młode ziemniaki z importu po 35 tys. zł/kg. Wszyscy z utęsknieniem czekają na młode ziemniaki krajowe, które na pewno będą tańsze i wyprą z rynku drogie ziemniaki ubiegłoroczne. Pomidory trzymają się w cenie 35 tys. zł/kg, natomiast zmieniają się ceny ogórków które tanieją do 12-15 tys. zł, aby potem podrożeć powyżej 20 tys. zł/kg. Za kalarepkę trzeba zapłacić 7-9 tys. zł, seler kosztuje 7 tys. zł, a szczaw w „kupce” na żupę 5 tys. zł. Droga jest stara jarzynka z młoda kapustą włoską za komplet 14-15 tys. zł.

Na razie nowalijki są jeszcze drogie i mało dorodne, ale już wkrótce ich ceny spadną i jakość się poprawi. (sp)

### WALUTA

Na giełdach światowych dolar ponownie obniżył cenę. Również w polskich kantorach w ciągu tygodnia spadł, aż o 1000 zł, zbliżając się do psychologicznej granicy 23000 zł.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14 odnotowaliśmy następujące ceny: USD: 23 050-23 200 zł, DEM: 16 500-16 630 zł i ATS: 2345-2360 zł. (p)

### GENY W „ZIKO”

Największe nowohuckie DELIKATESY „ZIKO” w os. Piastów (przy pętli tramwajowej) zapraszają na udane zakupy. Polecamy m.in.: ZABAWKI FIRMY „WADER” - kolorowe i tanie, CZEKOLADA „WEDEL” 100 g - 1,55 zł, KAWA „EDUCHO” 250 g - 6,07 zł, NOWY „ORION PLUS” 2,4 kg - 16,95 zł + gratis „PRIL” 0,5 l, „MULTI VITA” 1,5 l - 1,37 zł.

### ZNAJDŹ SWÓJ STYL

KUP PIĘKNY

### KOLOROWY DRES!

Realizujemy indywidualne i hurtowe zamówienia. Zniżki dla młodzieży i klubów sportowych.

„BEJ” PL. ROLHUT  
UL. WĄWOZOWA 34 B  
TEL. 44-00-07 W. 17.

„Cud w Alabamie” to piękna, odpowiednio wybrana sztuka dla dzieci. Fascynująca opowieść uwrzählwiająca dzieci na losy drugiego człowieka. Ten spektakl oglądały dzieci w Teatrze Ludowym. Oglądały go także dzieci niepełnosprawne, upośledzone umysłowo, wychowankowie domu dziecka. Dzieci miały możliwość wejść także potem za kulisy, zobaczyć zaplecze teatru, porozmawiać z aktorami.

### „Pomocna Dłoń” w akcji

## TEATRALNE SPOTKANIA

Nie pierwsze to i nie ostatnie spotkanie teatralne. Stowarzyszenie Charytatywne „Pomocna Dłoń” chce organizować coraz więcej takich i tym podobnych imprez, szczególnie dla dzieci znajdujących się w bardzo trudnych warunkach życiowych, dotkniętych przez los. Bardzo aktywnie w tym kierunku działa pani Jadwiga Bańka, animatorka Stowarzyszenia i ruchu na rzecz dzieci.

- Chciałabym poszerzyć krąg przyjaciół Stowarzyszenia, pozyskać więcej ludzi wielkiego serca, obdarzonych inicjatywą i zmysłem organizatorskim. Myślę tu o powstaniu kapituły przyjaznych ludzi. Tak wiele jest do zrobienia. To szansa by spożytkować wolny czas na szlachetny cel.

Teatralnych spotkań - jak mówi pani Bańka - będzie więcej. Kolejne będzie miało miejsce 8 czerwca, z okazji Dnia Dziecka. Odbędzie się również w nowohuckim Teatrze Ludowym, a w programie jest spektakl „Piękna i Bestia”.

Już od dłuższego czasu Stowarzyszenie „Pomocna Dłoń” gromadzi pieniądze na zakup biletów dla dzieci ogólnie zwanych dziećmi specjalnej troski. Sprzedawane są cegiełki (4 zł). Im więcej tych cegiełek zostanie rozprowadzonych, tym więcej dzieci skorzysta z wizyty w teatrze. Jeśli ktoś chciałby uzyskać szczegółowe informacje o teatralnych spotkaniach i działalności Stowarzyszenia może telefonować pod nr 44-04-19. (R)

### FIRMA HANDLOWA

„TIME X” - MAŁGORZATA LEŚNIAK

zaprasza do

HURTOWNI WĘDLIN I MIĘSA

„TOMEX”, ul. Bieńczycka PAWILON 660

Telefony: 25-76-66, 43-78-19, 43-24-16 wew. 166

Zamówienia są przyjmowane od pon. do soboty w godz. 5-14 lub po 14 za pośrednictwem sekretarki automatycznej.

POLECAMY ZNAKOMITE WĘDLINY I MIĘSO Z RENOMOWANYCH I SPRAWDZONYCH ZAKŁADÓW PRZETWÓRSTWA MIĘSNEGO

z dostawą własną do klienta

REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NA WESELA

I PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE

GWARANTUJEMY: • JAKOŚĆ • ŚWIEŻOŚĆ

• KULTURALNĄ OBSŁUGĘ • NISKIE CENY

## FLIZY i TERAKOTA

CODZIENNIE TAKŻE W NIEDZIELĘ

BEZPOŚREDNI IMPORTER KILKASET RODZAJÓW PŁYTEK CERAMICZNYCH

## DYWANY WYKŁADZINY

Kraków ul. Wadowicka 12  
tel. 66-89-33

os. Strusia (d. sklep Pewexu)  
tel. 48-48-24



abra

pon.-pt. 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>, sob.-niedz. 9<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>



# AGENCJA TURYSTYCZNA „HERZOG AGENTUR”

os. CENTRUM B, bl. 2. TEL./FAX 43-12-42

## OFERUJE WYCIEZKI I WYPOCZYNEK

na wszystkich kontynentach, w 61 krajach świata,

OFERTA SPECJALNA!!!

HISZPANIA, BLANES NA WYBRZEŻU COSTA BRAVA

przejazd luksusowym autokarem, 3-gwiazdkowy hotel 200 m od plaży,

3 posiłki dziennie (stół szwedzki). Cena: od 500 DM.

Proponujemy również wczasy nad polskim morzem.

**NASZA OFERTA JEST KOMPLEKSOWA I DOSTOSOWANA DO KAŻDEJ KIESZENI**

**BILETY AUTOKAROWE, LOTNICZE, PROMOWE W KOMUNIKACJI MIĘDZYNARODOWEJ WYSZUKUJEMY NAJTAŃSZE POŁĄCZENIA!**

# LUDZKI GŁOS POJĘTY SYMFONICZNIE

Marcowy Wieczór Pamięci Ofiar Katynia. Pełne napięcia Partii Połączonych Chórów prowadzone dynamicznymi ruchami tego, którego cały czas widzimy tylko bujną czuprynę; dopiero w momencie końcowego uklonu artystów, oklaskiwanego na stojąco, ukazuje się oblicze zasłużonego nowohuckiego dyrygenta, kompozytora i pedagoga – **Rafała MARCHEWCZYKA**.

### ● **Panie Profesorze, czy jest Pan „Nowohucianinem Drugiej Generacji”, czy też...**

– Jestem z dziada pradziada krakowianinem, pamięć naszych poprzednich pokoleń sięga co najmniej połowy XIX wieku. To, że zakotwiczyłem w Nowej Hucie ma swą dość zabawną historię. Moje kontakty z dzielnicą, do której wyjazd w świadomości „Kra-kusów” traktowany był wówczas jako wyprawa, zaczęły się już w r. 1965, za sprawą koleżanki, której późniejszy mąż był dyrektorem Ośrodka Kultury przy ul. Majakowskiego. Zaproponowała mi, abym objął opiekę muzyczną nad zespołami ówczesnego DK HiL. Po drodze były wydarzenia roku 1968, podczas których z jednej strony nosiłem bibułę uświadamiającą robotników o podłożu i celach studenckiego protestu, z drugiej zaś – zaproszony zostałem do pracy w przygotowywaniu zespołów artystycznych do odbywających się rokrocznie Olimpiad Kulturalnych pomiędzy wydziałami Kombinatu Metalurgicznego. Ponieważ byłem świeżo upieczonym małżonkiem poszukującym mieszkania, a jednocześnie kończyłem Wydział Dyrygentury, Teorii i Kompozycji w krakowskiej PWSM, przyjąłem propozycję pracy w Walcowni Zimnych Blach w założeniu jako „człowiek od kultury”, a de facto jako laborant chemiczny w Odczynie Elektrolitycznej (notabene pomysłu Tadeusza Sendzimira).

Na stanowisku starszego laboranta chemika pracowałem cztery lata w systemie czterobrygadowym, równocześnie koncertując i zajmując się zespołami artystycznymi Walcowni Zimnej (m.in. prowadziłem zespół jazzu tradycyjnego i grupę rockową „Rafały”). Ponieważ obietnice mieszkania odsuwane były w nieokreśloną przyszłość, udałem się do ówczesnego Prezesa SM HUTNIK i za jego sprawą od 1972 roku jestem mieszkańcem naszej Dzielnicy.

### ● **Jakie są dalsze koleje Pańskiej pracy artystycznej po pożegnaniu z Walcownią?**

– Muszę przyznać, iż cały czas – już w okresie pracy w Kombinacie – grałem i śpiewałem z legendarną grupą rockową „Zdrój Jana”, pracującą pod egidą krakowskiej ASP. W 1972 roku rozpocząłem pracę w Szkole Podstawowej nr 126, z którą byłem ściśle związany aż do roku 1991. W 1976 zostałem asystentem dyrygenta i akompaniátorem w znakomitym krakowskim chórze męskim „BARD” przy Zakładzie Poszukiwań Nafty i Gazu, który – już jako kierownik artystyczny od 1981 – prowadzę do dnia dzisiejszego. Z zespołem tym koncertowałem w wielu krajach Europy Zachodniej (m.in. kilkakrotnie w Szwajcarii, Holandii i Niemczech Zachodnich) oraz w krajach byłego Demolodu. W 1990 roku, na zaproszenie ówczesnej Dyrektorki Państwowej Szkoły Muzycznej im. M. Karłowicza, **Krystyny ROŚCISZEWSKIEJ**, podjąłem pracę pedagoga-dyrygenta, zakładając chór znany obecnie jako „Chór Krakowskiej Młodej Filharmonii”. Zespół ten zapisał się szczególnie w pamięci wykonaniem „Nieszporów Ludzmierskich” **Jana Kantego PAWLUŚKIEWICZA** z tekstem **Leszka Aleksandra MOCZULSKIEGO** oraz suitą wokalo-instrumentalną **Jana TYSZKIEWICZA** „Song for a Better Tomorrow”, której poszczególne części wykonywane są w językach angielskim, francuskim, niemieckim, litewskim, hiszpańskim, portugalskim, esperanto, polskim i łacinie.

### ● **A jak wygląda Pana działalność kompozytorska?**

– Dla moich uczniów-pianistów od zawsze pisałem



fol. Leszek DZIEDZIC

drobne, melodyjne utwory, które miały zachęcać ich do gry; pisane były niemal „na zamówienie ucznia” i często na jego oczach. Skomponowałem również wiele utworów jazzowych (z jazzem zetknąłem się już w liceum uczęszczając do jednej klasy z **Adamem MAKOWICZEM** i **Tomkiem STANKO**, z którymi nagrałem m.in. pierwszą w świecie Mszę Jazzową jego kompozycji, napisaną jeszcze przed Mszą Jazzową **Duke’a ELLINGTONA**) i piosenek o charakterze aktorskim. Moja praca jako dyrygenta owocowała także kompozycjami i opracowaniami na chór. Zajmuję się też muzyką teatralną; m.in. to mój utwór wykonywany był na oboju w Wieczorze Pamięci Ofiar Katynia.

### ● **Ot i właśnie pytanie, od którego chciałem z początku zacząć: jakie są Pańskie wrażenia z Wieczoru Katyńskiego w Teatrze Ludowym?**

– Muszę przyznać, że wśród kilkuset dyrygowanych przeze mnie koncertów ten był jednym z najtrudniejszych. Pomimo iż stałem cały czas odwrócony plecami do słuchaczy, czułem ich ogromne wzruszenie i momentami z wysiłkiem panowałem nad łzami, które były udziałem widowni. Sądzę, iż koncert ten był szczególnie ważny dla młodych wykonawców, którzy mieli możliwość zetknięcia się z żywą i jakże tragiczną historią swojej Ojczyzny.

Z obydwojma połączonymi wówczas zespołami mam liczne plany występów w kraju i za granicą i chciałbym, aby przynajmniej część z nich dało się zrealizować...

### ● **Czego Panu z serca życzyć? Dziękuję za rozmowę i zapraszam na śródowe JAM-SESSION w Jazz-Clubie „KORNET”.**

**Jerzy M. BOŻYK**

# KALENDARZ NOWOHU?

## SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 11-99-99, Informacja o lekach 11-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 44-44-44, Straż Miejska 44-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 44-08-43, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 44-49-99, Pogotowie Elektryczne 44-23-08 (stara część Nowej Huty), 48-31-03 (osiedla na zachód od ul. Kołomyjskiej), 47-05-65 (os. Oświecenia w dni powszednie), 47-15-87 (os. Oświecenia w dni świąteczne), PGM awarie poza budynkiem 44-12-10, Pogotowie c.o. 44-38-46, Wodociągi 48-28-61.

## NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 8, 9, 11.30.  
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 10.45, 12, 13.15, 14.30, 17, 19, 20.30.  
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.  
Wzgórze Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.  
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 19.30.

## DYŻURY SZPITALI

● **2. 06 (piątek):** chirurgia ogólna i urazowa - Szp. im. Biernackiego, ul. Trynatarska 11, tel. 66-90-20, chirurgia dziecięca - Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 55-20-11, laryngologia - Klinika, ul. Kopernika 23 a, tel. 21-00-38, okulistyka - Witkowice, tel. 33-94-44, urologia - Szp. im. Narutowicza, ul. Prądnicza 35, tel. 33-01-00.  
● **3. 06 (sobota):** chirurgia ogólna, urazowa i dziecięca, laryngologia, okulistyka i urologia - Szp. im. Żeromskiego, tel. 44-01-44.  
● **4. 06 (niedziela):** chirurgia ogólna i urazowa - III Klinika Chir., ul. Prądnicza 35, tel. 33-31-05, chirurgia dziecięca - Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 55-20-11, laryngologia - Klinika, ul. Kopernika 23 a, tel. 21-00-38, okulistyka - Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 21-42-30, urologia - Szp. im. Narutowicza, ul. Prądnicza 35, tel. 33-01-00.

## DYŻURY APTEK

● **Od piątku do niedzieli:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36 i os. 2. Pułku Lotniczego 1, tel. 48-38-98.  
● **Od poniedziałku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36 i os. Tysiąclecia 42, tel. 48-33-36.

## TEATR LUDOWY

● **4.06** – Dzień Samotnego Małolata: plenerowe imprezy sportowe i artystyczne. **Godz. 11** – mecz piłki nożnej: aktorzy Teatru Ludowego kontra aktorzy Teatru Starego. **Godz. 12** – mecz piłki nożnej: uczniowie XI LO przeciwko oldboyom XI LO. Całe popołudnie otwarta będzie estrada dla pragnących zaprezentować swoje talenty artystyczne. **Godz. 15** – zespół teatralny XI LO wystawi spektakl wg „Mandatu” **Nikolaja Erdmanna**. **Godz. 17** – popremieryowy spektakl baśni **Stanisława Grochowiaka** „Bestia i Piękna” w wykonaniu aktorów Teatru Ludowego. Bilety do nabycia w kasie Teatru. Wstęp na pozostałe imprezy – bezpłatny.

## KINA

● **DKF „ZGAGA” (Nowohuckie Centrum Kultury): 8. 06, godz. 18** - Polska śmierć (polski, 1994, reż. W. Krzystek).

## KLUB „MIRAGE”, os. Bohaterów Września 26

● **2. 06, godz. 16** - Festiwal: NUTKA '95. Eliminacje.  
● **3. 06, godz. 10** - Festyn z okazji Dnia Dziecka. NUTKA '95. Finał.  
● **8.06, godz. 17** - Wieczór tańca flamenco i hiszpańskiej muzyki gitarowej.

## SCK „KLUB 303”, os. Dywizjonu 303, bl. 1

● **3 i 4. 06, godz. 10-17** - VIII WIOSENNA WYSTAWA KWIATÓW.

## KLUB „JĘDRUŚ”, os. Centrum A, bl. 6 a

● **8.06, godz. 18** – Otwarcie wystawy malarstwa olejnego **Adama Obuszko**.  
● **Galeria sztuki amatorskiej** – czynna od poniedziałku do piątku w godzinach 13-20.

Wszystkim dzieciom malutkim, raczkującym w śtokach przedskolarkom, uczniom z okazji Dziecka

mnóstwo życzliwych, wielkich radości, wspaniałych przyjaźni i miłości, miłośnicy rodzicielskiej życzliwej doradzi

ABSOLUTNIE WSZYSTKICH ZAPRASZAMY NA PLENEROWĄ IMPREZĘ

W PROGRAMIE: SPORT, ZABAWA, REKREACJA

**SPECIALNY TOR DLA 4-latków**

**3.VI** 11.00 - 17.00 WSPÓLORGANIZATORZY

MODELE LATAJĄCE  
KONKURS SZPINAKOWY  
TOR LINIOWY MAŁPI GAJ  
POKAZ SPRZĘTU ŻUŻLOWEGO

STOISKA AUTO GAMY, TOMARU / ROWERY / NA ESTRADZIE ŚPIEW, TEATRZYKI, WESOŁE ZABAWY  
SKAUTOLAND-ORGANIZUJĄ HARCERZE HUFCIA NOWA-HUTA

GŁOS  
KRAKÓW  
dłami



# GF PORZUCONE, PODRZUCONE, OSIEROCONE

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

**W Domu Małego Dziecka w os. Górali w Nowej Hucie przebywa ostatnio 34 dzieci. Najmłodsze ma jeden miesiąc. Przywieziono je kilka dni temu ze szpitala położniczego przy ul. Siemiradzkiego. Ani jedno z tych maleństw nie jest sierotą naturalną. Wszystkie mają, a raczej miały, swych rodziców i mimo to są sierotami.**

Dom Małego Dziecka w os. Górali przypomina tylko normalny złobek. "Przypomina", bo z powodu oszczędnościowo-oświatowej kiesy prawie na wszystko brakuje pieniędzy, a do rzadkości należą sumienne i terminowe opłaty wnoszone przez niektórych tylko rodziców, i to w minimalnej wysokości.

Już samo otoczenie budynku, pomimo soczystej, wiosennej zieleni wygląda szarawo. Z trudem uporało się z trawami i zielskiem w ogródku, ale już na kwiatki, ozdobne rośliny - zabrakło pieniędzy. Tak jak zabrakło ich na renowację nawierzchni rozległego tarasu, gdzie o zniszczone płytki i nierówności potykają się małe dzieci.

Nowy kierownik placówki, pan Leszek SOLARZ, specjalista rehabilitacji, pedagog, logopeda,

cały czas w rozmowie podkreśla, że nie zamierza narzekać, utyskiwać. Całą swą wiedzę i energię chce spożytkować dla dobra tych dzieci, dla zapewnienia im maksymalnie przyzwoitego rozwoju. Ale przecież niezależnie od szlachetnych idei pedagogicznych, warunki są bardzo ważne, a rzeczywistość skrzeczy biedą. Objął tę placówkę kilka dni temu po pani Grzelak, osobie niezwykle wrażliwej i serdecznej dla dzieci. Latała latami dziury, łagodziła niedostatki, ale potrzeby nadal są ogromne. Zostawiła natomiast rzecz bezcenną - co kilkakrotnie w rozmowie akcentuje pan Solarz - **dobry zespół pracowniczy, ludzi o wielkim sercu dla dzieci, mimo bardzo skromnego tutaj wynagrodzenia za trud pielęgnacji i wychowania człowieka.**

Ale jak sytuacja się nie zmieni,

to pomimo dżentelmeńskich zamiarów pana kierownika, by o finansach nie mówić zbyt wiele, pod koniec roku zabraknie funduszy nawet na te skromne pensje. Na ten rok bowiem, DMM otrzymał o 40% mniej pieniędzy na placę! Trzeba więc będzie po dżentelmeńsku, ale również stanowczo zająć się jak najszybciej także tą sprawą.

Pan Solarz tłumaczy tym, którzy się dziwią, że tak wykształcony, młody mężczyzna pracuje w domu małego dziecka, podczas gdy mógłby robić interesy na większą skalę. Różne motywacje są u podstaw wyboru zawodu, podejmowania pracy. Mnie osobiście się wydaje, że tutaj znajduję satysfakcję uczestnicząc w procesie rozwoju dziecka - człowieka, znajduję ujęcie dla swojej wrażliwości. W tym też "kombinacie" dziecięcym jest cały konglomerat rozlicznych problemów defektologicznych, psychologicznych. Można także realizować swoje ambicje naukowe, badawcze.

Niezależnie od górnych tonacji rozważań psychologicznych, wciąż ocierać się tu trzeba jednak o sprawy egzystencjalne. Pięta Achille-

sa w technicznym wyposażeniu placówki jest stan pralni. Pralnice dyszarni i magła elektrycznego. A pierze się tu na okrągło, stopy dziecięcych ubranek, śpioczków, pieluszek, dziecięcej bielizny. Żeby mieć w tym względzie jakiś obraz wystarczy choćby powiedzieć, że 100 kilogramów proszku miesięcznie (odpowiedniego proszku dla odzieży dziecięcej), to zbyt mało. Ciągłe też myśli się, za co kupić kolejne 4 tony koks do kotłowni na następny miesiąc. Kotłownia pracuje cały rok, wespół z pralnią.

O pilny remont woła kuchnia, zaplecze kuchenne. Sanepid ponagla, ale siły wyższe... Tymczasem nikogo przekonywać długo nie trzeba, że w takim dziecięcym ośrodku, pralnia i kuchnia to podstawowe obiekty dla funkcjonowania tej placówki.

Brakuje pieniędzy na leki. Lekarstwa też nie są blagą sprawą, bo są to dzieci słabsze, częściej chorują i w zbiorowości częściej się zarażają. W tej biedzie dostrzega się też gesty ludzkiej dobrej woli. Do takich należy obdarowywanie od czasu do czasu przez prywatne firmy - owocami, pieczywem, ciu-

szkami. Są też indywidualni ofiarodawcy. Przy gospodarnej i zapobiegliwej kuchni wystarcza też na wyżywienie. Na każde dziecko przypada 25 tys. (starych) złotych dziennie. Maluszki mniej "przejadają".

Równoległe z warunkami życiowymi tutaj często rozstrzygają siły małego człowieka. Jeśli z punktu widzenia prawnego wszystkie kwestie są uregulowane, dziecko może być poddane adopcji. Przepisy prawne przepisami, ale o przyszłości człowieka, dziecka, bardzo często decydują różni rodziciele. Bywają bardzo młode matki, które niefrasobliwie podejmując decyzję, nie mają wyobraźni, że są to decyzje determinujące całe życie dziecka. Trzeba przegadać z nimi długie godziny, a często niestety na te tematy nawet nie ma z kim rozmawiać, bo dziecko zostało podrzycone, opuszczone.

Co można myśleć o rodzicielce, której już siódme dziecko trafia do sierocińca, zwanego łagodniej domem dziecka? Nawet podobno z badań psychometrycznych nie wynika by ta rodzicielka miała defekty upośledzające jej świadomość... W każdym przypadku najwaz-

Michał Gala, poseł do Dziecięcego Parlamentu:

## WYSTĄPIENIA PUBLICZNE MNIE NIE STRESUJĄ...

- Imię, nazwisko?
- **Michał GALA.**
- Zawód?
- **Uczeń klasy drugiej Zasadniczej Szkoły Zawodowej w Zespole Szkół Elektrycznych w os. Szkolnym.**
- Rocznik?
- **1978.**
- Temat wystąpienia?
- **Lamanie praw ucznia w szkole.**
- Data wystąpienia?
- **1 czerwca 1995.**
- Miejsce wystąpienia?
- **Sejm Rzeczypospolitej Polskiej.**

Uczeń z Nowej Huty - **Michał Gala** będzie jednym z sześciu delegatów z województwa krakowskiego, którzy pojedą do Warszawy na odbywające się już po raz drugi obrady Dziecięcego Parlamentu. Jak więc zostaje się „dziecięcym” (nie obrażając nastoletniego wieku Michała) posłem?

- Na początku był to raczej „ochotniczy przymus”. Nie udało mi się dostać do Technikum Łączności, więc wybrałem szkołę zawodową w ZSE w os. szkolnym o kierunku elektromonter, choć zasadniczo zawsze interesowała mnie radiotechnika i teletechnika. W szkole, wiadomo: trzeba wybrać samorząd klasowy. Ktoś kogoś zgłasza, ten się zgadza, inny nie. Zostałem więc przewodniczącym samorządu klasowego

- mówi Michał.

- Jako przewodniczący wszedłem do Samorządu Uczniowskiego w naszej szkole. W styczniu tego roku wzięliśmy udział w debacie nauczycielsko-uczniowskiej w Centrum Młodzieży przy ul. Krowoderskiej. Trwała przez trzy dni. W trzecim spotkać się miała młodzież z nowohuckich szkół średnich. Niestety, nie było nas zbyt wielu. No a potem - z rozpędu - wybrano mnie do Rady Samorządów Uczniowskich. I jako jeden z trzech delegatów z Rady znajdę się 1 czerwca w Warszawie. Pozostała trójka to autorzy najlepszych prac opowiadających o problemach dzieci i młodzieży. Czytałem niektóre z tych prac. Wraca w nich temat narkomanii, alkoholu, palenia papierosów

przez młodzież, a także alkoholizmu rodziców.

- Niewiele dni pozostało Ci na przygotowanie swojego wystąpienia. Jakie sprawy chciałbyś w nim poruszyć przede wszystkim? (rozmawiamy 25 maja - dop. red.)

- Chciałbym, żeby wszyscy dyrektorzy uznali zasadę, iż uczeń, który ukończył 18 lat, może sam usprawiedliwiać nieobecność na lekcjach. Dzisiaj, mimo istniejącego rozporządzenia kuratora w tej sprawie, dyrektorzy jeszcze niezbyt chętnie to przyjmują. Inna sprawa to palenie papierosów w szkole. Przecież wiadomo, że sporo uczniów pali po kryjomu.

- A jak ta sprawa wygląda w Twojej szkole? Czy Ty sam palisz?

- Z papierosami nie mam problemów. Nie palę. Od czasu do czasu - raz na miesiąc - zapalę fajkę. Oceniam, że w mojej szkole pali niemal czwarta część uczniów. Mam niepisaną umowę z dyrekcją, że w cieplejszych porach roku ci, którzy „muszą”, palą na dziedzińcu (ale nie pod oknami nauczycieli), a zimą w jednej z ubikacji.

- Wróćmy jednak do tematyki Twojego parlamentarnego wystąpienia.

- Jeszcze się zastanawiam, lecz chyba poruszę temat szkolnych katechez: myślę, że osiemnastoletni uczniowie sami - bez koniecz-

ności składania oświadczeń przez rodziców - mogliby decydować o swoim uczestnictwie w katechezie.

No i jeszcze zostaje problem szerszego potraktowania tematu antykonceptji w szkołach. Dzisiaj na przykład niewiele się o tym w mojej szkole mówi. Zdani jesteśmy wyłącznie na doksztalcanie się we własnym zakresie. A tak w ogóle, to chodziłoby mi o to, by szkoła nie stresowała uczniów i dobrze przygotowywała do zawodu. My w szkole zawodowej uczymy się na „osiągnięciach techniki” sprzed lat, nie nadążamy za postępem technicznym.

- Powiedz, Michale, jaka jest Twoja szkoła?

- Gdyby oceniać ją pod względem stosunku uczeń - nauczyciel - uczniowski stres, z mojego punktu widzenia, nie największych zaległości w nauce, to w dziesięciostopniowej skali przyznałbym jej sześć punktów. Jednak obawiam się, że są koledzy, którzy oceniliby ją na trzy.

- A jacy są uczniowie ZSE nr 22?

- Nie gorsi, może lepsi niż gdzie indziej? Jedni interesują się informatyką, inni marzą by powtórzyć wyczyn Kukuczki.

- Wiele się mówi o obecności w szkole narkotyków, alkoholu.

- Narkotyki nie są problemem w naszej szkole. Na pewno są do zdobycia bez żadnych problemów.

Ostatnio byłem na dwóch dużych imprezach towarzyskich i nie było tam żadnych narkotyków.

- A więc alkohol?

- Tylko wino i dobry szampan. Także piwo jest dość rozpowszechnione wśród młodzieży. Ale mocniejsze alkohole chyba nie. W naszej szkole to się prawie nie zdarza.

- Jacy są Wasi nauczyciele?

- Są tacy co to „piją”: wykładają a potem sprawdzają materiał, lecz są i tacy, co potrafią uczyć i na dodatek dostrzegać w uczniu człowieka.

- To co Ty robisz, Twoje uczestnictwo w Radzie Samorządów Szkolnych, można określić nieformalnym dziś nieco terminem „pracy społecznej”. Twój rówieśnicy niezbyt chętnie się w nią angażują.

- Może wolą siedzieć przed telewizorem, zajmować się sportem, albo komputerem.

- Może jednak nie mają gdzie wyżywać się społecznie?

- Z tym bym się nie zgodził. W szkołach działają samorządy mające wprowadzić tylko rolę opiniodawczą, ale istnieją. Jest Rada Samorządów Uczniowskich, Krakowska Rada Młodzieży, harcerstwo. Wystarczy się tym trochę zainteresować.

- Co taka Rada Samorządów Szkolnych może?



# 13 DZIEŃ TELEWIZJA

**GŁOS**

TYGODNIK NOWOHUCKI

**PIĄTEK**

**02.06**

**dami**

**PROPOZYCJE  
NA PIĄTEK**

**TVP1**

**TVP 2**

6.00 Kawa czy herbata?  
7.45 V.I.P. - rozmowa Jedynki  
8.00 „Moda na sukces” (110)  
8.30 Wszystko gra - „Dzwony i triangel”  
8.45 Zjedź to sam - „S”  
9.00 Wiadomości  
9.10 Mama i ja  
9.25 Domowe Przedszkole  
10.00 „Katts i jego pies” (7/11) - „Księżniczka Rosa”, „Nadzór ochronny” - serial kanad.  
10.50 Muzyczna Jedynka  
11.00 Mały i duży człowiek  
11.15 Zrób to razem z nami  
11.30 „U siebie”  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.15 Magazyn Notowań  
12.40-14.50 Telewizja Grecka gościem Telewizji Edukacyjnej  
12.45 Bogowie miast - Rynek  
13.10 Wizyta  
13.40 Patrząc i widząc  
13.55 Grecja słońca - zwierciadło nieba  
14.20 Tańcząc w Tripotamu  
14.50 Program dnia  
15.00 Tańce  
15.30 Kraina Łagodności  
15.55 Muzyczna Jedynka  
16.00 „Moda na sukces” (110)  
16.25 „Ciuchcia”  
17.00 Teleexpress  
17.20 „Tata, a Marcin powiedział”  
17.30 Goniec - tyg. kulturalny  
17.45 Test - mag. konsumencki  
18.05 Randka w ciemno  
18.50 Zulu Gula, Miedziana 13  
19.00 Wieczorynka - „Muminki”  
19.30 Wiadomości  
**20.10 Sto na sto, czyli sto filmów na stulecie kina: „Amarcord” - film fab. prod. włoskiej (1973), reż. Federico Fellini, wyk.: Magali Noël, Bruno Zanin, Pupella Maggio**  
22.20 Puls dnia  
22.40 WC Kwadrans  
23.00 Wiadomości  
23.15 Oko w oko - Andrzej Mleczko - program Macieja Orłosa  
**23.50 „Kronika zapowiedzianej śmierci” - film fab. prod. włosko-francuskiej (1987), reż. Francesco Rosi, wyk.: Anthony Delon, Rupert Everett, Ornella Muti**  
1.35 Tańce (powt.)  
2.05 Zakończenie programu

7.00 Panorama  
7.10 Sport - telegram  
7.20 Gość poranny  
7.30 Nauka j. ang. - kurs BBC  
7.40 Dziennik krajowy, w tym kalendarium dzień po dniu  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Zasady Davisa” (22) - serial prod. USA  
9.00 Świat kobiet  
9.30 „W górach świata” - „Góry są naszym światem” - serial  
10.00 „Szaleństwo koszykarki” (6) - „Łowca talentów”  
10.20 Non Stop Kolor (powt.)  
11.20 „Przekrój” przez pół wieku (powt.)  
12.20 Clipol  
13.00 Panorama  
**13.20 „A to się bociany zdiwili” - film fab. prod. francuskiej (1992), reż. Didier Kaminka, wyk.: Marlene Jobert, Patrick Chesnais, Claude Rich**  
14.40 Kalejdoskop folkloru (1)  
14.55 Powitanie  
15.00 Studio sport - kosz. NBA  
16.00 30 ton! - Lista, Lista  
16.30 „Bez troskie dni” (2) - serial prod. USA  
17.00 Studio sport - Zawody jeździeckie CSIO (skoki)  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.40 Rekomendacje kulturalne (TV Kraków)  
19.00 Jeden z dziesięciu  
19.35 Lalamido, czyli porykiwania szarpidrutów  
20.00 Dossier  
20.45 Sport - telegram  
21.00 Panorama  
21.30 Halo weekend  
21.40 „KY TV - twoja stacja”  
**22.20 „Rodzinne sekrety” - film fab. prod. angielskiej (1993), reż. Waris Hussein, wyk.: Jeanne Moreau, Joan Plowright, Julie Walters**  
23.40 Reportaż  
0.00 Panorama  
0.05 Republika - koncert  
1.00 Zakończenie programu

**TELEWIZJA  
KRAKÓW**

6.55 Dzień dobry z Polski  
7.00 Panorama  
7.10 Dzień dobry z Polski cd.  
9.00 Wiadomości  
9.10 Program dnia

9.15 „Zegnaj Rockefeller” (6)  
9.45 „Auto-Moto-Klub”  
10.00 „Pogranicze w ogniu” (8)  
11.00 „Moje książki - Krzysztof Zanussi” (powt.)  
11.30 Magazyn katolicki (powt.)  
12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
12.15 Zaproszenie (powt.)  
12.35 Biografie: „Prymas 1000-lecia” - film dokumentalny  
13.55 „Diariusz” - magazyn rządowy  
14.05 Film dokumentalny  
14.25 Studio Kontakt (powt.)  
15.00 Program dnia  
15.10 „Victor i Hugo” (21) - serial anim. prod. USA  
15.30 „Rocko i jego świat” (1) - serial prod. USA  
16.00 „Miód i pszczoły” (30)  
16.30 Msza Święta - transmisja  
17.30 „Crystal” (195) - serial  
18.10 Kronika  
18.40 Rekomendacje kulturalne  
19.00 „Universitas” - magazyn studencki  
19.15 „Niebo nad głową” - magazyn turystyczny  
19.30 „Ten wspaniały sport” (11) - program dokumentalny  
20.00 „Nasze stulecie - 1968-1980 - Pokój i miłość”  
21.00 „Florida Lady” (8) - film obyczajowy prod. niemieckiej  
21.45 Kronika  
21.55 Sport  
22.00 „Marginalki” - kabaret  
22.30 Nasza antena  
22.35 Studio Festiwalowe - Festiwal Filmów Krótkometrażowych w Krakowie  
**22.45 „B.O.R.N.” - film sensacyjny prod. USA (1988), reż. Ross Hagen, wyk.: Ross Hagen, P. J. Soles**  
0.03 Hejnal

**Polonia**

6.00 Zbuntowana - serial  
6.45 Posterunek przy Hill Street  
8.10 Filmy animowane  
9.20 Nikt, tylko ty - serial  
10.15 Drużyna A - serial  
11.00 Posterunek przy Hill Street  
11.45 Program non stop  
15.55 Filmy dla dzieci  
17.15 Drużyna A - serial  
18.30 Posterunek przy Hill Street  
19.10 Nikt, tylko ty - serial  
**20.00 Mroczne koronki - film USA**  
**21.50 Smash-up on interstate 5 - film USA**  
22.45 Sekrety nocy  
23.45 Program non stop

16.40 Początek programu  
**16.45 Wiadomości Nowohuckie**  
**17.00 Bliskie spotkania z kulturą**  
17.20 Muzyka  
17.30 „A to Dodo...”  
17.35 „Encyklopedia video dla dzieci” (3) - „Radio i telewizja” - film rysunkowy  
18.00 „Kimba - biały lew”  
18.25 Co nas czeka?  
18.30 „Piękna i Bestia” (11)  
19.20 „Maguy” - „Nieproszony gość” - serial komediowy  
19.45 Muzyka  
20.00 „Wyprawa do Xapatan”  
21.25 Konkurs filmowy  
21.30 „Palcem po mapie” - „Szwajcaria”  
21.50 „Rewolwer i melonik” - „Urlopową gorączką” - serial  
**22.45 Gazeta Telewizyjna**

**POLSAT S**

8.00 Johnny Quest - serial  
8.30 Teleturniej rozrywkowy  
9.00 Sąsiedzi - serial  
9.30 W drodze - mag. katol.  
10.00 Więźniarki - serial austral.  
**10.50 Książętko - film polski**  
12.30 Sztuka sprawiedliwości  
13.00 Mecz żużlowy  
14.00 Pamiętnik nastolatki  
14.30 Tylko dla dam  
15.10 Statek miłości - serial USA  
16.00 Kuba Szyliński zaprasza  
16.30 Informacje  
16.40 Gramy! oraz Pepsi Riff  
16.55 Moto-myszki z Marsa  
17.25 Teleturniej rozrywkowy  
17.55 Sąsiedzi - serial austral.  
18.30 Informacje  
18.55 Rajską plażę - serial USA  
19.55 Informacje  
20.00 Z ostatniej chwili - serial  
21.00 Strażnik Teksasu - serial  
22.00 Informacje  
22.10 Biznes-tydzień  
**22.30 Koszmar z ulicy Wiązów - film USA**  
0.15 Gillette World Sport  
0.45 Disco relax

**Polska  
Telewizja  
Kablowa**

18.00 „Tylko wtedy gdy się śmieje” - serial komediowy  
18.30 „Maria” - telenowela  
19.15 „Królowna Śnieżka”  
19.40 „Zorro” - serial dla dzieci  
**20.05 „Prawo ze stali” - film**  
**21.45 „Alphabet City” - film sensacyjny**  
23.10 BET w PTK 2 - pr. muz.

**PROGRAM I, GODZ. 20.10**  
**AMARCORD** - Głośny film Federico Felliniego z 1973 roku. Obraz otrzymał wiele prestiżowych nagród, w tym Oscara za najlepszy film zagraniczny w 1974 roku oraz nagrodę nowojorskiej krytyki. „Amarcord” to film o życiu małego miasteczka w latach trzydziestych. To historia nieróbstwa, mizernych uczuć, śmiesznych aspiracji. Fellini ukazał codzienność włoskiej prowincji w czasach faszyzmu, ideologii, z której społeczeństwo przejmowało tylko to, co najbardziej powierzchowne, bufonowate. W scenkach z życia, jak to u Felliniego, miesza się humor i smutek, prawda i zmyślenie, sztabackie kawały, marzenia o kobietach i powaga śmierci...

**PROGRAM II, GODZ. 22.15**  
**RODZINNE SEKRETY** - Dramat psychologiczny produkcji angielskiej z 1993 roku. 19-letnia Margret podczas pobytu w Egipcie zakochuje się w pięknym, jasnowłosym chłopcu. Tymczasem jej matka, Monica, zmusza dziewczynę do poślubienia mężczyzny, który z powodzeniem mógłby być jej ojcem. Monica jest nieugięta. Zaplanowała wszystko bardzo dokładnie. Tort weselny został już zamówiony, zrobiono listę gości, młodzi otrzymali pierwsze prezenty. Margret jest zrozpaczona...

**TV POLSAT, GODZ. 22.30**  
**KOSZMAR Z ULICY WIĄZÓW** - Amerykański horror z 1984 roku. W snach dwójki nastolatków pojawia się upiorny Freddy z nożami zamiast palców. Pewnego dnia sen staje się jawą!

**PROGRAM I, GODZ. 23.50**  
**KRONIKA ZAPOWIEDZIANEJ ŚMIERCI** - Fabularny film produkcji włosko-francusko-kolumbijskiej. Cristo Bedoya, 60-letni lekarz, po długiej nieobecności wraca do rodzinnego miasteczka na kolumbijskiej prowincji, gdzie czterdzieści lat wcześniej zamordowano jego przyjaciela. Odnajduje świadków zbrodni, którzy ze strzępów wspomnień próbują odtworzyć wstrząsające wydarzenia sprzed lat, kiedy to dwóch braci postanowiło pomóc hanbę siostry, za milczącą aprobatą całego miasteczka.





- 7.00 Proszę o odpowiedź
- 7.15 Z Polski
- 7.30 Wszystko o działce i ogrodzie
- 7.55 Agrolinia
- 8.30 „Pugwall's Summer” (1) – serial
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 „Ziarno” – program red. katolickiej dla dzieci i rodziców
- 9.35 „5-10-15” – program dla dzieci
- 10.30 Kwant – program popularnonaukowy (w tym „Encyklopedia Galactika”)
- 10.50 Co wy na to?
- 11.00 „Dinozaury” (1/4) – „Odkrycie dinozaurów” – serial dok. prod. USA
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Kraj – magazyn regionalnych Oddziałów TVP
- 12.35 Fronda – „Skinheads”
- 13.00 Swojskie klimaty
- 13.30 Walt Disney przedstawia – „Mała syrenka” – „Na australijskim szlaku” (8/13)
- 14.45 Swojskie klimaty
- 15.30 Złote lata rock and rolla – „Wiekie występy” (2)
- 16.00 „Bill Cosby show” – serial prod. USA
- 16.30 „Zwierzęta świata” – „Błękitny żywiol – dzieci i delfiny” – film dok. prod. australijskiej (emisja z teletekstem)
- 17.00 Teleexpress
- 17.25 MdM, czyli Mann do Materny, Materna do Manna
- 17.50 Swojskie klimaty
- 18.10 „Beverly Hills 90210” (46)
- 19.00 Wieczorynka – „Na Wyspie Słońca” – „Tukany na tropie”
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 „Star Trek III – W poszukiwaniu Spocka” – film s-f prod. USA (1984), reż. Leonard Nimoy, wyk.: William Shatner, De Forest Kelly, James Doohan
- 22.05 W oparach absurdu
- 23.00 Wiadomości
- 23.10 XXXII Międzynarodowy Festiwal Filmów Krótkometrażowych w Krakowie
- 23.30 Sportowa sobota
- 23.50 „Gołym okiem” – film kryminalny prod. USA (1987), reż. John Llewellyn Moxey, wyk.: David Soul, Dick Anthony Williams, Gerald Castillo
- 1.20 „Policyjny rock and roll” (9, 10) – serial prod. USA
- 2.55 Muzyczna Jedynka – magazyn
- 3.20 Zakończenie programu



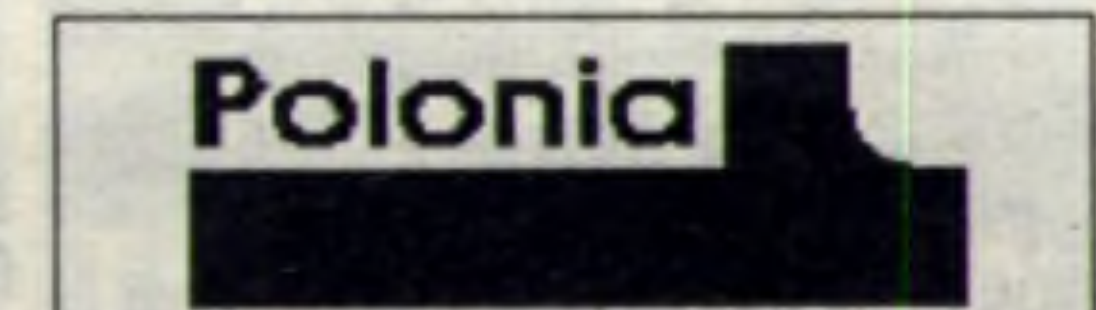
- 7.00 Panorama
- 7.10 Muzyczne nowości Dwójki
- 7.30 Tacy sami – „W świecie

- ciszy”
- 7.50 Spotkania z językiem miogowym
- 8.00 „Sprycjan i Fantazjo” (3) – „Figlarna Penelopa”
- 8.25 Powitanie
- 8.30 Program TV Kraków
- 9.30 Komentarz polityczny
- 10.00 Archiwum – program woj-skowy
- 10.30 „Ulica Sezamkowa” – roz-strzygnięcie konkursu na pol-skiego Muppeta
- 10.50 „Ulica Sezamkowa” – pro-gram dla dzieci
- 12.00 Akademia Filmu Pol-skiego: „Partita na instru-ment drewniany” (1975), reż. Janusz Zaorski, wyk.: Jerzy Turek, Piotr Fronczewski, Janusz Paluszkiwicz
- 13.25 Halo Dwójka
- 13.30 Klasztory polskie – „Para-dyz – pocysterskie dziedzic-two”
- 14.00 KOC – Komiczny Odcinek Cykliczny (6)
- 14.30 „Życie obok nas” – „Dzi-kie horyzonty” (9) – serial ang.
- 15.00 „Seaquest” (6) – serial
- 15.45 Studio sport – Zawody jeź-dzieckie CSIO (skoki)
- 16.10 Powitanie
- 16.15 „Ulica Sezamkowa” – „Jak to robią inni”
- 16.30 Familiada – teleturniej
- 17.00 Wielka gra – teleturniej
- 17.55 Losowanie gier liczbo-nych Totalizatora Sportowego
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 18.30 7 dni świat
- 19.00 Gra – teleturniej
- 19.35 „Szalone liczby” – pro-gram dla dzieci
- 20.00 Dozwolone od lat 40, czyli lista przebojów starszych nastolatków
- 21.00 Panorama
- 21.30 Słowo na niedzielę
- 21.35 Chimera
- 22.05 „Druga prawda” – film fab. prod. USA (1990), reż. Barbet Schroeder, wyk.: Glenn Close, Jeremy Irons, Ron Silver
- 0.00 Panorama
- 0.05 Twincle Brothers – koncert
- 1.00 Zakończenie programu



- 8.00 Powitanie, program dnia
- 8.05 Hity Satelity (powt.)
- 8.25 Brawo! Bis!
- 8.50 Zaproszenie (powt.)
- 9.10 „Ziarno” – program kato-licki
- 9.35 Brawo! Bis!
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Znajomi z ZOO
- 12.35 Teatr Młodego Widza: Józef Ignacy Kraszewski – „Stara baśń” (1) – „Złowiesz-cze znaki” (1), reż. Irena Wol-len, wyk.: Urszula Kiebzak-Dębogórska, Monika Niem-czyk, Izabela Olszewska, Do-rotą Pomykała
- 13.15 TV Wrocław na antenie TV Polonia

- 13.30 „Mała księżniczka” (33) – „Początek roku szkolnego” – serial animowany dla dzie-ci
- 14.00 „Kocie klipy” – program Zbigniewa Liśkiewicza
- 14.15 Magazyn rekreacyjny
- 14.30 „Piękno przez wieki – na-rodowe skarby Japonii” (9)
- 14.50 Idziemy do miasta
- 15.00 Powitanie, program dnia
- 15.10 „Mały lord Fauntleroy” (1) – „Mój dom w Nowym Jorku” – serial animowany dla dzieci
- 15.35 „Giganci Jossy'ego” (1) – serial fab. dla dzieci i mło-dzieży
- 16.00 „Kwadran futbolu z Pau-lem Gascoigne” (1) – magazyn sportowy dla młodzieży
- 16.15 „Roger odrzutowiec” (1 i 2) – serial anim. prod. USA
- 16.30 Look ahead – kurs języka angielskiego
- 16.45 „Tajemniczy wszechświat Arthura C. Clarke'a” (3)
- 17.15 „Wieczne młodzi” (7) – serial komediowy prod. angielskiej
- 17.55 „Teleskop” – program po-ularnonaukowy
- 18.10 Kronika
- 18.30 „Przez mapę na gapę” (2) – bajka dla dzieci
- 18.55 „Gwiazdy Hollywood”
- 19.20 Marzenia i kariery
- 19.30 „Szaleństwo na kółkach” (2) – serial dokumentalny ang.
- 19.55 „Gramofon” (1) – cyklicz-ny program rozrywkowy
- 20.00 „Pogmatwane losy” – dramat obyczajowy prod. USA (1980)
- 21.30 „U – 2” – koncert
- 21.45 Kronika
- 21.55 Sport
- 22.05 „Życie biurowe” – serial prod. angielskiej
- 22.30 Nasza antena
- 22.35 Studio Festiwalowe – Fe-stiwal Filmów Krótkometrażo-wych w Krakowie
- 22.45 „Schowaj się i krzycz” – film fab. prod. USA (1988), reż. Skip Schoolnik, wyk.: Rittain Frye, George Thomas
- 0.13 Hejnal



- 6.00 Jolanda - serial
- 6.45 Sekrety nocy
- 8.10 Filmy animowane
- 9.20 Nikt, tylko ty - serial
- 10.15 Drużyna A - serial
- 11.00 Posterunek przy Hill Street
- 11.45 Program non stop
- 14.30 Pełnym gazem
- 15.00 Smash-up on interstate 5 - film USA
- 16.25 Filmy animowane dla dzie-ci
- 17.15 Drużyna A - serial
- 18.30 Nikt, tylko ty - serial
- 19.10 Posterunek przy Hill Street
- 20.00 Harry i Hendersonowie - film USA
- 21.50 Dziewczyna z Beverly Hills - film USA
- 22.55 Chrono - magazyn
- 23.50 Program non stop

- 10.00 Wiadomości Nowohuckie
- 10.15 Bliskie spotkania z kultu-rą
- 10.35 „Nie z tej Ziemi na naszej Ziemi” – reportaż
- 10.55 „Przepowiednie Michała Kaszowskiego”
- 11.10 „Oddać swe serce” – roz-mowa z prof. A. Działkowi-kiem
- 11.25 „Czym bawią się naj-młodszy?”
- 11.40 Kulturystryka – Otwarte Mistrzostwa Polski Południo-wej (3 – ost.)
- 12.00 Żużel: Wanda-Realbud – Cemwap Opole
- 12.50 Gazeta Telewizyjna
- 17.30 „A to Dodo...”
- 17.35 „Encyklopedia video dla dzieci” – „Komputery” – film
- 18.00 „Kimba – biały lew”
- 18.25 Co nas czeka?
- 18.30 „Piękna i Bestia” (12)
- 19.20 „Maguy” – „Maguy i poli-tyka” – serial komediowy franc.
- 19.45 Muzyka
- 20.00 „Krótkie śpięcie” – film s-f prod. USA
- 21.35 Konkurs filmowy
- 21.40 To jest kino
- 22.10 „U progu tajemnicy” – thriller prod. angielskiej
- 23.50 Gazeta Telewizyjna



- 8.00 Moto-myszy z Marsa
- 8.30 Pamiętnik nastolatki
- 9.00 Sąsiedzi - serial
- 9.30 Moda i znaki rocka
- 10.00 Rajska plaża - serial USA
- 11.00 Z ostatniej chwili - serial
- 12.00 Obywatel John Doe, cz. 1 - film USA
- 13.10 Oskar - magazyn filmowy
- 13.40 Reportaż
- 14.30 4 x 4 - mag. motor.
- 15.00 Daktari - serial USA
- 16.00 Hullabaloo - serial
- 16.30 Film dokumentalny
- 17.00 As, dama, walet - pr. rozr.
- 18.00 Odyseja - serial USA
- 18.30 Informacje
- 19.00 Tragedia w Gujanie - serial
- 19.55 Informacje
- 20.00 Moskwa nad Hudsonem - film USA
- 22.05 Martwa cisza - film USA
- 23.55 Prosto z Hollywood
- 0.30 Gramy!
- 0.50 Program rozrywkowy



- 17.00 „Królowna Śnieżka”
- 17.25 „Z ziemi i z powietrza” – „Francja” – serial dokumentalny
- 18.00 „Nasz człowiek w parla-mencie” – serial komediowy
- 18.30 „Maria” – telenowela
- 19.15 „Zorro” – serial dla dzieci
- 19.35 BET w PTK2 – pr. muz.
- 20.00 „Pustynni ludzie” – film przygodowy
- 21.35 „Sekrety nocy” – reportaż
- 22.15 „Dziewczyna z doliny” – film obyczajowy
- 23.55 BET w PTK2 – pr. muz.

**PROGRAM II, GODZ. 12.00 PARTITA NA INSTRUMENT DREWNIANY** - Fabularny film Janusza Zaorskiego z 1976 roku. Hitlerowcy chcą zorganizować pokazową egzekucję czterdziestu ludzi. Cieśla Weych otrzymuje zlecenie wykonania gigantycznej szubienicy, która ma stanąć w centrum miasteczka. Robotnicy próbują się buntować. O świcie Niemcy spędzają wszystkich mieszkańców na rynek. Jednak dzięki rozpaczliwej akcji Weycha do straszliwego widowiska nie dojdzie.

**PROGRAM II, GODZ. 15.00 SEAQUEST** - Kolejne spotkanie z bohaterami amerykańskiego serialu science-fiction. Na głębokości dwóch mil pod powierzchnią wody załoga „SeaQuest” niespodziewanie napotyka czynny wulkan. Wydobywają się z niego gorące, toksyczne gazy. W tym środowisku żyją jakieś dziwne stworzenia, przypominające insekty oraz bakterie...

**PROGRAM I, GODZ. 20.10 STAR TREK III - W POSZUKIWANIU SPOCKA** - Film science-fiction produkcji amerykańskiej z 1984 roku. Członkowie załogi statku kosmicznego „Enterprise”, pod dowództwem admirała Jamesa T. Kirka, wyruszają na poszukiwanie Spocka. Jest to mieszkaniec planety Wulkan, który zaginął podczas poprzedniej wyprawy, ratując swoich przyjaciół. Ojciec Spocka jest przekonany, że jego syn nie żyje. Załoga „Enterprise” postanawia rozpocząć jednak akcję ratowniczą.

**PROGRAM II, GODZ. 22.05 DRUGA PRAWDA** - Obyczajowy dramat produkcji amerykańskiej z 1990 roku to oparta na faktach historia procesu Clausa von Bulowa, arystokraty i milionera z Newport, oskarżonego o próbę zamordowania swojej żony, Marthy „Sunny” von Bulow, poprzez wstrzyknięcie jej potężnej dawki insuliny. Wszystko zdaje się przemawiać za jego winą; zeznania służby, liczne zdrady, fakt, że oze-nił się dla pieniędzy, a w razie śmierci żony dziedziczył ogromny majątek, i wreszcie odnalezio-na igła ze śladami insuliny...

**TV POLSAT, GODZ. 22.05 MARTWA CISZA** - Dramat psychologiczny produkcji amerykańskiej z 1988 roku. Małżeństwo, spędzające wakacje na jachcie, przyjmuje na pokład rozbitka. Od tej pory dotychczasowa sielanka zamienia się w koszmar.

**PROGRAM I, GODZ. 23.50 GOLYM OKIEM** - Amerykański thriller z 1983 roku o dość zawilej akcji. Mieszkańcy kamienicy, w której popełniane są tajemnicze morderstwa, podglądają się nawzajem. Dziewczyna podpatrująca przez lornetkę swojego sąsiada odkrywa, że on też ją obserwuje. Niedługo potem zauważają, że podgląda ich jeszcze ktoś trzeci...

**HURTOWNIA MARGARYN „MARG-POL”**  
ul. Mistrzejowicka 51 (obiekł piekarni)

**DOSTAWY DO SKLEPÓW!**

- MARGARYNY
- OLEJE
- MLEKO UHT
- BEBIKA i inne

**47-68-22**

- MASŁA
- MASEŁKA
- KREMOWE
- SERY ŻÓŁTE



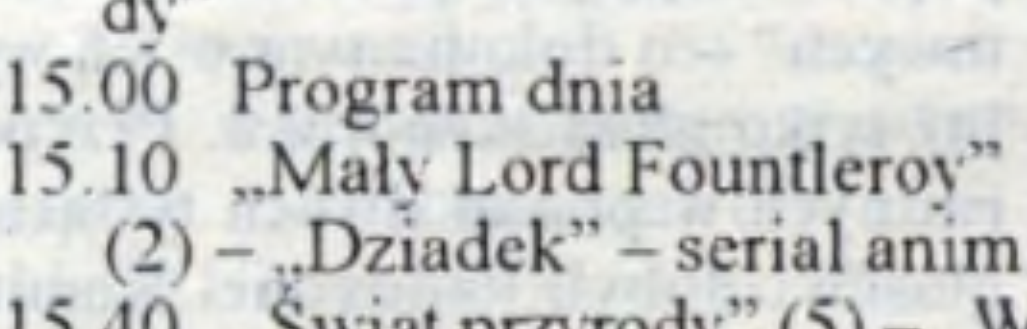


- 7.00 Rolnictwo na świecie - Litwa (1)
- 7.15 Tydzień
- 8.00 Notowania
- 8.30 „Niebezpieczna zatoka” - „Na brzegu” - serial kanad.
- 8.55 Tęczy Music Box
- 9.35 Sportpress
- 9.50 Uroczystości Katyńskie
- 12.20 Aniol Pański - transmisja z Watykanu
- 12.35 Koncert życzeń
- 13.05 Wiadomości
- 13.15 „Pieprz i wanilia” - „Europa znana i nieznaną” - „Śladami Wita Stwosza”
- 13.45 Sto pytań do...
- 14.10 Seriale wszech czasów - „Komiks i historia”
- 14.20 „Stawka większa niż życie” (13/18) - „Bez instrukcji”
- 15.15 Antena
- 15.35 Oko w oko z Kazikiem Staszewskim
- 16.05 „Spisek elit” - film dok.
- 17.00 Teleexpress
- 17.25 Śmiechu warte
- 17.50 Akropoland - pr. satyr.
- 18.05 „Dr Quinn” (24) - serial
- 19.00 Wieczorynka - „Przygody Myszki Miki i Kaczora Donald”
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 „Scarlett” (6/7) - serial prod. USA
- 21.00 Wieczór z Alicją
- 21.55 Film dokumentalny
- 23.10 Sportowa niedziela
- 23.35 „Koko Flanel” - film fab. prod. belgijskiej (1990), reż. Stijn Coninx, wyk.: Placide Smellekens, Bea Van Maat, Willeke Van Ammelrooy
- 1.15 Wiek tańca - „Od akademizmu do klasyki abstrakcyjnej” - „Balet abstrakcyjny”
- 2.05 Zakończenie programu

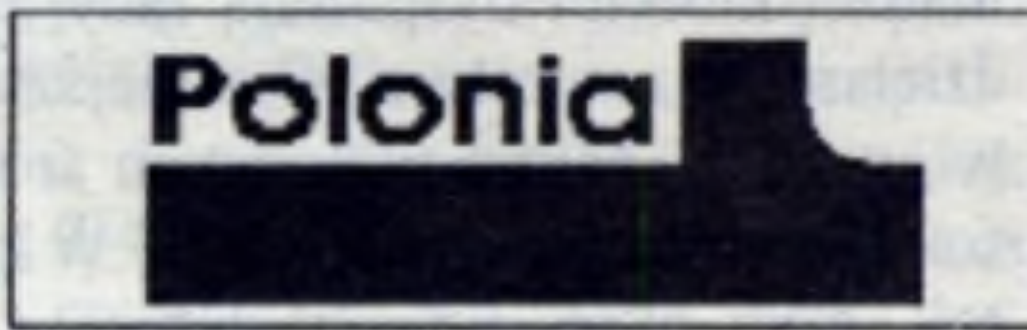
- 18.10 Studio sport CSIO - skoki
- 18.50 Kronika (TV Kraków)
- 19.00 Gra - teleturniej
- 19.35 „Przygody Animków” - „Podróż do środka krainy ACME” - serial anim. USA
- 19.55 Szalone liczby - „Zagadka bobra”
- 20.00 Protokół zbieżności
- 20.45 „Wiek dziecięcy” - film dok.
- 21.00 Panorama
- 21.30 „Czy czasem tęsknisz... - piosenki Henryka Rostworowskiego” - widowisko artystyczne, reż. W. Młynarski, wyk.: H. Kunicka, J. Kurowska, L. Pietraszak
- 22.20 „Karol Wielki” (2) - serial prod. francuskiej
- 23.15 „Dajcie mi głowę Amadeusza” - widowisko artystyczne
- 23.45 Od komunizmu do demokracji
- 0.00 Panorama
- 0.05 Gwiazdy światowego jazzu - The Dave Brubeck Quartet - koncert
- 1.05 Zakończenie programu



- 8.00 Powitanie, program dnia
- 8.05 Studio Kontakt
- 8.50 „Powtórka z Conrada” - film dokumentalny F. Bajona
- 9.45 Mój dom
- 10.15 Film krajoznawczy
- 10.40 „Dzieci Holocaustu” - „Sprawiedliwym wśród Narodów Świata”
- 11.30 „Skarbiec”
- 12.00 „Polskie ABC”
- 12.45 „Piraci” - teleturniej
- 13.15 „Arabela” (8/13) - „Perypetie z pierścieniem” - serial
- 13.45 „Tata, a Marcin powiedział...”
- 14.00 Artyści - „Barbara Zbrożyna”
- 14.30 „360 stopni” - „Niderlandy”
- 15.00 Program dnia
- 15.10 „Mały Lord Fountleroy” (2) - „Dziadek” - serial anim.
- 15.40 „Świat przyrody” (5) - „W poszukiwaniu Yeti” - serial
- 16.30 Strofa Krzysztofa
- 16.35 „Za kulisami ZOO” - „ZOO w Szwecji”
- 17.00 Witraz
- 17.15 „Czerwony karzeł” (15)
- 17.55 Krzyżówka Szczęścia
- 18.25 Młodzieżowy koncert życzeń
- 18.50 Kronika
- 19.00 Aktualności sprzed lat
- 19.15 „Co mówią gwiazdy”
- 19.30 „Krok za krokiem” (11/21) - „Nowy samochód” - serial
- 19.50 „Gramofon” (2) - pr. estr.
- 20.00 „Zdrada” - dramat obyczajowy prod. angielskiej
- 21.45 Kronika
- 21.55 Sportowy magazyn sprawozdawczy
- 22.30 Antena
- 22.35 Koncert
- 0.00 Hejnal



- 8.00 Hullaballoo - serial
- 8.30 W drodze - magazyn katolicki
- 9.00 Kuba Szyliński zaprasza
- 9.30 Talia gwiazd - pr. rozr.
- 10.00 Disco Relax
- 11.00 Daktari - serial
- 12.00 Obywatel John Doe II, cz. 2 - film USA
- 13.30 Power Dance - Gramy!
- 14.00 Jesteśmy - pr. red. katol.
- 14.30 Moda i znaki rocka
- 15.00 Oblicza wojny - serial
- 16.00 Pogromcy duchów - film USA
- 18.00 Klub babysitters - serial
- 18.30 Informacje
- 19.00 Pieniądże, szaleństwo i zbrodnia - serial USA
- 19.55 Informacje
- 20.00 Kobra - serial USA
- 21.00 Podwójne uderzenie - film USA
- 23.00 Na każdy temat - talk show
- 0.00 Začne grzechy - film polski



- 6.00 Jolanda - serial
- 6.45 Chrono
- 7.40 Świat sportu
- 8.10 Film dokumentalny
- 9.00 Filmy animowane dla dzieci
- 9.50 Nikt, tylko ty - serial
- 10.20 Drużyna A - serial
- 11.30 Posterunek przy Hill Street
- 12.20 Filmy animowane dla dzie-

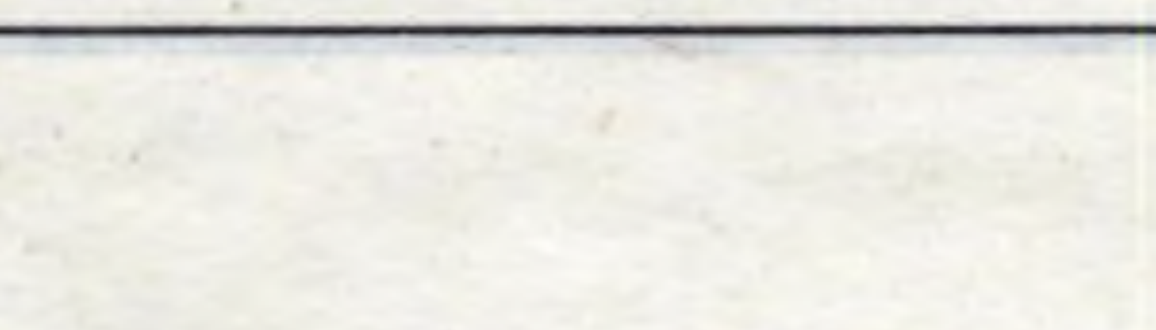
- 13.05 Nikt, tylko ty - serial
- 14.00 Świat sportu
- 15.00 Manuela - serial
- 16.30 Filmy animowane
- 17.20 Film dokumentalny
- 18.20 Świat sportu
- 18.50 Chrono
- 19.20 Formuła 1
- 22.00 McGyver - serial
- 23.35 Legendy rocka: Iron Maiden
- 0.20 Sekrety nocy
- 1.10 Formuła 1
- 3.50 Film dokumentalny
- 4.40 Sekrety nocy
- 5.10 Świat sportu
- 5.30 Legendy rocka: Iron Maiden



- 14.35 Początek programu
- 14.40 Wiadomości Nowohuckie
- 14.55 Bliskie spotkania z kulturą
- 15.15 „Nie z tej Ziemi na naszej Ziemi” - reportaż
- 15.35 „Przepowiednie Michała Kaszowskiego”
- 15.50 „Oddać swe serce” - rozmowa z prof. A. Dziatkowia-
- 16.05 „Czym bawią się najmłodsi?”
- 16.20 Kulturytyka - Otwarte Mistrzostwa Polski Południowej (3 - ost.)
- 16.40 Żużel: Wanda-Realbud - Cemwap Opole
- 17.30 „A to Dodo...”
- 17.35 „Encyklopedia video dla dzieci” (5) - „Wulkany”
- 18.00 „Kimba - biały lew”
- 18.25 Co nas czeka?
- 18.30 „Santa Barbara” - serial USA
- 19.20 „Maguy” - „Żona, czy polityk” - serial komediowy
- 19.45 Muzyka
- 20.00 „Prywatna wojna Lucindy Smith” (2) - komedia obycz.
- 21.35 „Niszcząca siła” - „Anatomia bitwy” - film dokumentalny USA
- 22.25 „Z innej beczki” - pr. kab.
- 23.45 Gazeta Telewizyjna



- 8.00 Hullaballoo - serial
- 8.30 W drodze - magazyn katolicki
- 9.00 Kuba Szyliński zaprasza
- 9.30 Talia gwiazd - pr. rozr.
- 10.00 Disco Relax
- 11.00 Daktari - serial
- 12.00 Obywatel John Doe II, cz. 2 - film USA
- 13.30 Power Dance - Gramy!
- 14.00 Jesteśmy - pr. red. katol.
- 14.30 Moda i znaki rocka
- 15.00 Oblicza wojny - serial
- 16.00 Pogromcy duchów - film USA
- 18.00 Klub babysitters - serial
- 18.30 Informacje
- 19.00 Pieniądże, szaleństwo i zbrodnia - serial USA
- 19.55 Informacje
- 20.00 Kobra - serial USA
- 21.00 Podwójne uderzenie - film USA
- 23.00 Na każdy temat - talk show
- 0.00 Začne grzechy - film polski



PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

**PROGRAM II, GODZ. 11.45 HELLO, DOLLY!** - Amerykańska komedia muzyczna z 1969 roku z udziałem Barbry Streisand i Louisa Armstronga. „Hello, Dolly!” to opowieść o perypetiach energicznej wdowy, właścicielki szkoły tańca, przeniesiona na ekran filmowy po sukcesie, jaki w roku 1964 odniósł na Broadwayu musical o tym samym tytule.

**TV POLSAT, GODZ. 21.00 PODWÓJNE UDERZENIE** - Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1976 roku z Seanem Connery w roli głównej. Świat szpiegostwa znany jest z występujących nierozłącznie intryg i namiętności. Tym razem zawodowa zabójczyni otrzymała polecenie zamordowania ambasadora...

**PROGRAM II, GODZ. 22.20 KAROL WIELKI** - Drugi odcinek historycznego miniseriale. Wkrótce po objęciu tronu Karol Wielki energicznie przystępuje do

powiększania terytorium swego państwa. Celem wszystkich jego działań wojennych jest obrona państwa kościelnego - gwarantuje to papieżowi pakt zawarty z królem Franków w Quiercy. Król, wbrew obiekcjom matki, wyrusza z misją pokojową na Półwysep Iberyjski. Przekracza Pireneje i z niewielkim oddziałem wojsk zmierza do Saragossy. Przedem wysyła wiernego paladyna Rolanda, by powiadomił Saracenów o jego przyjeździe.

**PROGRAM I, GODZ. 23.35 KOKO FLANEL** - Obyczajowa komedia produkcji belgijskiej z 1990 roku. Na łożu śmierci ojciec prosi swego syna, Placide, aby się wreszcie ustakował, ożenił i spłodził potomka. Daje mu na to dziewięć miesięcy, w przeciwnym razie ostrzeża, że będzie go straszył po nocach. Placide postanawia, że ożeni się tylko z bardzo piękną kobietą. Pewnego dnia poznaje Sarę...

TELEWIZJA „DAMI” PROPONUJE

W ub. tygodniu odbywał się w NCK III Festiwal Nie z Tej Ziemi. Telewizja „DAMI” towarzyszyła z kamerą licznym wykładom i spotkaniom z interesującymi ludźmi propagującymi niekonwencjonalne metody leczenia, jak również przepowiadającymi przyszłość. W najbliższych miesiącach postaramy w naszym lokalnym programie pokazać sporo materiałów z tego Festiwalu. Rozpoczynamy w tym tygodniu relacją Elżbiety Bukowiec „Nie z Tej Ziemi na tej Ziemi” oraz Przepowiedniami Michała Kaszowskiego w rozmowie przeprowadzonej przez Sławomira Pietrzyka. Anna Kaszewska w kolejnej rozmowie z prof. Antonim Dziatkowiakiem „Oddać swe serce” przybliży m.in. propozycje prawne rozwiązania problemu dawców organów dla osób ciężko chorych, którym jedynie przeszczep może uratować życie. Telewizja „DAMI” z okazji Dnia Dziecka będzie z kamerą w różnych miejscach, tam gdzie odbywają się imprezy związane z tym świętem. Patronujemy natomiast wspólnie z „Głosem Tygodnikiem Nowohuckim” imprezie pod NCK organizowanej przez Sekcję Imprez Dziecięcych NCK. W tym tygodniu natomiast polecamy obejrzenie programu Anny Kaszewskiej o zabawkach, którymi bawią się dzieci. Miłośnicy kulturytyki na pewno z zainteresowaniem obejrzą kolejną III część relacji z Mistrzostw Polski Południowej w tej dyscyplinie sportu.

**TV KABLOWA dami**

**PO DENOMINACJI CENY SPADAJĄ !!!**

**ZA 80,00 zł** Ceny obowiązują

**60,00 zł dla emerytów** do 1.06.95

**inwalidów, rencistów**

25 PROGRAMÓW TV + 6 PROGRAMÓW RADIOWYCH

**PRZYPOMINAMY, ŻE W DNIU 10.06.95 ODBĘDZIE SIĘ LOSOWANIE CENNYCH NAGRÓD W KONKURSIE TV „DAMI”:**

- TELEWIZOR KOLOROWY 21'
- TELEWIZOR KOLOROWY 14'
- 5 RADIOODTWARZACZY SAMOCHODOWYCH
- 10 WALKMENÓW, - 100 KOSZULEK TK „DAMI”

Szczegóły: os. Kombatanów 7, tel. 47-86-44

**ROWERY \* CENTRUM ROWEROWE**

**CR „TOMAR” ul. Klasztorna 31**

**Hurt i Detal** Czynne w godz. 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>

**SUPER ATRAKCYJNA OFERTA, m. in.:**

**PAMIR, WHEELER, GIANT BIKES, KANDS, ROMET, DIAMOND BACK, OLPRAN, ATALA COUNTRY,**

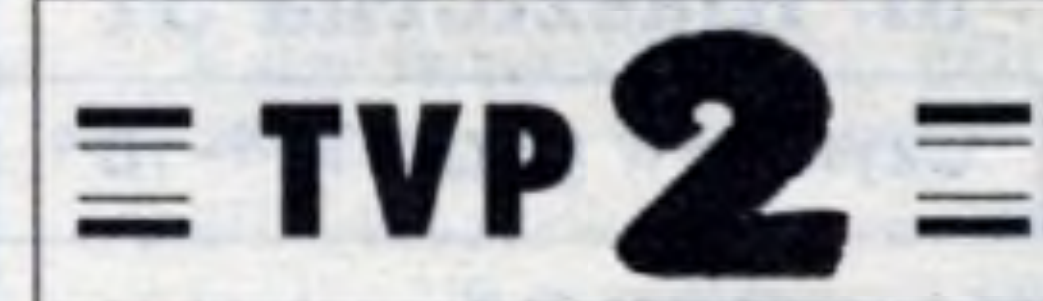
**także ŁYŻWOROLKI - ROLEX**

Tel. 25-84-30; 25-84-31; 44-47-53.





- 6.00 Kawa czy herbata?
- 7.45 V.I.P. – rozmowa Jedyńki
- 8.00 „Moda na sukces” (111)
- 8.30 „Wszystko dla dzieci” – reportaż
- 8.50 „Miś Uszatek” – film animowany prod. polskiej
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 Mama i ja
- 9.25 Domowe przedszkole
- 9.50 Porozmawiajmy o dzieciach
- 9.55 Muzzy (39) – j. angielski
- 10.05 „Doktor Quinn” (24)
- 10.50 Muzyczna Jedynka
- 11.00 Programik dla zwierząt
- 11.20 Co mnie gryzie?
- 11.30 Ludzki świat
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Agrobiznes
- 12.15–14.50 TV Edukacyjna
- 12.15 Magazyn Notowań
- 12.40 „Stalinizm po polsku” – „Komisja specjalna”
- 12.55 „Myśliwiec aliancki” – film dok. prod. angielskiej
- 13.50 „Ogniem i mieczem” wg Szymona Kobylińskiego
- 14.05 „Lowey tajemnic” – „Podwodne skarby” (2)
- 14.15 Encyklopedia II wojny światowej – „Tamten najdłuższy dzień” (1)
- 14.35 „Tajna historia ZSRR” – „Skazany na wieczność”
- 14.50 Program dnia
- 15.00 Potop popu – mag. muz.
- 15.30 Luz – pr. nastolatków
- 15.55 Muzyczna Jedynka
- 16.00 „Moda na sukces” (111)
- 16.25 Studio festiwalowe X Biennale Sztuki dla Dziecka – Poznań
- 16.40 Baw się z nami – turniej sportowy dla dzieci
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Forum – pr. publicyst.
- 18.10 „Murphy Brown” (17/52)
- 18.35 Program jubileuszowy, czyli Polska 10, 20, 30, 40 lat temu – czerwiec
- 19.00 Wieczorynka (filmy przyrodnicze)
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 Teatr Telewizji: Pierre de Beaumarchais – „Wesele Figara”, reż. A. Lapicki, wyk.: J. Nowicki, D. Pomykała, K. Globisz, K. Gniewkowska, J. Gralek, E. Ciepela, K. Jędrysek
- 21.30 Puls dnia
- 21.45 Tydzień prezydenta
- 21.55 „Rozmowa z wrogiem” – reportaż M. Nowakowskiego
- 22.20 Miniatury: Joanna Pollakówna – „Czapski”
- 22.30 Mdm, czyli Mann do Materny, Materna do Manna
- 23.00 Wiadomości
- 23.20 **Mistrzowie kina: Eric Rohmer – „Kolano Klary” – film fab. prod. franc. (1969), wyk.: Jean Claude Brialy, Beatrice Rolland, Aurora Cornu, Laurance Monaghan**
- 1.00 Przeboje Bogusława Kaczyńskiego
- 2.00 Zakończenie programu

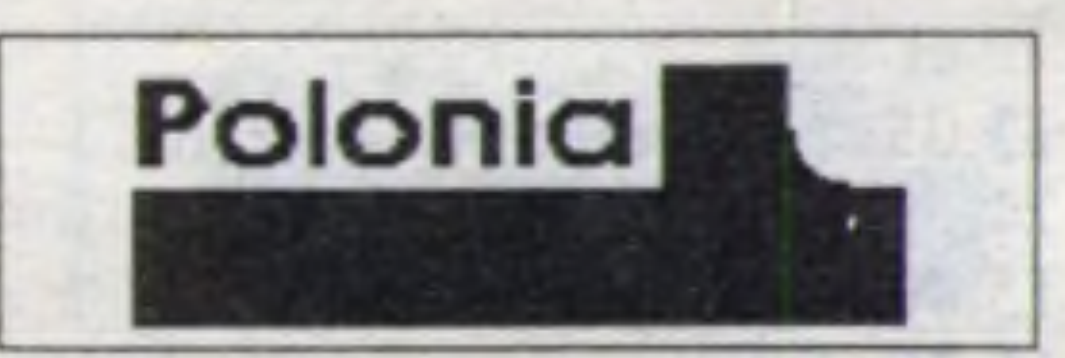


- 7.00 Panorama
- 7.10 Sport – telegram
- 7.20 Gość poranny
- 7.30 Nauka j. ang. (10) – BBC
- 7.40 Dziennik krajowy, w tym Kalendarium dzień po dniu
- 8.00 Program TV Kraków
- 8.30 „Feriajna z baru Oficyna” (20) – serial komediowy

- 9.00 Świat kobiet
- 9.30 „Portrety z natury” (6) – „Pingwiny, delfiny i orki”
- 10.00 „Akademia policyjna” (13) – „Zed i ciocia Berta” – serial
- 10.25 Familiada – teleturniej
- 10.50 Wspólnota w kulturze – Miniatury architektoniczne (Krzysztof Jeleński)
- 11.20 Studio Sport – Badminton: Dania – Indonezja – mecz pokazowy
- 12.00 „Wielki mur” (4) – „Ogon smoka” – serial dok.
- 12.50 Krakowskie legendy
- 13.00 Panorama
- 13.20 „Pałac pod Oliwkami” (7) – „Płomienie” – serial franc.
- 14.15 Clipol
- 14.50 „Pan Magoo” – „Miliarder” – serial anim. prod. USA
- 14.55 Powitanie
- 15.00 „Akademia policyjna” (13) – „Zed i ciocia Berta” – serial
- 15.30 Skrzydła bliżej marzeń
- 16.00 Apetyt na zdrowie – program sportowo-rekreacyjny
- 16.30 Gol – magazyn piłkarski
- 17.00 „Więzy krwi” (4/6) – „Zrzucanie jarzma”
- 17.50 XIII Łódzkie Spotkania Baletowe – studio festiwalowe (3)
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 18.40 Magazyn regionalny (TV Kraków)
- 19.00 Koło fortuny – teleturniej
- 19.35 Bajki nie tylko dla dzieci głuchych – „Jokiko i zła pani”
- 20.00 „Allo, allo” (19/31)
- 20.30 Auto – mag. motoryz.
- 21.00 Panorama
- 21.35 „Emilie” (8/20) – serial
- 22.25 „Oddech” – Telewizyjny Klub Poetów (3)
- 22.50 XIII Łódzkie Spotkania Baletowe – studio festiwalowe
- 23.00 „Świecie nasz” – reporter-ski magazyn międzynarodowy
- 23.30 Dajcie znak życia
- 0.00 Panorama
- 0.05 Koncert Galowy w 175. rocznicę urodzin Stanisława Moniuszki – XXXIII Festiwal Moniuszkowski w Kudowie Zdroju
- 1.00 Zakończenie programu



- Konserwacja do godz. 14.55
- 14.55 Powitanie, program dnia
- 15.10 „Siedem opowieści niesamowitych” (3) – serial ang.
- 15.35 „Życie zwierząt” (26) – „Ukaszanie mrówki”
- 16.05 „Miód i pszczoły” (32)
- 16.30 Look ahead – kurs języka angielskiego
- 16.45 Dzień dzisiejszy Wielkiej Brytanii
- 17.15 „Crystal” (196) – serial
- 17.55 Z medycyną na ty
- 18.10 Kronika
- 18.40 Magazyn regionalny
- 19.00 „Prosto w oczy”
- 19.30 „Granice sportu” (21)
- 19.55 Sylwetki XX wieku – Mohammed Ali
- 20.00 „Powrót Sherlocka Holmesa” – komedia sensacyjna prod. USA (1993)
- 21.45 Kronika
- 21.55 Sport
- 22.00 „Odkrywczy” – magazyn popularnonaukowy
- 22.10 Magazyn sztuk pięknych
- 22.30 Nasza antena
- 22.35 „Pranie za milion dolarów” – film sensacyjny prod. USA (1975), reż. William Webb, wyk.: Leigh Mc Cluskey, Jeanne O'Brien
- 23.52 Hejnal



- 6.00 Jolanda - serial
- 6.45 Posterunek przy Hill Street
- 7.45 Filmy animowane dla dzieci
- 9.25 Film dokumentalny
- 10.20 Posterunek przy Hill Street
- 11.20 Legendy rocka: Bee Gees
- 12.20 Filmy animowane dla dzieci
- 14.00 Film dokumentalny
- 14.40 Posterunek przy Hill Street
- 15.55 Filmy dla dzieci
- 17.15 Drużyna A - serial
- 18.30 Nikt, tylko ty - serial
- 19.10 Posterunek przy Hill Street
- 20.00 **Most na rzecce Toko-Ri - film USA**
- 21.45 MacGyver - serial
- 22.15 Drużyna A - serial
- 23.15 Nikt, tylko ty - serial
- 0.20 Posterunek przy Hill Street



- 16.05 Początek programu
- 16.10 „Nie z tej Ziemi na naszej Ziemi” – reportaż
- 16.30 „Przepowiednie Michała-Kaszowskiego”
- 16.45 „Oddać swe serce” – rozmowa z prof. A. Działkowiakiem
- 17.00 „Czym bawią się najmłodsi?”
- 17.15 **Kulturystyka – Otwarte Mistrzostwa Polski Pld. (3)**
- 17.35 **Żużel: Wanda-Realbud – Cemwap Opole**
- 18.25 „Odwieczny ład” – „Nowy ład” – serial
- 19.20 „Teatrzyk Intryg przedstawia” – „Wracam do mamusi”
- 19.45 Muzyka
- 20.00 „Pod zwrotnikiem Koziorożca” (4) – film prod. austral.
- 21.40 Kwadrans z MCM
- 21.55 **Gazeta Telewizyjna**



- 8.00 Klub babysitters - serial
- 8.30 Szczęśliwy rzut
- 9.00 As, dama, walet - pr. rozr.
- 10.00 Szpital miejski - serial USA
- 10.50 **Podwójne uderzenie - film USA**
- 12.40 Oblicza wojny - serial
- 13.35 Czas na naturę - magazyn
- 14.05 Oskar - magazyn filmowy
- 14.35 Talia gwiazd
- 15.10 Kobra - serial USA
- 16.00 Twój lekarz - magazyn
- 16.30 Informacje
- 16.40 Gramy!
- 16.55 Ritchie Rich - serial
- 17.25 Teleturniej rozrywkowy
- 17.55 Sąsiedzi - serial australijski
- 18.30 Informacje
- 18.55 Gliniarz i prokurator - serial
- 19.55 Informacje
- 20.00 **Połowanie na zająca - film franc. lub Szczęście we dwoje - film USA**
- 22.00 Informacje i biznes
- 22.15 Egzamin dojrzałości
- 23.15 **Zacne grzechy - film polski**



- 17.30 „Królowa Śnieżka” – serial
- 18.00 „Tylko wtedy gdy się śmieję” – serial komediowy
- 18.30 „Maria” – telenowela
- 19.15 „Z ziemi i z powietrza” – „Francja” – serial dok.
- 19.45 Kwadrans z BET – pr. muz.
- 20.00 „Webbers” – komedia
- 21.55 BET w PTK2 – pr. muz.

# Moczenie śrub

Polewaczki używane kiedyś do rozpraszania tłumów przez ZOMO, zostały użyte ponownie po dłuższej przerwie. Czy ma to wymiar symbolu, czy policja nie zrobiła w ten sposób niedźwiedziej przysługi lewicy zwierającej szyki przed prezydenckimi wyborami? Na pewno przemoczeni postowie KPN zrobią wkóło tego zajścia zamieszanie, które nie pomoże ani rządowi, ani Aleksandrowi Kwaśniewskiemu. Na razie niezbyt przysłużyło się premierowi Oleksmu, który prawdopodobnie w innym wypadku zyskałby większe poparcie telewidzów oglądających niedzielny program „Linia specjalna”.

Protest górniczej „Solidarności” pod Urzędem Rady Ministrów może mieć konsekwencje sięgające o wiele dalej, niż dyskusje prawne i deklaracje polityków. Wyjaśnienia obu stron zabarwione subiektywizmem, nie wprowadzają nic nowego, nie dają odpowiedzi na pytanie, czy policja miała prawo tak zareagować. Deklaracje ministra Milczanowskiego, że nigdy nie każe strzelać do tłumów, są niczym innym, jak tłumaczeniem ze zbyt pochopnej reakcji jego i podwładnych.

Policyjne polewaczki dla osób, które przeżyły stan wojenny, są symbolem reżimu. Bardzo to uproszczony pogląd na złożoność problemów związanych z grudniowym przewrotem, ale dziesiątki tysięcy manifestantów pojawienie się w tamtych latach na ulicach tych nader oryginalnych pojazdów, traktowało niemal jako hasło do walki. Potem mogło iść tylko użycie nabożów gazowych i broni ostrej.

Dlatego tak razi obecność armatek wodnych podczas rozpraszania niedawnej manifestacji członków „Solidarności”. Spóźniona reakcja służb porządkowych kilka dni wcześniej na przejeździe kolejowym w pobliżu Ursusa, gdzie strajkujący robotnicy palili ognisko blokując ruch pociągów, została zastąpiona nieprzemyślaną decyzją. Jeżeli nawet górnicy posuwali się do rzucania śrub i nakrętek, jeżeli nawet mieli kije, to zadaniem policji było uspokojenie tłumów w mniej agresywny sposób. Za wszelką cenę. Tymczasem natychmiast wypowiedziano mu wojnę. Dobrze przynajmniej, że druga strona jej nie podjęła - mielibyśmy bowiem kolejną tragedię.

Niechęć postkomunistycznego rządu i solidarnościowych związków jest zrozumiała. Niby z jakiego powodu mają się lubić. Rodzi się jednak pytanie, dlaczego obie strony z takim uporem odmawiają negocjacji. Niech zawieszenie strajku w Ursusie będzie zachętą do rozmów. Tym razem dla strony rządowej, która na razie ogranicza się do mało znaczących stwierdzeń, iż działała zgodnie z prawem. Chyba nikt nie pamięta, aby jakolwiek władza przyznała się do nielegalnych działań.

MAREK OGAREK

## Prawa wolna

# Samorządowe pięciolecie

Minęła właśnie piąta rocznica pierwszych po wojnie wolnych wyborów w Polsce. Były to wybory samorządowe i w przeciwieństwie do poprzedzających je o rok wyborów parlamentarnych, tzw. „kontraktowych” – o dokonanych w ich wyniku podziale mandatów decydowały już tylko głosy wyborców. Przypomnijmy, że wybrano wówczas 51.987 radnych w ponad dwóch tysiącach gmin miejskich i wiejskich. 41,5% głosów zdobyli kandydaci Komitetów Obywatelskich i „Solidarności”, 38% kandydaci niezależni, nie zrzeszeni i nie reprezentujący żadnej partii, 6,5% członkowie i działacze PSL, 4,3% kandydaci „Solidarności” Rolników Indywidualnych. Pozostałe ugrupowania zdobyły niecałe 10% mandatów. Frekwencja była niska: w wyborach wzięło udział 42% uprawnionych do głosowania.

W PRL samorządu nie było, chociaż komuniści udawali, że jest inaczej. Trzeba więc było ratować ubogie i zadłużone gminy, zinwentaryzować ich majątek, nauczyć się trudnej sztuki gospodarowania wspólną własnością. Konflikty polityczne, które rozbiły obóz „Solidarności” – podzieliły również miejskie i wiejskie rady. Jednak ta pierwsza, pionierska kadencja okazała się udaną i spowodowała, że w znacznej części społeczeństwa utrwaliło się przekonanie o pozytywnych demokracji lokalnej.

Kolejne wybory, w czerwcu ubiegłego roku, odbywały się w całkowicie odmiennej sytuacji politycznej. Przede wszystkim miejsca w nowych radach zdobyli przedstawiciele partii politycznych i tym samym zaczęły one przypominać miniatury parlamenty. W gminach mocną pozycję utrzymała prawica, chwilowo nieobecna w Sejmie. Ponadto radni drugiej kadencji okazali się merytorycznie o wiele lepiej przygotowani od swoich poprzedników.

Jednak działacze samorządowi mają nadal wiele powodów do narzekania. Kolejne rządy były bardzo wstrzemięzliwe w przekazywaniu swoich uprawnień lokalnym władzom. Oczywiście najgorzej było z finansami: z roku na rok maleje udział budżetów gminnych w wydatkach całego państwa. Pieniądze, którymi dysponują rady, w większości pochodzą z funduszy rozdzielanych centralnie, w mniejszym stopniu z dochodów pozyskiwanych w gminach. Mimo malejących środków, rosną zadania samorządów, które zmuszone są zaciągać kredyty. W zgodnej opinii gmin, najgorszy był ostatni rok, czyli okres władzy gabinetu Waldemara Pawlaka. Prawdopodobnie była to jedna z przyczyn słabych wyników PSL w ostatnich wyborach samorządowych.

Ciekawym zjawiskiem politycznym jest fakt, że w radach dochodzi do konstruowania koalicji i sojuszy, które byłyby nie do pomyślenia w Sejmie. Świadczy to o większym pragmatyzmie radnych, o ich poczuciu odpowiedzialności wobec wyborców, którzy oczekują konkretnych wyników pracy i mają większe możliwości kontroli poczynań swoich przedstawicieli. Jest to jeszcze jeden argument za potrzebą rozwijania polskiego samorządu.

Ryszard TERLECKI



**WTOREK****06.06****TVP1**

6.00 Kawa czy herbata?  
 7.45 V.I.P. - rozmowa Jedynki  
 8.00 „Pierwsze pocałunki” (34)  
 8.30 „Wszystko dla dzieci” -  
 -reportaż  
 9.00 Wiadomości  
 9.10 Mama i ja  
 9.25 Domowe przedszkole  
 9.50 Porozmawiajmy o dzie-  
 ciach  
 9.55 „Muzzy” (40) - j. ang.  
 10.00 „Jolly Jocker” (4/22) -  
 „Gra o cenną monetę” - serial  
 10.50 Muzyczna Jedynka  
 11.00 Gielda pracy, giełda szans  
 11.20 Zaproszenie do stołu  
 11.30 Videofashion  
 11.50 S'co lat - magazyn ubezpie-  
 czeń społecznych  
 12.00 Wiadomości  
 12.10 Agrobiznes  
 12.15-14.50 Telewizja Edukacyj-  
 na  
 12.15 Magazyn Notowań  
 12.40 Korepetycje z fizyki  
 12.55 Księga cudów techniki  
 13.10 „Wielkie odkrycia w nau-  
 ce i technice” - „Shockley, Bar-  
 deen, Brattain i tranzystor”  
 13.25 Atom, gwiazdy, życie -  
 „Pajęczyna”  
 13.40 Kamienie z tej i nie z tej  
 Ziemi  
 13.55 Lęk matematyki - „Logi-  
 ka”  
 14.10 Kuchnia - „Bezpieczeń-  
 stwo w kuchni” (2)  
 14.25 Joystick  
 14.45 W świecie nauki  
 14.50 Program dnia  
 15.00 Muzyczna Jedynka  
 15.30 Śmietnik - mag. ekol.  
 16.00 „Pierwsze pocałunki”  
 16.25 Studio festiwalowe X  
 Biennale Sztuki dla Dziecka -  
 Poznań  
 17.00 Teleexpress  
 17.20 Aria ze śmiechem  
 17.40 Automania  
 18.10 „Simpsonowie” (37)  
 18.30 Sensacje XX wieku - „Na  
 własne ryzyko”  
 19.00 Wieczorynka - „Pszczół-  
 ka Maja”  
 19.30 Wiadomości  
**20.10 „Parada” - film fab.**  
**prod. USA (1984), reż. P.**  
**Hunt, wyk.: M. Learned,**  
**F. Forrest, R. Arquette**  
 21.45 Puls dnia  
 22.05 Sejmograf  
 22.15 „Ludzie, władza, pienią-  
 dze”  
 23.00 Wiadomości  
 23.15 Film dokumentalny  
 0.20 Z Polski rodem  
 0.50 „Niech ktoś o nas pomy-  
 śli” - reportaż  
 1.10 Program jubileuszowy,  
 czyli Polska 10, 20, 30 lat  
 temu - czerwiec (powt.)  
 1.30 Muzyczna Jedynka (powt.)  
 2.00 Zakończenie programu

deron de la Barca - „Życie jest  
 snem” (1987), reż. J. Jarocki,  
 wyk.: J. Bińczycki, K. Globisz,  
 J. Radziwiłowicz  
 13.00 Panorama  
 13.20 „Zakazana miłość” (53)  
 14.10 Rock oko  
 14.45 „Pan Magoo” - serial  
 14.50 Powitanie  
 15.00 „Harry Świrek” (5)  
 15.30 Studio sport -TV Moto-  
 -Sport  
 16.00 Przegląd kronik filmowych  
 16.30 „5 x 5 - wygramy razem”  
 17.00 Magazyn przechodnia  
 17.10 „W cieniu Kremla” - „Czy  
 to tędy droga?”  
 17.40 „W okolicy Stwórcy” -  
 program red. katolickiej  
 18.00 Panorama  
 18.10 Kronika (TV Kraków)  
 18.40 Magazyn sportowy (TV  
 Kraków)  
 19.00 Koło fortuny - teleturniej  
 19.35 „Hrabia Kaczula” (38)  
 20.00 Panorama  
 20.25 VI Konkurs Eurowizji Dla  
 Młodych Tancerzy - Lozanna  
**22.30 Bestsellery Dwójki:**  
**„Wyprawa za ocean” - ko-**  
**media obyczajowa prod. izra-**  
**elskiej (1991), reż. J. Goldwa-**  
**ser, wyk.: A. Maskuna, D.**  
**Rechter, M. Giladi**  
 0.00 Panorama  
**0.05 Noce z Januszem K.:**  
**„Maskarada” - film fab.**  
**prod. polskiej (1986), reż. Ja-**  
**nusz Kijowski, wyk.: B. Lin-**  
**da, A. Biedrzyńska, Z. Za-**  
**pasiewicz**  
 1.45 Zakończenie programu

**TELEWIZJA  
KRAKÓW**

6.55 Dzień dobry z Polski  
 7.00 Panorama  
 7.10 Dzień dobry z Polski cd.  
 9.00 Wiadomości  
 9.10 Program dnia  
 9.15 „Klemens i Klementyna”  
 - „Na tropach gęgania” (7) i  
 „Gęsi w szkole” (8) - serial  
 9.35 Film animowany (powt.)  
 10.00 „W labiryncie” (74 i 75)  
 11.00 Przegląd Kronik Filmo-  
 wych (powt.)  
 11.30 Historia (powt.)  
 12.00 Wiadomości  
 12.10 Program dnia  
**12.15 Czarne, białe i w kolorze:**  
**„Lekarstwo na miłość” - film**  
**fabularny prod. polskiej**  
 13.55 Sportowy tydzień (powt.)  
 14.25 Tydzień prezydenta  
 14.35 Spojrzenia na Polskę  
 14.55 Program dnia  
 15.10 „Parasolkiewiczowie” (9)  
 15.25 „Farma Niezapominajka”  
 (9/13) - serial prod. angielskiej  
 15.40 „W krainie smoków” (27)  
 16.00 „Jak to zdrowo na sporto-  
 wo” (40)  
 16.30 Look ahead - kurs j. ang.  
 16.45 „Jesteśmy” - pr. publ.  
 17.15 „Crystal” (197) - serial  
 17.55 „Megabajt”  
 18.10 Kronika  
 18.40 Magazyn sportowy  
 19.00 „Blisko życia” - pr. publ.  
 19.30 „Byłem zawsze szczęśli-  
 wym człowiekiem” - film dok.  
 19.50 Studio piosenki literackiej  
 - Ewa Kabsa  
**20.00 „Dancing w kwaterze**  
**Hitlera” - film obyczajowy**  
**prod. polskiej (1968), reż. Jan**  
**Batory, wyk.: Maja Wodec-**  
**ka, Olgierd Łukaszewicz,**  
**Andrzej Lapicki**  
 21.45 Kronika  
 21.55 Sport  
 22.00 Album krakowskiej  
 muzyki

22.20 Stan zagrożenia  
 22.30 Nasza antena  
**22.35 „Ostatni wampir” - film**  
**fab. prod. angielskiej (1982), reż.**  
**Peter Hammond, wyk.: Jeremy**  
**Brett, Edward Hardwicke**  
 0.17 Hejnal

**Polonia**

6.00 Jolanda - serial  
 6.45 Posterunek przy Hill Street  
 7.45 Filmy animowane dla dzieci  
 9.20 Nikt, tylko ty - serial  
 10.15 Drużyna A - serial  
 11.00 Posterunek przy Hill Street  
 11.45 Filmy animowane dla dzieci  
 13.30 Nikt, tylko ty - serial  
 14.40 Drużyna A - serial  
 15.35 Filmy animowane  
 17.15 Drużyna A - serial  
 18.30 Nikt, tylko ty - serial  
 19.10 Posterunek przy Hill Street  
**20.00 Pretty Baby - film USA**  
 21.50 T & T - serial  
 22.20 Jeden plus dziesięć - serial  
 22.45 Pełnym gazem  
 23.15 Globtroter  
 23.45 Program non stop

**dami**

18.15 Początek programu  
**18.20 Wiadomości Nowohuckie**  
 18.35 „Z różą w pięści” (2) - se-  
 rial obyczajowy prod. austral.  
 19.25 Co nas czeka?  
 19.30 „Niedobrana para” - „Nagła  
 choroba Feliksa” - serial kom.  
 19.55 Muzyka  
 20.00 „Wyprawa do Xapatan”  
 21.25 Konkurs filmowy  
 21.30 „Palcem po mapie” - „Szwaj-  
 caria” - magazyn krajoznawczy  
 21.50 „Rewolwer i melonik” -  
 „Urlopową gorączką” - serial  
**22.40 Gazeta Telewizyjna**

**POLSAT S**

8.00 Ritchie Rich - serial dla dzieci  
 8.30 Teleturniej rozrywkowy  
 9.00 Sąsiedzi - serial australijski  
 9.30 Jesteśmy - pr. red. katolickiej  
 10.00 Szpital miejski - serial USA  
 10.50 Film na telefon  
 12.30 Egzamin dojrzałości  
 13.30 Kuba Szylński zaprasza  
 14.00 Tylko dla dam  
 14.30 Link Journal - magazyn mody  
 15.10 Gliniarz i prokurator - serial  
 16.00 Pamiętnik nastolatki  
 16.30 Informacje  
 16.40 Gramy! oraz Pepsi Riff  
 16.55 Alwin i wiewiórki - serial  
 17.25 Teleturniej rozrywkowy  
 17.55 Sąsiedzi - serial australijski  
 18.30 Informacje  
 18.55 Skrzydła - serial USA  
 19.20 Webster - serial USA  
 19.55 Informacje  
 20.00 Syreny - serial USA  
 21.00 Na każdy temat - talk show  
 22.00 Informacje i biznes  
 22.20 Plus minus - pr. publicyst.  
 22.45 Sport - mecz żużlowy  
**23.45 Wkrótce nadejdą bracia -**  
**film polski**

**Polska  
Telewizja  
Kablowa**

17.35 „Zorro” - serial dla dzieci  
 18.00 „Tylko wtedy gdy się śmieję”  
 18.30 „Maria” - telenowela  
 19.15 „Naturalne cuda Europy”  
 „Parki narodowe” - serial dok.  
**20.10 „9 1/2 Ninjas” - komedia**  
**sensacyjna**  
 21.35 „Sekrety nocy” - reportaż  
 22.10 BET w PTK 2 - pr. muz.

**NOWO OTWARTY ZAKŁAD SZKLARSKI**

OFERUJE USŁUGI W ZAKRESIE:

- SZKLENIE OKIEN I WYSTAW
  - DOCINANIE I MONTAŻ LUSTER
  - INNE ROBOTY SZKLARSKIE
- os. NIEPODLEGŁOŚCI 3 (pawilon)  
 Tel. 48-01-08

**PEŁNY ZAKRES NAPRAW  
DĘTEK I OPON****KOMPUTEROWE WYWAŻANIE KÓŁ****„KRAWAL” ul. KOCMYRZOWSKA  
(przy Cienistej i Bulwarowej)**

Tel. 25-70-08

Czynne: **poniedziałek-piątek 8-17,**  
**sobota 8-14****SPRZEDAŻ OGUMIENIA:****STOMIL, MICHELIN, PIRELLI**

WYSTAWIAMY FAKTURY VAT

**FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA  
„ELIKA” S.C.****KRAKÓW, OS. TEATRALNE 24**  
tel. (0-12) 44-30-04, 43-06-56**HURTOWNIA ARTYKUŁÓW ELEKTRYCZNYCH**

- żarówki, świetlówki tradycyjne  
i energooszczędne
- oprawy oświetleniowe
- osprzęt instalacyjny → przewody, kable
- rozdzielnie elektryczne
- inne art. elektroinstalacyjne

**SPRZEDAŻ HURT-DETAL**Wykonujemy wszelkiego typu instalacje elektryczne  
**KONKURENCYJNE CENY!!!****PRZEDSTAWICIELSTWO****PZU ŻYCIE S.A.****W NOWEJ HUCIE****INFORMUJE, ŻE Z DNIEM 2 MAJA 1995 R.****PRZENIOSŁO SWOJĄ SIEDZIBĘ****Z OSIEDLA CENTRUM B bl. 7****NA OS. CENTRUM E bl. 17**

(obok dawnego kina „Światowid”)

\*\*\*

TELEFONY BEZ ZMIAN: 44-93-30, 44-43-70

I NOWY TELEFON: 25-91-35

\*\*\*

Serdecznie zapraszamy PT. Klientów  
od poniedziałku do piątku w godz. 8-17  
i w soboty 8-13



ŚRODA

07.06

**TVP1**

- 6.00 Kawa czy herbata?
- 7.45 V.I.P. - rozmowa Jedynki
- 8.00 „Moda na sukces” (112)
- 8.30 „Wszystko dla dzieci”
- 8.50 „Miś Uszatek”
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 Mama i ja
- 9.25 Domowe przedszkole
- 9.50 Porozmawiajmy o dzieciach
- 9.55 Muzzy (41) - j. angielski
- 10.00 „Sława” (12/22) - serial
- 10.50 Muzyczna Jedynka
- 11.00 Od niemowlaka do przedszkolaka
- 11.20 Bardzo mała encyklopedia stroju
- 11.30 Forum nieobecnych
- 11.55 Nasze państwo - aktualności
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Agrobiznes
- 12.15-14.50 Telewizja Edukacyjna
- 12.15 Magazyn Notowań
- 12.40 Mała muzyka - „Muzyka opowiada”
- 13.15 Chochlikowe psoty, czyli zmagania z gramatyką - „Czasownik - czasy”
- 13.30 Książka - rękodzieło
- 14.00 „Portrety współczesnej prozy polskiej” - „Niech żyją agenci” - inscenizacja opowiadania M. Bukowskiego
- 14.30 Dzieło, arcydzieło, kicz - „Stanisław Wyspiański - witraże”
- 14.40 Powtórka z polskiego - „Młoda Polska”
- 14.50 Program dnia
- 15.00 Drgawy - program muz.
- 15.30 Raj - mag. młodzieżowy
- 15.55 Muzyczna Jedynka
- 16.00 „Moda na sukces” (112)
- 16.25 Ale biennale! - studio festiwalowe X Biennale Sztuki dla Dziecka - Poznań
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Studio sport - eliminacje do Mistrzostw Europy w piłce nożnej: Polska - Słowacja
- 19.20 Wieczorynka - „Pow - Wow”
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 „W niebezpieczeństwie” - film fab. prod. USA, reż. Larry Elikann
- 21.45 Puls dnia
- 22.00 Zawsze po 21.
- 22.35 „Nie dla wszystkich nastal pokój”
- 23.00 Wiadomości
- 23.20 „Requiem na głos i fortepian” - film fab. prod. włoskiej (1992)
- 0.50 „La Barraca - Federico Garcia Lorca na drogach Hiszpanii” - film dok. prod. francuskiej

- 16.30 „5 x 5 - wygramy razem” - teleturniej
- 17.00 Wzrockowa lista przebojów
- 17.30 Seans filmowy
- 17.55 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 18.40 „9 i 1/2” - mag. report.
- 19.00 Kolo fortuny - teleturniej
- 19.35 Truskawkowe studio
- 20.00 Na rozdrużu
- 20.50 Sport telegram
- 21.35 Ekspres reporterów
- 22.05 Studio Teatralne Dwójki: Christopher Hampton - „Calkowite zaćmienie” (premiera), reż. Michał Kwieciński
- 23.50 Od komunizmu do demokracji
- 0.00 Panorama
- 0.05 Nowe i stare - IX Warszawskie Spotkania Muzyczne
- 0.55 Program muzyczny
- 2.50 Studio Sport - finał koszykówki zawodowej NBA

**TELEWIZJA KRAKÓW**

- 6.55 Dzień dobry z Polski
- 7.00 Panorama
- 7.10 Dzień dobry z Polski cd.
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 Program dnia
- 9.15 „Ciuchcia” - program dla dzieci (powt.)
- 10.00 „Romans prowincjonalny” - film fabularny prod. polskiej, reż. K. Wierzbiański (powt.)
- 11.00 „Kultura Lemków” - „Oczywiste - nieoczywiste” (powt.)
- 11.30 Historia - współczesność (powt.)
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Program dnia
- 12.15 „07 zgłoś się” - serial TVP (powt.)
- 13.15 „Sztuka - niesztuka”
- 13.35 Program katolicki (powt.)
- 14.00 Sejmograf
- 14.10 „Polski dokument w Amsterdamie” - film dok.
- 14.25 „Żołnierze” - reportaż (powt.)
- 14.55 Program dnia
- 15.10 „Bobaskowo” (9) - serial prod. francuskiej
- 15.35 „Pelzaki” (40)
- 16.00 „Piętnastolatki” (22) - serial fab. dla młodzieży prod. USA (1992)
- 16.30 Look ahead - kurs języka angielskiego
- 16.45 „Cyklomotoabecadło”
- 17.00 „Małe Kino” - magazyn filmów krótkich
- 17.15 „Crystal” (198) - serial prod. wenezuelskiej
- 17.55 Kundel bury i kocury
- 18.10 Kronika
- 18.40 „9 i 1/2” - magazyn reporterów
- 19.00 Studio Tan - program muzyczny
- 19.30 „Gniewni rocka” (13) - program muzyczny
- 20.00 „Flash” (11) - „Zdażyć przed północą” - serial sensacyjny prod. USA (1990)
- 20.50 „D-Day - Desant w Normandii” - film dokumentalny prod. angielskiej
- 21.45 Kronika
- 21.55 Sport
- 22.00 Paryskie pejzaże mody
- 22.30 Nasza antena
- 22.35 „Martwe serce” - film obyczajowo-sensacyjny prod. USA (1990), reż. Peter Hammond, wyk.: Nigel Havers, Miranda Richardson
- 0.19 Hejnal

**Polonia**

- 6.00 Jolanda - serial
- 6.45 Globtroter
- 7.15 Pełnym gazem
- 8.10 Filmy animowane
- 9.20 Nikt, tylko ty - serial
- 10.20 Drużyna A - serial
- 11.30 Posterunek przy Hill Street - serial
- 12.20 Filmy anim. dla dzieci
- 14.00 Nikt, tylko ty - serial
- 14.40 Drużyna A - serial
- 15.35 Filmy animowane
- 17.15 Drużyna A - serial
- 18.30 Nikt, tylko ty - serial
- 19.15 Posterunek przy Hill Street - serial
- 20.00 Na granicy - film USA
- 21.50 MacGyver - serial
- 22.45 Drużyna A - serial
- 23.35 Nikt, tylko ty - serial
- 0.20 Posterunek przy Hill Street - serial

**dami**

- 18.15 Początek programu
- 18.20 Wiadomości Nowohuckie
- 18.35 „Hanlon” (3) - serial sensacyjny prod. nowozelandzkiej
- 19.25 Co nas czeka?
- 19.30 „Rodzina Potwornickich” (6) - serial kom. prod. USA
- 19.55 Muzyka
- 20.00 „Krótkie śpięcie” - film s-f prod. USA
- 21.35 Konkurs filmowy
- 21.40 To jest kino
- 22.10 „U progu tajemnicy” - dramat sensacyjny prod. USA
- 23.50 Gazeta Telewizyjna

**POLSAT S**

- 8.00 Alwin i wiewiórki - serial
- 8.30 Teleturniej rozrywkowy
- 9.00 Sąsiedzi - serial austral.
- 9.30 Skrzydła - serial USA
- 10.00 Szpital miejski - serial
- 10.50 Wkrótce nadejdą bracia - film polski
- 12.30 Sport - mecz żużlowy
- 13.30 4 x 4 - magazyn motoryz.
- 14.00 Jesteśmy - pr. katolicki
- 14.30 Talia gwiazd
- 15.00 Syreny - serial USA
- 16.00 Link Journal - mag. mody
- 16.30 Informacje
- 16.40 Gramy! oraz Pepsi Riff
- 16.55 He-Man - serial
- 17.25 Program rozrywkowy
- 17.55 Sąsiedzi - serial austral.
- 18.30 Informacje
- 18.55 Gracie w opalach - serial USA
- 19.20 Webster - serial USA
- 19.55 Informacje
- 20.00 Dallas - serial USA
- 21.00 Airwolf - serial USA
- 22.00 Informacje
- 22.20 Plus minus - pr. public.
- 22.45 Sztuka sprawiedliwości - magazyn prawniczy
- 23.15 Oskar - magazyn filmowy
- 23.45 Przeklęta ziemia - film polski

**Polska Telewizja Kablowa**

- 17.30 „Nasz człowiek w parlamencie” - serial komediowy
- 18.00 „Nasz człowiek w parlamencie” - serial komediowy
- 18.30 „Maria” - telenowela
- 19.10 „Podwodny świat” - serial dokumentalny
- 20.15 „Błękitny lód” - film sens.
- 22.00 Clif Richard - koncert

**FH „BANDPOL”** Nasz sklep poleca w szerokim zakresie:

- ⊗ ZABAWKI
- ⊗ UBRANKA
- ⊗ BUCIKI
- ⊗ ODŻYWKI

oraz wszystko co potrzebuje mama dla swojej pociechy

**ZAPRASZAMY OS. SŁONECZNE 9**

**BETON**

**NISKIE CENY - WYSOKA JAKOŚĆ**

**WŁASNY TRANSPORT ORAZ POMPA STETTER**

**PPU „VICAT”**

Kraków, ul. Na Załączu 1 (Budostal 5)

Tel. 44-55-30, 44-85-44 w. 281

**PROWADZIMY SPRZEDAŻ PIASKU Z TRANSPORTEM**

**PŁYTY MEBLOWE ★ BLATY KUCHENNE**

**DOCINANIE, SPRZEDAŻ SZAFKI NA ZAMÓWIENIE**

**KALINOWE 4 (OBOK KOŚCIOŁA)**

**NOWO OTWARTY SKLEP OGRODNICZY**

**agrotrop**

ul. Szybka 13, przy Kocmyrzowskiej, za pl. Bieńczyce zaprasza od pon. do pt. 9-18 i sob. 9-14

- ☺ Narzędzia rolnicze i ogrodnicze
- ☺ Sprzęt do nawadniania
- ☺ Środki ochrony roślin
- ☺ Nasiona, cebulki itp.
- ☺ Nawozy mineralne i organiczne
- ☺ Czasopisma fachowe

**LOMBARD w NOWEJ HUCIE**

przy ul. Blokowej 5 udziela pożyczek pod zastaw - tylko samochodów: osobowych, dostawczych, ciężarowych i autobusów - mogą być uszkodzone. Tel. 43-09-48, 090-33-28-48. Pon.-piąt. w godz. 8 - 16.

**BIURO TURYSTYCZNE „UNI HUT” S.A.**

Kraków, Centrum Administracyjne Huty im. T. Sendzimira, bud. „S”, pok. 122. Tel. 44-46-66 w. 55-85 w godz. 8-15

**WYCIECZKI:**

**PARYŻ: 12-18.06.95, CENA: 638 zł.**

**LAGUNA WENECKA: 13-18.06.95, CENA: 399 zł.**

**Zgłoszenia do 5.06.95**

**WCZASY:**

Włochy, Czechy, Słowacja

**TVP 2**

- 7.00 Panorama
- 7.10 Sport - telegram
- 7.20 Gość poranny
- 7.30 Nauka języka angielskiego (112) - kurs BBC
- 7.40 Dziennik krajowy, w tym: Kalendarium dzień po dniu
- 8.00 Program TV Kraków
- 8.30 „Wszystko tylko nie miłość” (27) - serial prod. USA
- 9.00 Transmisja obrad Sejmu
- 13.00 Panorama (w przerwie)
- 14.55 Powitanie
- 15.00 „Widget” - „Ratujmy galaktykę” - serial anim. USA
- 15.30 Studio sport - „Sportowe hobby”
- 16.00 „Zwierzęta wokół nas” - „Podaj łapę”



- 6.00 Kawa czy herbata? w tym Sportowa apteka  
7.45 V.I.P. - rozmowa Jedyki  
8.00 „Bezpieczna przystań” (17/26) - serial nowozel.  
8.30 Quiz dla dzieci  
8.45 Gimnastyka - „Joga dla dzieci”  
8.50 „Miś Uszatek” - serial  
9.00 Wiadomości  
9.10 Mama i ja  
9.25 Domowe przedszkole  
9.50 Porozmawiamy o dzieciach  
9.55 Muzzy (42) - język ang.  
10.05 „Reporter na tropie” (5/15) - serial prod. kanadyjskiej  
10.55 Muzyczna Jedyka  
11.00 Gotowanie na ekranie  
11.20 To jest łatwe... oczko w prawo, oczko w lewo  
11.30 Taki jest świat  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.15-14.50 Telewizja Edukacyjna  
12.15 Magazyn Notowań  
12.40 Czwartkowe spotkania z przyrodą - „Opowieści bałtyckie”  
13.00 To nieprawda że...  
13.05 „Mała... wielka... niebieska kula” (12) - „Bystra i leniwa woda”  
13.20 „Zwierzęta świata” - „Wraki tętniące życiem” - serial dok.  
13.50 „Taki pejzaz” - „Budowa i historia geologiczna Gór Świętokrzyskich”  
14.10 Robinsonowie  
14.25 To nieprawda, że...  
14.30 Kliper - „Wiatr na jeziorach”  
14.50 Program dnia  
15.00 Czad komando na trasie - program rozrywkowy  
15.30 Dla młodych widzów: „Wkoło natury” - teleturniej  
16.00 „Bezpieczna przystań” (17/26) - serial nowozel.  
16.25 „Szaleństwa Alwina Wiewiórki” - „Historia przestępstwa” - serial anim. prod. ang.  
17.00 Teleexpress  
17.15 „Filmidło” - mag. filmowy  
17.40 Rodzina rodzinie  
18.05 „Doogie Howser, lekarz medycyny” (25/26) - serial  
18.30 Magazyn katolicki - Dekalog IX  
19.00 Wieczorynka: „Wszystko gra - Waltornia”, „Porwanie Baltazara Gąbki”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Zar tropików” (5/22)  
21.05 Tylko w Jedyńce  
21.50 Polska Kronika Ogórkowa - program satyryczny  
22.00 Diariusz - mag. rządowy  
22.10 Gliny - mag. policyjny  
22.25 Pegaz  
23.00 Wiadomości gospodarcze  
23.20 „Miłość żąda ofiary” - film dok. Andrzeja Brzozowskiego  
0.05 Teatr Telewizji: Józef Szajna - „Replika”, reż. i scen. Józef Szajna  
1.00 „Wszyscy młodzi w ich wieku” - „Dąb i trzcina” - film fab. prod. franc. (1994), reż. André Techine

- 7.00 Panorama  
7.10 Sport telegram  
7.20 Czwartkowe rozmowy  
7.30 Nauka języka angielskiego - kurs BBC (113)  
7.40 Dziennik krajowy, w tym: kalendarium dzień po dniu  
8.00 Program TV Kraków

- 8.30 „Więzy rodzinne” (18)  
9.00 Transmisja obrad Sejmu  
13.00 Panorama (w przerwie)  
14.55 Powitanie  
15.00 „Zwierzyniec” (2) - serial prod. USA  
15.30 Studio sport - „7 dni polskiego sportu”  
16.00 Animals  
16.30 „5 x 5 - wygramy razem” - teleturniej  
17.00 „Ostatni z Czartaka, czyli Franciszek Suknarowski i inni” - film dok.  
17.40 Od komunizmu do demokracji  
18.00 Panorama  
18.10 Programy lokalne  
19.00 Jeden z dziesięciu - teleturniej  
19.35 Klub Pana Rysia  
20.00 Studio sport - „Za metą”  
20.50 Sport - telegram  
21.00 Panorama  
21.35 100 na 100, czyli sto filmów na stulecie kina: „Polsaniec” (1971) - film fab. prod. angielskiej, reż. Joseph Losey  
23.30 Pr. publicyst. kulturalnej  
0.10 Panorama  
0.15 Art Noc - „Uderzenie sztuki” - program Marcina Krzyżanowskiego

- 6.55 Dzień dobry z Polski  
7.00 Panorama  
7.10 Dzień dobry z Polski cd.  
9.00 Wiadomości  
9.10 Program dnia  
9.15 „Polskie ABC” - program dla dzieci (powt.)  
10.00 „Lewiatan” - program publicystyczny  
11.00 Edukacja (powt.)  
11.30 Z Polski rodem (powt.)  
12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
12.15 **Adaptacje Literatury: „Trzy młyny” (1) - film fab. prod. polskiej**  
13.15 „Komuno wróć” - program publicystyczny (powt.)  
13.45 „Życie moje” (powt.)  
14.45 „Wędrowki Wielkopolskie”  
14.55 Program dnia  
15.10 „Mop i Sniff” (9) - serial prod. angielskiej  
15.25 „Szmaciaki” (9) - serial dla najmłodszych prod. ang.  
15.35 „Piłkarska szkoła gwiazd Ryana Giggsa” (1)  
16.00 Tenisowy Puchar Lata '95  
16.30 Look ahead - kurs języka angielskiego  
16.45 Tarnów - III Światowe Forum Mediów Polonijnych  
17.15 „Crystal” (199) - serial  
17.55 Tarnów - III Światowe Forum Mediów Polonijnych  
18.10 Kronika  
18.40 „U siebie” - magazyn mniejszości narodowych i grup etnicznych  
19.00 Tarnów - III Światowe Forum Mediów Polonijnych  
19.15 „Jaja po wiedeński”  
19.30 „Najstraszliwsze morderstwa” (3) - serial komediowy  
20.00 „Prawo sędziego Livatino” - dramat sensacyjny prod. włoskiej (1993)  
21.45 Kronika  
21.55 Sport  
22.00 „Pro moto” - magazyn motoryzacyjny  
22.30 Nasza antena  
22.45 „Wodzirej” - film fab. prod. polskiej (1978), reż. Feliks Falk  
0.21 Hejnal

- 6.00 Jolanda - serial  
6.45 Posterunek przy Hill Street  
7.45 Filmy animowane  
9.20 Nikt, tylko ty - serial  
10.15 Drużyna A - serial  
11.00 Posterunek przy Hill Street  
11.45 Filmy anim. dla dzieci  
14.00 Nikt, tylko ty - serial  
14.40 Drużyna A - serial  
15.00 Filmy animowane  
17.40 Drużyna A - serial  
18.35 Nikt tylko ty - serial  
19.10 Posterunek przy Hill Street  
20.00 **Zagraj znów dla mnie „Misty” - film USA**  
21.45 T & T - serial  
22.15 Jeden + dziesięć - serial  
22.45 Drużyna A - serial  
23.35 Posterunek przy Hill Street

- 18.15 Początek programu  
18.20 **Wiadomości Nowohuckie**  
18.35 „Oddział do zadań specjalnych” - serial sens. prod. USA  
19.25 Co nas czeka?  
19.30 „Teatrzyk Intryg przedstawia” - „Abigail”  
19.55 Muzyka  
20.00 „Prywatna wojna Lucindy Smith” (2) - komedia obyczajowa prod. australijskiej  
21.35 „Niszcząca siła” - „Anatomia bitwy” - film dokumentalny prod. USA  
22.25 „Z innej beczki” (1) - program kabaretowy  
22.45 **Gazeta Telewizyjna**

- 8.00 He-Man - serial dla dzieci  
8.30 Teleturniej rozrywkowy  
9.00 Sąsiedzi - serial australijski  
9.30 Grace w opalach - serial USA  
10.00 Dallas - serial USA  
10.45 **Przeklęta ziemia - film polski**  
12.30 W drodze - pr. katolicki  
13.00 Twój lekarz - magazyn  
13.30 Sztuka sprawiedliwości - program publicystyczny  
14.00 Studentka roku '95  
15.10 Airwolf - serial USA  
16.00 Tylko dla dam  
16.30 Informacje  
16.40 Gramy! oraz Pepsi Riff  
16.55 Jonny Quest - serial  
17.25 Program rozrywkowy  
17.55 Sąsiedzi - serial australijski  
18.30 Informacje  
18.55 Więźniarki - serial austral.  
19.55 Informacje  
20.00 Ostry dyżur - serial USA  
21.00 Stątek miłości - serial USA  
22.00 Informacje  
22.20 Plus minus - pr. public.  
22.45 4 x 4 - mag. motoryzacyjny  
23.15 Link Journal - mag. mody  
23.45 **Zabawka - film polski**

- 18.00 „Detektywi” - serial kom.  
18.30 „Maria” - telenowela  
19.15 „Królewna Śnieżka” - serial dla dzieci  
19.40 Kwadrans z BET - program muzyczny  
20.00 „Krzysztof Kolumb: Odkrywcą” - film przygodowy  
22.00 „Sekrety nocy” - reportaż  
22.40 BET w PTK2 - program muzyczny

Stefan Jabłoński należy do elity kowalskiej w Polsce

# POKOCHAĆ ŻELAZO

Bralem do ręki listki, misterne ozdoby. Wrażenie zrobiła na mnie róża z rozchylonymi płatkami. Wszystko to nie wzbudzałoby zdziwienia, gdyby nie fakt, że te cudowne były wykute w kuźni z żelaza.

W swoich wędrowkach na rowerze podczas pobytu w Busku-Zdroju dotarłem do miejscowości Szaniec położonej nieopodal tego uzdrowiska. Tu trafiłem do Stefana Jabłońskiego, mistrza kowalskiego, który wygrał liczne konkursy, począwszy do gminnych i powiatowych, włącznie z ogólnopolskim, na najlepszego w swoim zawodzie. Urodził się w rodzinie kowalskiej. Ojciec prowadził tradycyjną kuźnię. Jednak z trzech braci tylko on zdecydował się na kontynuację tradycji rodzinnych. Z czasem doszedł do perfekcji w rzemiosło kowalskim.

Z daleka, w pobliżu szkoły podstawowej, widać domek państwa Jabłońskich. Niezwykle wyróżniałby się od znajdujących się w okolicy domostw, gdyby nie żelazne akcenty na każdym kroku. Bramka i ogrodzenie są wykonane z żelaza przemysłowo giętego i ozdobione wykutymi z metalu detalami. Na żelaznych liściach widać nawet żyłki... Pięknie zdobiona jest weranda. Okucia okien i drzwi też są z kutego metalu i, jak powiedział sam pan Stefan, niepowtarzalne w swojej oryginalności.

Za olbrzymią bramą kryje się obejście z królestwem żelaza, czyli kuźnią i warsztatem przygotowującym nietypowe wyroby z metalu. Krzątają się tutaj liczni pomocnicy wykonujący zlecenia przez mistrza prace. Gdy przebywałem w warsztacie, na podwórku dwóch młodych ludzi pracowało nad fragmentami ogrodzenia. Wszystkie detale mieli dokładnie rozrysowane na arkuszu blachy, na którym montowali całość jednego przęsła. Gdy ich zapytałem, czy powstanie ogrodzenie z misternymi detalami, z niecierpliwą odparli: „nie może być inaczej”.

Na podwórku porozkładane były inne fragmenty rozpoczętych prac, takich jak balustrady, kraty ozdobne, bramy itp.

Mistrz Stefan zaprosił mnie wraz z osobami towarzyszącymi do serca królestwa, czyli kuźni. To tutaj, w żarze paleniska i na stojącym obok kowadła, powstają przeróżne cudowne z metalu. Stefan Jabłoński wykonuje lampy, żyrandole, świeczniki, lustra, osprzęt kominkowy, kraty, stoliki, ławy, kwietniki, zawiasy itd.

Palenisko jest już nowoczesne. Na próżno rozglądałem się za miechem. Na metalowym stoliku leżał żarzący się koks, który właściwą temperaturę osiąga po włączeniu elektrycznego nadmuchu.

Próbuję pociągnąć za język mistrza. Jak to zostaje się najlepszym w Polsce w kowalstwie artystycznym? - Trzeba zaprezentować przed wysoką komisją swoje prace - opowiada pan Jabłoński. Pamięta jak raz uczestniczący w komisji konkursowej prof. Wiktor Zin zarzucił mu plagiat, a właściwie przesłanie na sąd konkursowy przedmiotów z wykopalisk odpowiednio oczyszczonych i „podbajerowanych”. Pan Stefan ze łzami w oczach zapewniał wysoką komisję, że przedstawione prace są dziełem jego rąk. Nie wierzone mu jednak i powiedziano, że prace zostaną uznane, jeżeli autor pokaże na oczach wysłanego rzeczoznawcy wykonanie takich prac w żelazie. Wszystko miało być jeszcze rejestrowane kamerą. Komisja miała zjechać niespodzianie. Czekal niedosłyszany mistrz dość długo, aż po kilku tygodniach, bez żadnego uprzedzenia, zjechała komisja.

- Zapytano, czy wiem po przyjeździe i czy podejmuję się wykonania zadanych prac. Odpowiedziałem, że czekam na nich z niecierpliwą i przeszliśmy do kuźni. Tutaj zacząłem rozpałać żar. Na wstępie rzeczoznawca zapytał, co ja robię. A ja po prostu, swoim sposobem, z wykorzystaniem specjalnie wytwarzającego się łuku elektrycznego, bardzo szybko rozpałałem żar. I po sprawnym i szybkim dokonaniu tego miałem już pierwszy plus u rzeczoznawcy. Naturalnie pokazałem co potrafię zrobić z żelazem. Oczywiście pan Wiktor Zin potem mnie przeprosił za niesłuszne posądzenia.

- Ja kocham żelazo - podkreśla pan Stefan Jabłoński. - Do tej pracy trzeba mieć serce. Nie każdy może wykonywać artystyczne przedmioty. Ja do dzisiaj nie mam godnego następcy - zaznacza pan Stefan. - Synowie się wykształcili i żaden nie myśli raczej o kontynuacji tradycji rodzinnych. Spośród moich uczniów nie natrafiłem jeszcze na takiego, któremu mógłbym przekazać fach, ze spokojnym sumieniem w pełni zawierzę. A tu latka leć i przydałby się następca. Jeśli ktoś kocha żelazo to zapraszam go do Szanicy i obiecuję, że jak spełni moje oczekiwania to przekażę mu warsztat.

- Kowali artystów z prawdziwego zdarzenia jest zreszonych w naszym związku 12 w całej Polsce. W większości są to ludzie w podeszłym i zaawansowanym wieku. Istnieje obawa, że ten piękny zawód artystycznego kowalstwa może zaginąć.

Moje zdziwienie wzbudziły całe kolekcje młotków. Okazuje się, że do wykonania oryginalnych wyrobów trzeba najpierw specjalnie przygotować odpowiednio wyprofilowany młotek. Często robota na kowadło przypomina precyzyjnie zegarmistrza, a nie - wydawałoby się - proste tłuczenie młotkiem.

W jednym z pomieszczeń stały wykute w metalu typowo barokowe i ozdobne nogi jak do stołu. Nie pomyliłem się, faktycznie były to nogi do stoliczków, których pan Stefan przygotowuje, wraz z krzesłkami w tym stylu, 160 kompletów na zamówienie do Stanów Zjednoczonych.

Niestety, nie mam kominka, bo już byłem gotów kupić kompletnie pięknie wykutego osprzętu do paleniska. Pogrzebacz, szczypec, szufelka i miotłka, umieszczone na stojaku w kształcie miecza, to wysoki kunszt rękodzielniczej pracy. Jak mnie zapewnił pan Stefan, większość wyrobów jest niepowtarzalna. Mistrz chroni swych wzorów i tajemnic. Nie udało mi się zrobić zdjęć niektórych gotowych wyrobów, ani nie dostałem fotografii z albumu okazowego. Pan Stefan przeprosza, ale chroni tajemnicę swojego zawodu przed niezbyt uczciwą konkurencją.

Coraz mniej czasu ma kowal Jabłoński. Pracy jest sporo, a zdarzają się zamówienia nietypowe. Jego prace są w Petrykoczach u Wojciecha Siemiona. Wykonuje ogrodzenia i ozdobne kraty na zlecenia urzędów i instytucji. Tak buskowiec mogą podziwiać ogrodzenie obok pomnika Tadeusza Kościuszki wykonane w zakładzie kowalskim Stefana Jabłońskiego z Szanicy. Kiedyś przybyło młode małżeństwo z Warszawy. Oboje architekci. Zainteresowani nietypowymi ozdobami na zewnątrz domu zapytali gospodarza, czy jest w stanie wykonać detale metalowe według ich wzoru do ich mieszkania. Okazało się, że wykonane zamówienie przekroczyło oczekiwania wymagających klientów. Pewne wzory zaproponował sam kowal i zostały zaakceptowane.

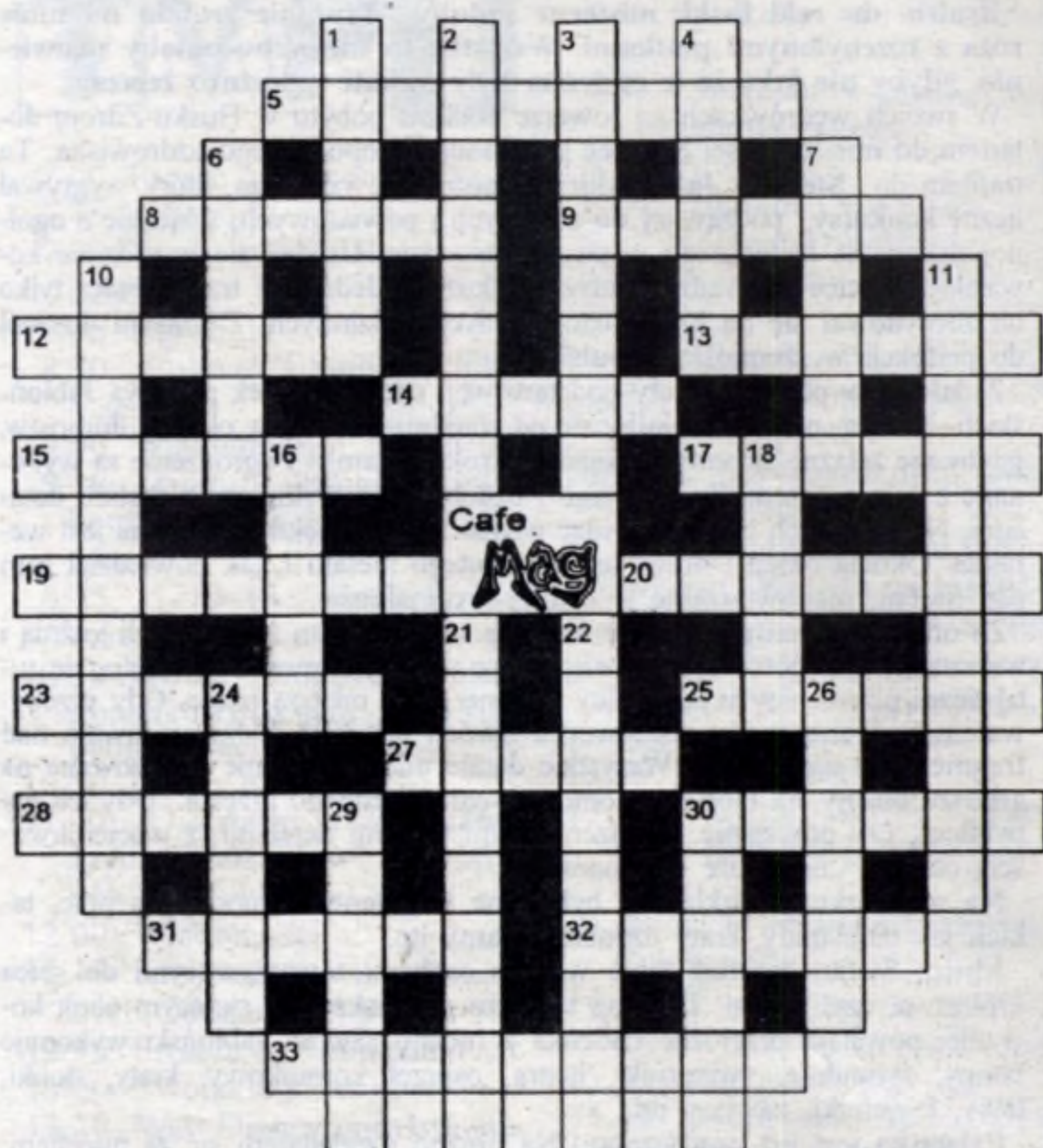
Zdarzyło się, że w stylowym domku właścicieli, będący pod wrażeniem umiejętności Stefana Jabłońskiego, wymienili wszystkie okucia mosiężne na niepowtarzalne wzory z żelaza.

Okazuje się bowiem, że żelazo, które powstaje też w naszej Hucie T. Sendzimira, może być przekształcone w piękne wzory. Często pracujący w kombinacie nie zdają sobie sprawy jakie cudowne z ich profili żelaznych może wykonać kowal artysta. Wielu również nie mieści się w głowie, że żelazo można pokochać. Ja jednak, po wycieciu u pana Stefana Jabłońskiego i obejrzeniu malej próbki jego umiejętności, uwierzyłem w to.

Sławomir PIETRZYK



# KRZYŻÓWKA 22 Z „MAGIEM”



**POZIOMO:** 5. ozdobny świecznik, 8. naturalna sceneria, 9. kraina przy granicy czesko-węgierskiej, 12. znak zodiaku (łacińska nazwa), 13. czasopismo mody, 14. gwizdający ptak, 15. interwał muzyczny, 17. filary podtrzymujące część budowli, 19. warszawskie osiedle mieszkaniowe, 20. teren ćwiczeń wojskowych, 23. bezkrytycznie holduje modzie, 25. grał w filmie „Jan Serce”, 27. niechęć, wstręt, obrzydzenie, 28. amerykański śmierzdel, 30. przyrząd do ściszenia dźwięków, 31. tytuł utworu B. Prusa, 32. soda rodzima, 33. malec.

**PIONOWO:** 1. ma moc przyciągania, 2. wynalazek, 3. różowe ptaki, 4. miasto na Ukrainie znane z oblężenia w „Trylogii”, 6. ruda cynku, 7. nieduża zabytkowa budowla, 10. współzawodniczka, 11. dział medycyny, 16. rezultat, 18. toczna część walka, 21. kometka, 22. czerwona w runie leśnym, 24. stan w pld. Indii nad Gangesem, 26. mała wiejska osada w Rosji, 29. gra stołowa, 30. pogardliwie o staruszkach.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 8 czerwca br.

Rozwiązanie krzyżówki nr 21:

**POZIOMO:** 1. sopran, 5. sukces, 8. edykt, 9. pens, 10. wamp, 11. Opaliński, 12. Knor, 14. Negr, 16. Ra, 17. KS, 19. Rytro, 20. piegi, 22. brawura, 25. skoki, 26. wątek, 27. narkoza, 28. kręgi, 29. cella, 30. Al, 32. Oz, 33. staw, 36. raniuszek, 39. faza, 40. Rega, 41. Eleni, 42. namiot, 43. katoda.

**PIONOWO:** 1. szpik, 2. resor, 3. Nevada, 4. Syria, 5. stosik, 6. Kevin, 7. saper, 13. Ostrołęka, 15. ementaler, 16. robinia, 18. spawacz, 19. rysik, 21. iskra, 23. akr, 24. udo, 31. lancet, 32. oczlik, 33. syfon, 34. wraki, 35. bufet, 36. wróg, 38. wkręt, 37. gwara.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki w 19. numerze „Głosu” wylosował Janusz Szuba, os. Dywizjonu 303 48/41.

Nagroda jest do odebrania w redakcji. Po odbiór należy zgłosić się z „Głosem” i dowodem osobistym.

• Straż Miejska zwróciła się do Przedsiębiorstwa „ADREM” oraz spółdzielni mieszkaniowych z pismem wzywającym zarządców terenu do usunięcia z elewacji budynków napisów często wywołujących zgorszenie.

## NA STRAŻY MIASTA

• W dniu 24 maja br. o godzinie 9.00 w ul. Żeromskiego Starż Miejska zatrzymała nietrzeźwego kierującego Fiatem 125 p. Nietrzeźwy kierowca został przekazany policji do dalszego postępowania.

• W minionym tygodniu sporządzono 6 wniosków do Kolegium ds. Wykroczeń: 3 wnioski za wykroczenia drogowe, których dopuściły się osoby nietrzeźwe, 2 za niszczenie zieleni i 1 wniosek w stosunku do nietrzeźwego leżącego na chodniku.

• W związku z pismem mieszkańców osiedla Dywizjonu 303 dotyczącym zakłócania spokoju przez klientów będącej w tym osiedlu piwiarni-baru dokonano w tym rejonie wzmożonej kontroli. W efekcie nie stwierdzono zakłócania porządku publicznego wymagającego interwencji służb porządkowych.

• Straż Miejska planuje w najbliższym czasie przeprowadzenie wraz z pracownikami Wydziału Ochrony Środowiska UMK kontroli terenów w Nowej Hucie pod kątem wymogów ekologicznych.

(sp)

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### TROCHE STATYSTYKI

Miniony tydzień był jednym ze spokojniejszych w Nowej Hucie, gdyby nie liczyć przestępstw samochodowych. Tych popełniono 20, w tym: włamano się do 10 pojazdów, skradziono 6. Reszta to uszkodzenia samochodów.

Włamano się do dwóch mieszkań i kawiarni „Natali” w os. 2. Pułku Lotniczego.

Odnotowano jedno samobójstwo. Zarejestrowano trzy pobicia i rozboje. Zanotowano też kradzieże kieszonkowe, na placach targowych, w autobusach i sklepach. Skradziono pięć rowerów. Okradziono siedem piwnic.

Pogoda sprzyja rowerowym wycieczkom. Niestety, wypoczynek rowerzystów często połączony jest z nadużywaniem napoi wysokokalorycznych. Zatrzymano wielu pijanych cyklistów.

### ODNALEZIONO ZWŁOKI

16 maja o godz. 13.45 pracownik straży przemysłowej HTS zgłosił policji znalezienie zwłok mężczyzny przy trasie Nowa Huta - Niepołomice. Okazał się nim, zaginiony od 4 maja, 36-letni mieszkaniec Niepołomice.

Ślady nie wskazywały na udział osób trzecich. Przyczynę zgonu bada Zakład Medycyny Sądowej.

### ZATRZYMANO

16 maja zatrzymano 15-letniego uciekiniera z Państwowego Pogotowia Opiekuńczego w Witkowicach. Chłopca odwieziono do miejsca jego czasowego pobytu.

W nocy z 27 na 28 maja, o godz. 1.40 na ul. Igołomskiej zatrzymano sprawcę kradzieży „fiata 126p”. Samochód skradziony został z os. Krakowiaków, wieczorem 27 maja. Złodziej ma 18 lat. Jest mieszkańcem tego osiedla.

### ZDENERWOWANY WIERZCIEL

23 maja, o godz. 9 rano, do biura prezesa jednej z nowohuckich firm budowlanych przyszedł właściciel składu materiałów budowlanych. Zabrał mu klawiaturę komputera o wartości 800 zł na poczet zadłużenia, grożąc na dodatek niesolidnemu prezesowi pobiciem.

### STRACIŁ PÓŁ MILIARDA

Oczywiście starych złotych. W nocy z 26 na 27 maja włamano się do firmy przemysłowo-handlowej „Itlo” przy ul. Grębałowskiej. Skradziono stamtąd przeznaczone na eksport skórzane akcesoria do motocykli „Harley-Davidson”. Skradziono też komputer i drukarkę. Straty właściciel firmy ocenia na 50 mln nowych zł.

(jdz)

**RADIO TAXI  
METRO**  
☎ 36-00-00  
CZYNNE CAŁĄ DOBĄ

**PRALKI  
LÓDÓWKI  
ZAMRAZARKI**

NA RASY  
BEZ  
TYRANTÓW!!!

w cenach fabrycznych.

Sprzedaz detaliczna i hurtowa.  
Usługi gwarancyjne i pogwarancyjne.  
Bezpłatnie: transport wraz ze zdjęciem blokad transportowych oraz instruktaż obsługi.

**polar service**  
KRAKÓW, OS. WILLOWE 30  
tel. 44 40 69, 44 87 64

**ROWERY i części  
ŁYŻWOROLKI  
CENY  
KONKURENCYJNE  
os. Piastów 21**

**TANIE,  
FACHOWE  
NAPRAWY  
TELEWIZORÓW  
U KLIENTA**

**GWARANCJA, RACHUNKI  
48-85-66, 25-59-05,  
55-90-85, 55-58-10**

### TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 - pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 8 czerwca 1995 r.

Nazwisko i imię: .....  
Adres: .....  
Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

W tym tygodniu księgarnia „Skarbnica” rekomenduje książkę Josepha Hellera „Gold jak złoto” wydaną przez oficynę „Prima”. Jest to powieść, po raz pierwszy publikowana w Polsce, autora prześmiewczego „Paragrafu 22”. Tym razem pisarz w błyskotliwej farsie wyśmiewa się z waszyngtońskiego establishmentu.

### TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy Pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu - Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon upoważnia do zakupu książki o 5 % taniej i jest ważny do 8 czerwca 1995 r.

Nazwisko i imię: .....  
Adres: .....  
Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

**J.M.S. ELEKTRONIK**  
Kraków, os. Centrum C, bl. 9 ☎ 44-27-42  
Kraków, os. Centrum D, bl. 7 ☎ 44-19-67

**KOMPUTERY  
NA INDYWIDUALNE  
ZAMÓWIENIA KLIENTÓW  
Centrum D 7**

**SPRZEDAŻ RATALNA  
Pierwsza wpłata**

**10 %**  
WARTOŚCI TOWARU

★ telewizory ★ magnetowidy ★ odtwarzacze ★  
★ zestawy wieżowe ★ magnetofony ★ radiomagnetofony ★  
★ duży wybór płyt CD, kaset audio-video ★ stoliki RTV ★  
**DUŻY WYBÓR PAPIERU DO DRUKAREK  
ORAZ GIER AMIGA PC**



niejsze jest dobro dziecka. Jeśli ma szansę adopcji, powinno jak najszybciej znaleźć rodzinę. Im szybciej to nastąpi, tym lepiej. Nie trzeba na ten temat nawet naukowych wywodów, wystarczy porównania. Dziecko przy wielości doznań, otoczone uczuciami, rozwija się szybciej, wszechstronnie. W placówce masowej, choćby z punktu widzenia materialnego i pedagogicznych starań, miało prawie wszystko; jest jednak głodne ciepłego dotyku matki.

Obserwuję oddział średniaków. Dopiero co budzą się po poobiedniej drzemce. Nie płaczą. Większość spokojnie patrzy w sufit, kilkoro dzieci poddaje się miarowemu kołysaniu. Tak wypełniają "sieroć" lukę swego dopiero co zaczynającego się życia.

Coraz więcej mówi się o rodzinach zastępczych, chociaż to i problem społeczny, i ekonomiczny. Godne w tym przypadku jest także zauważenie, że w sytuacji ulokowania dziecka w rodzinie zastępczej, dorośli mają więcej czasu do podjęcia ostatecznej decyzji o losie drugiego człowieka. Człowieka, który gdy dorośnie będzie miał swoją rodzinę, będzie wychowywał swoje dzieci. Będzie wartościował wszystko i szukał swego miejsca na ziemi.

Z tych wszystkich powodów nie obojętne jest w jakich warunkach najogólniej pojętych, wzrasta dziecko, także te dzieci o których mówimy - porzucone, podrzucone, osierocone. Dzieci, których obowiązek wychowania spadł na społeczeństwo. Później ich potomstwo nie powinno trafić do sierocińca, czy innej placówki zastępującej rodziców.

Henryka ROSIEK

- Do nas można się zwrócić w każdej uczniowskiej sprawie, w każdym szkolnym konflikcie. Okazuje się, że takie sprawy wpływają, lecz nie jest ich dużo. Chcielibyśmy, by w każdej szkole zaistniał rzecznik praw uczniowskich. Jako Rada chcielibyśmy zorganizować szkolenia dla nich, by umieli skorzystać ze swoich praw w szkole. Myślimy również o festynie dla dzieci i młodzieży na zakończenie roku szkolnego i o innych ważnych problemach. Jedną z koleżanek - delegatek na obrady dziecięcego parlamentu - będzie omawiać temat łamania praw w placówkach opiekuńczo-wychowawczych dla młodzieży.

- Michale, powiedz dlaczego to wszystko robisz?

- Mam trochę wolnego czasu, trochę mnie to interesuje, uczyć się czegoś nowego. Na przykład uczestniczyłem w kursie przywództwa demokratycznego.

- To bardzo poważnie brzmi. Czy zatem zamierzasz w przyszłości zostać politykiem?

- Uczylimy się tam tylko, jak rozwiązywać m.in. szkolne konflikty. Czy zostanie politykiem? Być może, ale jeszcze nie wiem. Chciałbym skończyć szkołę, potem technikum, może studia. Mam jeszcze trochę czasu.

- Wystąpienia na forum publicznym - takie jak to w Warszawie - nie stresują Cię?

- Raczej nie. No, może odczuwam tylko minimalny stresik. Nigdy nie bałem się publicznego zabierania głosu. Poza tym jestem dość samodzielny. Także w sposobie myślenia.

Krystyna LENCZOWSKA

# IDEALNY „PIOTRUŚ - PAN”?

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

13 września 1993 r. kawiarnia zmieniła nazwę na „Ideal”, nadal posiadając wyłącznie zezwolenie na sprzedaż piwa. 10 marca 1994 r. Piotr O. otrzymuje z Wydziału Handlu i Usług zezwolenie na sprzedaż (w kawiarni bez nazwy) pełnego asortymentu alkoholu do... 1998 r.

W 1994 r. w „Idealu” i jego okolicach zaczyna być niebezpiecznie. Protestują mieszkańcy osiedla, nauczyciele szkół. Na krótko, w 1994 r., prezydent Krakowa cofa agentowi zezwolenie na sprzedaż alkoholu w „Idealu”. Decyzję tę uchyla Samorządowe Kolegium Odwoławcze.

## NIE MA SILNYCH NA „IDEAL”?

Kto i dlaczego nie lubi „Idealu”? Jak twierdzi jego właściciel, nie lubią tego klubu-disco: dziennikarze, mieszkańcy osiedla i policjanci. Wszystkich posadza o nieuzasadnione ataki, a dziennikarzy o stronnicze publikacje.

Nie dalej jak 5 kwietnia tego roku do redakcji „GTN”, na dyżur radnych miasta Krakowa, przyszło kilku mieszkańców z os. Kazimierzowskiego skarżąc się na uciążliwe sąsiedztwo disco-klubu: - Kto widział, żeby tego typu klub lokalizować w środku osiedla? W letnie noce, gdy otwieramy okna, po prostu nie da się spać. Klienci wychodzący z „Idealu” rzucają pojemnikami na śmieci, tłuką nimi po chodnikach... Ponad 100 mieszkańców podpisało specjalną petycję w sprawie klubu. Jak na razie nie ma żadnej reakcji ze strony władz - żalili się.

Miesiąc później pisaliśmy o kolejnym pobiciu pod „Idealu”. W nocy, o godz. 2.40, 8 maja, gość „Idealu” zgłosił policji, że wychodząc z tego disco-klubu został pobity przez jego pracowników. Świadkiem była jego żona.

To tylko dwa z licznych przykładów interwencji i zdarzeń.

## SYMPTOM „IDEALU” - BICIE

- Gość idzie tam, potańczy, popije, a wychodząc dostaje bity - mówią zorientowani w klubowych zwyczajach. I jak się zaraz okaże, nie są głośnymi.

Ludzie boją się mówić. Informują (zastrzegając sobie anonimowość), że klub ten stał się miejscem spotkań koleżków agenta z osiedla. Przebywają tam często osoby karane. Niektórzy z nich dorabiają u Piotra O. jako ochroniarze - co potwierdziła policja.

Bywają też nieletni, którym podawany jest alkohol.

Tylko w ubiegłym roku policja interweniowała 42 razy. Agent lokalu ma kilka spraw w sądzie, w tym jedną o śmiertelne pobicie. W nocy z 31 maja na 1 czerwca 1994 r. trzech ochroniarzy wspólnie z właścicielem lokalu Piotrem O. pobiło ze skutkiem śmiertelnym gościa klubu, który zaczął zaprzyjaźnione z nimi dziewczyny. Dwóch sprawców pobicia przebywa w areszcie śledczym. W stosunku do dwóch pozostałych: Piotra O. i brata jego dziewczyny prokurator zastosował dozór policyjny. Sprawa wraz z aktem oskarżenia skierowana została do sądu.

W sądzie Piotr O. ma też sprawę o kradzież neonu reklamowego, w marcu 1994 r., z sąsiadującego z lokalem sklepu rybnego i o groźbę bezprawia.

## Na bakier z prawem jest sam właściciel „Idealu”.

W lokalu, 23 sierpnia ub. roku, w czasie dyskoteki pobita została dziewczyna.

A poza lokalem? W ubiegłym roku, 22 lutego, pięciu stałych bywalców klubu (koleżdy właściciela), przebywających na disco, wytypowało sobie jednego z gości i w chwili jego wyjścia z lokalu dokonali na nim rozboju. Decyzją prokuratora wszyscy sprawcy zostali tymczasowo aresztowani, a sprawa skierowana z aktem oskarżenia do sądu.

Po wyjściu z disco-klubu, też w ubiegłym roku (22 kwietnia, 24 czerwca i 2 sierpnia), pobito trzech innych gości nocnej dyskoteki. Te sprawy zostały umorzone z powodu niewykrycia sprawców. Domniemywać tylko można, że i ci mężczyźni zostali wcześniej „namierzeni”, o czym choćby może świadczyć fakt, że łaknących rozrywki bito zaraz po wyjściu z „Idealu”.

- Interweniowano też w sprawach: kradzieży kieszonek w tym nocnym klubie, uszkodzenia mienia (rozbicia szyb wystawowych sąsiadujących placówek) przez wychodzących z lokalu. Prócz tego kilkanaście interwencji w związku z nagannym zachowaniem się bywalców tego klubu. To wszystko daje podstawę do stwierdzenia, że właściciel nie robi wiele, by ograniczyć ilość tego typu zdarzeń. Lokal nie posiada stałej ochrony, tzw. bramkarzy. Zatrudnianie barmanów na bardzo krótki czas, przy braku nadzoru, owocuje wykroczeniami przeciwko Ustawie o wychowaniu w trzeźwości. Alkohol podawany jest nietrzeźwym i niepełnoletnim. A w efekcie tak obsługiwani goście klubu-disco stają się albo sprawcami, albo przestępcami - mówią policjanci.

## DZIENNIKARZ NIEWIARYGODNY

W „Gazecie Wyborczej”, 8 kwietnia br., ukazał się artykuł pióra M. Dębickiego pod wymownym tytułem „Koncesje dla każdego - »Idealny« spokój”. Krótko mówiąc, autor zastanawiał się jak to się dzieje, że mający kilka spraw w sądzie agent tego lokalu posiada nadal koncesję na sprzedaż alkoholu. Mało (...) styczniowy przetarg na piwnicę w pawilonie w os. Niepodległości (sąsiedzki klub nocny „Tropicana”) wygrała Ewa K. Jej pełnomocnikiem jest wspomniany Piotr O. (jej chłopak). Oferowane przez nich 90 tys. starych zł za metr kw. tego lokalu zadowolilo radę nadzorczą i zarząd spółdzielni. Tym razem jednak, odpowiadając na sugestie radnych, policji i mieszkańców, w umowie zawarto zastrzeżenie, że najemca odpowiada za porządek wewnątrz

i przed klubem. Przy pierwszej burdzie „Victoria” może natychmiast wypowiedzieć umowę dzierżawy. (...)

Jak to możliwe, że przetarg na kolejny lokal - „Tropicana” - wygrywa osoba reprezentowana przez właściciela „Idealu”, do którego to lokalu strach wchodzić - pyta jeden z sąsiadów klubu w os. Niepodległości.

Autor tego artykułu był też świadkiem, jak 21 marca 1995 r. o godz. 18.20 w „Idealu”, w obecności umundurowanych policjantów, barman podał piwo chłopcu, mimo że nawet jego wygląd wskazywał na to, że był niepełnoletni. Sprzedawca nie był zarejestrowany, nie posiadał też książeczki zdrowia.

## RIPOSTA

Kilka dni później, 15 kwietnia br., „Echo Krakowa” publikuje ripostę, nieznanego autora, pod tytułem „Ideal-Club znosi dzielnie ataki i pyta...” - „Kto sika pod sklepem z jajami?”

(...) Wbrew te tu co się mówi i pisze, u mnie w klubie panuje porządek, a za to co się dzieje na przyległych ulicach nie mogę odpowiadać, bo - moim zdaniem - za porządek publiczny winny odpowiadać powołane do tego służby, zapewnia pouczając policję kim powinna się zająć i kto popełnia wykroczenia. Twierdzi też, że nasiliła się nagonka na klub i jego właściciela od momentu, kiedy ten nie zdecydował się zostać sponsorem nowohuckiej policji. Twierdzi również, że do opublikowania tego tekstu skłoniły go ciągle, nie zawsze uzasadnione, ataki na „Ideal-Club” oraz niedawne, zbyt stronnicze publikacje prasowe. Rozprawia się też z sikaniem pod sklepem z jajami. Ani słowem nie demantuje zarzutów, moim zdaniem, o wiele poważniejszych. A stwierdzenie, że w „Ideal-Clubie” nie obsługuje się klientów poniżej 18. roku życia jest zgola nieprawdziwe. Co udowodniono...

## ŚWIADKOWIE

Policjanci pokazali mi protokoły z przesłuchań świadków. Na każdym winniejszej data - maj 1995 r. Trzech 17-letnich uczniów nowohuckich szkół zawodowych stwierdza zgodnie, że bywają w tym nowohuckim klubie przynajmniej trzy razy w tygodniu w godzinach popołudniowych, przed dyskoteką, na którą nie zawsze ich stać. Bywają po to, by pograć na automatycznych grach zręcznościowych. Przy okazji piją piwo, czasami alkoholowe drinki. Te ostatnie rzadko, bo są za drogie. Twierdzą, że nigdy nie zdarzyło się, by barman poprosił ich o jakikolwiek dokument.

Cytuję fragment jednej z wypowiedzi: „Nigdy nie widziałem, aby barman w tym lokalu legitymował kiedykolwiek kogoś przy barze by stwierdzić jego pełnoletność. Pamiętam, że w tym lokalu wisi tabliczka mówiąca o tym, że nie podaje się alkoholu młodzieży do lat 18, lecz ja, mimo że mam dopiero 17 lat, nigdy z jego zakupem nie miałem problemu. (...) Czasami za barem stał znany mi właściciel lokalu Piotr O., który również sprzedawał nam alkohol nie pytając o wiek (...).

## UCIAŹLIWI

Wychodzi na to, że uciążliwi są dziennikarze i policjanci. Ci ostatni robią nagonkę tylko dlatego, że właściciel „Idealu” odmówił im sponsorowania. O komentarz poprosiłam zastępcę komendanta IX Komisariatu w Bieńczycach, Marka GORZKOWSKIEGO, który powiedział m.in.: - Jednym zdaniem skomentuję postawiony nam publicznie zarzut tzw. sponsorowania. Zarzut jest oczywiście nieprawdziwy. Nie dość, że przepisy nie zezwalają na sponsorowanie policji przez osoby prywatne, to dodam, że gdyby nawet zezwalały, to z takim sponsorem nie chcielibyśmy mieć nic wspólnego. Panu Piotrowi O. zabrakło, jak widać, argumentów na swoją obronę, pozwolił więc sobie na chwyt poniżej pasa.

Gwoli jasności, to nie my rozdzielamy koncesje i nie my wydajemy zezwolenia. Z „Idealu” mamy kłopoty od 1993 r. Przypomnę: Rada i Zarząd Dzielnicy XVI, na sesji 29 grudnia 1993 r., podejmuje uchwałę o cofnięciu „Idealowi” zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych, sugerując się skargami mieszkańców dzielnicy. Zwraca się do nas z prośbą o materiały dotyczące nieprawidłowości w prowadzonej w tym klubie sprzedaży alkoholu. 1 lutego 1994 r. Wydział Handlu i Usług Urzędu Miasta Krakowa prosi o podobne dowody. Prezydent miasta, we wrześniu, cofnął koncesję na sprzedaż alkoholu właścicielowi „Idealu”. Właściciel klubu zaskarżył tę decyzję do sejmiku samorządowego, a ten uchylił decyzję prezydenta.

24 marca 1995 r. do naszego komisariatu ponownie wpłynęło pismo z Urzędu Miasta Krakowa z zapytaniem, czy od sierpnia ub. roku do marca br. policja odnotowała przypadki nieprzestrzegania w „Idealu” przepisów ustawy o wychowaniu w trzeźwości. Na to pismo udzieliliśmy odpowiedzi 27 marca br.

Obsługujemy dwie dzielnice. Na tym terenie podobnych lokali jest około 18. Nie wszystkie mają dyskoteki, ale we wszystkich sprzedawany jest alkohol. Zastrzeżenia mieszkańców i radnych dotyczą tylko pięciu, wśród których prym wiedzie „Ideal”.

Policja nie opiniuje zezwoleń. Naszym zadaniem jest ujawnianie nieprawidłowości i informowanie o tym Wydziału Handlu i Usług.

Takie lokale w Nowej Hucie są potrzebne. Winno ich być więcej. Lokalizacja „Idealu” nie jest najgorsza, problem w tym, że jest to jeden z nielicznych klubów nocnych z dyskoteką. Takie kluby przyciągają różnych klientów. Ich właściciele nie można winić za to, co niektórzy z gości czynią po wyjściu z lokalu.

Jednak porządek w nim i jego otoczeniu w dużej mierze zależy od najemcy. Klub, który posiada ochronę z prawdziwego zdarzenia, a pracujący w nim przestrzegają Ustawy o wychowaniu w trzeźwości, nie budzi tylu kontrowersji i na pewno jest tam o wiele mniej policyjnych interwencji.

Monika SYBIS





### RADA DZIELNICY XVIII

os. Centrum „B” 6. Tel. 44-78-40

Biuro Rady czynne:

pon.-czw.: od godz. 10<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup> i od 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>.

piątek: od godz. 10<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup>

Komisje Problemowe Rady pracują w godzinach popołudniowych - terminy uzgadnianie są tygodni wcześniej.

### ZARZĄD RADY DZIELNICY XVIII

Przewodniczący Józef KRĘŻOLEK

Zast. przewodniczącego Stanisław MARANDA

Członek zarządu Andrzej MARCINIĄK

Członek zarządu Adam OBUSZKO

Przewodniczący przyjmuje w poniedziałki od godz. 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>, w czwartki od godz. 16<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>.

## PRZECIWIW PLADZE PIJAŃSTWA

Aktualną plagą naszej Dzielnicy jest pijanstwo w miejscach publicznych. Gwałtownie rozszerza się zwyczaj spożywania alkoholu na ławkach, na skwerach, w bramach bloków i w przelęczkach. Temu picu towarzyszą z reguły wulgarne słowa, kłótnie i bójki, zaczepianie przechodniów, zanieczyszczanie klatek schodowych, a nawet zalatwanie potrzeb fizjologicznych publicznie. Zatrwożeni tym stanem rzeczy mieszkańcy szukają pomocy m.in. w Radzie. I jak to często bywa, mogą podejrzewać, że wybrani przez nich radni są dla tej sprawy obojętni. Tak jednak nie jest. Przeciw tej pladze Rada występuje już od 1991 r. Podjęta wówczas uchwała w sprawie zakazu spożywania alkoholu w miejscach publicznych nie znalazła niestety pozytywnego odzewu u właściwych władz. Tak samo późniejsze starania.

W bieżącym roku Rada ponownie podjęła uchwałę w omawianej sprawie. Otrzymała informację, że sprawa jest w toku rozpatrywania na szczeblu Rady Miasta Krakowa i Urzędu Miasta Krakowa. Miejmy nadzieję, że tym razem wynik będzie pozytywny. W śródmieściu Krakowa są już miejsca, gdzie spożywanie alkoholu jest zabronione. Zgodnie z podjętą uchwałą Rady Miasta w 1994 r. nie można pić alkoholu na Rynku Głównym, Plantach, Plantach Dietlowskich oraz na Rynku

Podgórskim. W innych miejscach spożycie alkoholu jest wówczas karane (Art. 51 kodeksu wykroczeń), gdy narusza ono porządek publiczny lub wywołuje zgorszenie. Dozwolone jest spożywanie alkoholu w ogródkach kawiarnianych, w których podawanie napojów alkoholowych odbywa się na podstawie prawem wymaganego zezwolenia.

W porównaniu z ubiegłymi latami jest to już częściowy postęp. Należy mieć nadzieję, że pod wpływem stanowczej opinii publicznej władze naszego miasta wprowadzą zakaz spożywania alkoholu we wszystkich miejscach. Oby to stało się jak najprędzej. A przeszkód prawnych już nie ma. O tym, że rady gmin mogą wprowadzać na swoim terenie zakaz spożywania alkoholu w miejscach publicznych orzekł Najwyższy Sąd Administracyjny wyrokiem ogłoszonym 12 kwietnia br. w sprawie uchwały Rady Miejskiej w Siedlcach. Również Sąd Najwyższy w wyroku wydanym w ubiegłym roku stwierdził, że nie można bronić poglądu, iż uchwały rad o zakazie picia w miejscach publicznych są sprzeczne z przepisami. Oczekujemy więc, że radni Miasta Krakowa staną na wysokości zadania i wkrótce na terenie całego miasta będzie obowiązywał omawiany zakaz. Do tego zobowiązuje w szczególności sposób rangi naszego miasta. Szczycimy się przecież, że jest to królewskie, stołeczne miasto (nazwa zatwierdzona statutem Miasta Krakowa), słynne szeroko ze swej kultury w kraju i poza jego granicami.

ZARZĄD DZIELNICY XVIII

„Głos Nowohuckich Dzielnic” redagowany jest przez przedstawicieli samorządów lokalnych.

## SPOŁECZNICY ŻYJĄ W ŁĘGU



Świetlica osiedlowa przy ul. Na Załęczu 1 A

W ubiegłym roku Sąd Wojewódzki w Krakowie zarejestrował Stowarzyszenie Kulturalno-Oświatowe w Łęgu. W jego celach statutowych znalazły się m. in. takie zadania jak: rozwijanie inicjatyw kulturalnych służących mieszkańcom osiedla, organizowanie imprez dla dzieci, pomoc w rozwiązywaniu bieżących problemów lokalnej społeczności oraz wspieranie działań podejmowanych na rzecz ochrony środowiska naturalnego. Działaczom Stowarzyszenia zależy także na kultywowaniu tradycji regionalnych dawnej wsi Łęg.

Osoby, które założyły Stowarzyszenie od dawna angażowały się w rozwiązywanie problemów naszego osiedla. Razem walczyliśmy o wodę, gaz, kanalizację... czy wreszcie o remont naszej osiedlowej świetlicy - mówi przewodniczący Stowarzyszenia Henryk KUCHARCZYK. Świetlica to pewien symbol naszej lokalnej tożsamości. Została ona wybudowana w czynie społecznym jeszcze w latach pięćdziesiątych. Wielką w tym zasługą znanego społecznika mieszkającego na naszym osiedlu, Stanisława BRODY. Kiedyś w świetlicy odbywały się ludowe zabawy i wieczorki taneczne organizowane przez pracowników pobliskich zakładów. Zaś teren przed świetlicą był miejscem tradycyjnych uroczystości dożynkowych. Wraz z moim zastępcą Mieczysławem KOWALSKIM i sekretarzem Stowarzyszenia, Elżbietą KUDŁACZ chcielibyśmy na powrót ożywić to miejsce. To jedno z zadań jakie stoi przed naszym Stowarzyszeniem Kulturalno-Oświatowym. Oprócz tego chcielibyśmy skupić się na działaniach służących integracji wszystkich mieszkańców naszego osiedla. Liczymy też, że dla spraw Łęgu uda nam się przysłać firmy, które na tym terenie prowadzą swoją działalność. Razem zrobimy więcej - z korzyścią dla wszystkich.

Fot. Stanisław GAWLIŃSKI

## LAUREACI KONKURSU HDK

W czasie trwania Festynu Kulturalno-Sportowego, 21 maja 1995 roku, przeprowadzone zostało losowanie nagród w konkursie wiedzy pt. „20 LAT KLUBU HDK HTS”. Zgodnie z zapowiedzią publikujemy dziś nazwiska zwycięzców i wylosowane przez nich nagrody.

1. **Roboty kuchenne:** Krystyna KAWKA, os. Szkolne 2/139; Władysław GUZIK, os. Oświecenia 13/29.

2. **Sokowirówki:** Bogdan STYRNA, os. Oświecenia 1/3; Waldemar SŁONKA, ul. Orawska 7/2.

3. **Nawilżacze powietrza:** Władysław SKÓRSKI, os. Kombatantów 5/59; Adam JAGŁA, Chrostowa, Kamyk 3.

4. **Ekspresy przelewowe:** Zbigniew SZUCKI, os. Piastów 41/79; Józef KANIA, os. Oświecenia 5/8.

5. **Materace dmuchane:** Joanna JASIÓWKA, os. Albertyńskie 20/71; Stanisław JANTOS, os. Dobrego Pasterza 108/83.

6. **Radia z budzikiem:** Józef ŻMUDA, os. Albertyńskie 30/28; Izabela BĄK, os. Piastów 41/90; Barbara ŻMUDA, os. Albertyńskie 30/28; J. KURPIEWSKA, os. Niepodległości 17/11; Zofia KANIA, ul. Mała Góra 16/76; Agnieszka KAWKA, ul. Armii Krajowej 6/28; Jarosław KAZIMIERSKI, os. Oświecenia 31/12; Adam STĘPIEŃ, os. Oświecenia 12/30.

7. **Pilki nożne:** Piotr MICHAŁEWSKI, os. Na Skarpie 7/80; Maryla KUROWSKA, os. Przy Arce 21/25; Małgorzata KAZIMIERSKA, os. Oświecenia 31/12; Maria KOKOSZKA, os. Sportowe 22/1; Małgorzata GARUS, ul. Fatimska 20/17.

Bez zapachu chemii

## „BETTY CLEAN, – PRALNIA EKOLOGICZNA

Marcin DANIEC znany krakowski satyryk lubi to, co najlepsze. Dlatego też jest częstym klientem PRALNI EKOLOGICZNEJ „BETTY CLEAN”.

– *W ciągu wieczora daję na ogół dwa programy. Po występie mój garnitur nadaje się tylko do prania, gdyż w tym czasie tracę ok. 2 kilogramy wagi. W „Betty Clean” czyszczą ubranie rewelacyjnie szybko, co w moim intensywnym życiu zawodowym jest bardzo ważne, nawet gdy ma się do dyspozycji kilka scenicznych strojów...*

*Zanim trafiłem do „Betty Clean” byłem przekonany, że w pralni chemicznej niszczą raczej – niż czyszczą. Nawet mój stary garnitur wyprany w tej pralni, wydaje się jak nowy.* Polecam wszystkim!

★★★

– *Ekologiczna pralnia? To znaczy jaka? – zastanawiają się nowohucianie na widok niebiesko-fioletowego szyldu PRALNI EKOLOGICZNEJ BETTY CLEAN w bloku nr 5 w os. Centrum C. Przechodzących uczęszczanym pasażem zaciekawia nie tylko nazwa, lecz także nietypowy – dla tej formy usług – wystrój.*

– *Duże przeszklone witryny – nam przyzwyczajonym do „oszczędnej” stylizacji istniejących od lat punktów pralniczych – przywodzą na myśl raczej salon handlowy niż pralnię. A w środku też inaczej, ładniej: zamiast małego kantorka przyjąć, zabrudzonej garderoby – otwarta przesłona i wygodny szeroki blat. Nie ma skrawków materiału i zapisywania kopiozami ołówkiem numeru kolejnej sztuki ubrania. Komputer drukuje niewielki kwit, z łatwością mieszczący się nawet w małej portmonetce. Po sąsiedztwie, na specjalnej, sterowanej komputerowo taśmie wiszą rzędy czystych ubrań na firmowym wieszaku, zapakowane w praktyczny, foliowy worek. Czegoś jednak tu „brakuje”. Oczywiście tu nie ma zapachu pralni.*

### CHEMIA I EKOLOGIA

– *Podobne pralnie widzieliśmy w Warszawie i pomysł nam się spodobał. Po pokonaniu sporych oporów ze strony sąsiadów i administracji udało się go zrealizować w lutym ub. roku. Wtedy ruszyła pralnia i punkt przyjęć garderoby przy ul. Zwierzynieckiej. W marcu tego roku otworzyliśmy punkt przyjęć w Nowej Hucie, ale to nie będzie koniec – mówią Elżbieta i Marek UZNAŃCY, właściciele „BETTY CLEAN”.*

– *Od początku zapewnialiśmy, że nasza pralnia dla nikogo uciążliwa nie będzie. Izolację i wentylację wykonała tu znana na krakowskim rynku firma Comindex. Dzięki specjalnym urządzeniom do kanałów ściekowych i atmosfery nie przedostają się szkodliwe substancje – zapewnia Marek Uznański.*

– *Rzeczywiście – tylko firmowy „bus”, dowożący na ul. Zwierzyniecką garderobę do czyszczenia z punktu w os. Centrum C, świadczy o typie wykonywanych tu usług.*

– *Pralnia jest wprawdzie pralnią chemiczną, lecz czysta garderoba nie pachnie u nas chemią – dodaje pani Elżbieta. Z dumą pokazuje samą pralnię i zainstalowane w niej urządzenia. Prawie bez hałasu pracują dwie doskonałe maszyny pralnicze włoskiej firmy Donini. Zainstalowano tu również stół detazerski, gdzie za pomocą sprężonej pary i najróżnorodniejszych zagranicznych odczynników da się wywabić wszystkie plamy i dwa stoły prasownicze z poduszką powietrzną firmy „Susmann”.*

### W 24 GODZINY

– *Ruch w punktach przyjęć jest spory, nawet w soboty. Nie ma jednak kolejek. Przyjmowanie garderoby odbywa się bowiem bardzo sprawnie. Minuta, dwie, najwyżej trzy, gdy klient przynosi do czyszczenia większą partię ubrań. Nie ma tu żmudnego przyszywania oznakowania przy pomocy igły i grubej nitki, którą zastąpił praktyczny zszywacz. Klienta, przychodzącego tu po raz pierwszy, może jednak zaskoczyć fakt pobierania opłaty za usługę z góry.*

– *To nam usprawnia wydawanie garderoby. Odbieramy kwit, potem wystarczy wpisać do komputera numer i tasma z wyczyszczonym ubraniem podjeżdża do lady. Trwa to dosłownie moment – wyjaśnia Elżbieta Uznańska.*

– *Szybkość obsługi to cecha wyróżniająca BETTY CLEAN. Tu „zwykły” termin odbioru wynosi zaledwie 24 godziny!*

– *Gdy komuś spieszy się jeszcze bardziej, może zlecić usługę ekspresową i odebrać czyste ubranie już po 6 godzinach, lub superekspresową – trwającą zaledwie 3 godziny.*

– *Oba punkty przyjęć garderoby są czynne sześć dni w tygodniu. Od poniedziałku do piątku punkt w os. Centrum C 5 przyjmuje garderobę od 9–19, a punkt przy ul. Zwierzynieckiej 6 od 8 do 19. W soboty oba pracują w godz. 10–14.*

– *Wyczyścić chemicznie można tu prawie wszystko: od najdelikatniejszych i najwziewniejszych sukien ślubnych i komunijnych do koców i kilimów. Wyjątkiem są skóry i zamsz.*

– *Klienci na początku nas „testowali”, ale myślę, że po roku mamy już sporo takich, którzy przychodzą tu regularnie. Garderoba przy użyciu środków, które stosujemy i maszyn, które mamy, nie może ulec zniszczeniu. A nam naprawdę zależy na dobrej opinii klientów – przekonuje pani Elżbieta*

★★★

– *W obu punktach przyjęć na widocznym miejscu umieszczono regulamin pracy pralni. Latwo się z nim można zapoznać, zanim podejmie się ostateczną decyzję. Zawarto w nim także punkt dotyczący reklamacji.*

(kl)



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## WIZYTY DOMOWE LEKARZY

♦ **CENTRUM "MEDYK"**, Tel. 44-10-49 (od godz. 10 do 22). Wizyty specjalistów szpitali krakowskich: internisci, kardiolog, pediatra, chirurg dziecięcy, EKG w domu chorego. ♦ **Gabinet Stacjonarny, dr Krzysztof Idec**, os. Teatralne 16, poniedziałki i czwartki, godz. 16-18. Tel. 44-37-32. ♦ **EKG, INTERNISTA**, Tel. 47-49-40 (po godz. 15).

## MEDYCYNA I ZDROWIE

♦ **GABINET PSYCHOLOGICZNY - NOWA HUTA (A. Sękowski)**. Dzieci, młodzież, dorośli. Poradnictwo oraz terapia psychologiczna i seksuologiczna. Tel. 44-38-37 w godz. 20<sup>00</sup>-22<sup>00</sup>.

♦ **MASAŻE** - ogólne: receptorów (w stopie), nastawianie dysków, os. Szkolne 36, w godz. 12-20.

♦ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Rejestracja: tel. 48-94-60 (po południu) lub osobiście.

♦ **USG NOWA HUTA** w Przychodni Specjalistycznej nr 1, os. Na Skarpie 6: jama brzuszna, ginekologia, położnictwo, tarczyca, piersi, stawy biodrowe. Rejestracja: tel. 44-19-00 wewn. 22, 44-19-30 wewn. 22 lub osobiście w godz. 9.00-18.00.

♦ **REHABILITACJA DOMOWA**, masaż, fizykoterapia, kinezyterapia. Tel. 485-222, wew. 14-09, prosić z pokoju 1107. Pon. - piątek do 20.00.

♦ **PSYCHOLOG** - porady, terapia. Tel. 47-17-72.

♦ **USG** - lek. med. Magdalena Śliwińska. Hepatologia, konsultacja po WZW, L-4. Tel. 21-55-29, 33-41-35.

♦ **GABINET NEUROLOGICZNY** - lek. med. Anna Rokosz, Centrum A 12 (budynek żłobka), piątek 14-16. Tel. 25-93-46.

♦ **LABORATORIUM "DIAGNOZA"** - pełny zakres badań. Centrum A 12 (budynek żłobka), pon.-pt. 7.30-9.30. Tel. 25-93-46.

## OSRODEK TERAPII LASEROWEJ

Os. Złotej Jesieni 15c, tel. 48-20-22, wew. 296, 290, 295.

**LASEROTERAPIA** w schorzeniach: reumatologicznych, neurologicznych, dermatologicznych, laryngologicznych, chirurgicznych i po urazach.

**CHIRURGIA** - konsultacje i zabiegi operacyjne, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I i II.

**GABINETY SPECJALISTYCZNE przy OSRODKU TERAPII LASEROWEJ.**

**ORTOPEDIA** - konsultacje, leczenie laserem w schorzeniach pourazowych.

**GINEKOLOGIA** - nieoperacyjne leczenie laserem nadżerek szyjki macicy, cytologia, próby ciążowe, kolkoskopia.

## KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA "STOKROTKA"**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 44-92-42, czynne od pon. do pt. 9-17, sob. 7-15, niedz. 10-14. Dostawa kwiatów do domu. Parking za kwaciarnią.

♦ **KWIACIARNIA "KALINA"**, os. Centrum D, bl. 1, tel. 44-33-36, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-18, w niedziele godz. 9-13. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

## USŁUGI RÓŻNE

♦ **CYKLINIARKI**, elektronarzędzia wypożycza "FACHMAN". Tel. 43-03-89 (9.00-17.00). Os. Kolorowe 35.

♦ **NIEMIECKI - TLUMACZENIA PRZYSIĘGLE**, os. Szklane Domy 1/26. Tel. 44-19-79.

♦ **KSERO, PIECZĄTKI** - plac targowy Bieńczyce, paw. nr 3. Czynne od pon. do pt. w godz. 10-18, sob. 10-14. Tel. 25-83-76.

♦ **BIURO TLUMACZY PRZYSIĘGLYCH E.C.I. NOWA HUTA**, os. Sportowe 24. Tel. 44-09-53.

♦ **MONTAŻ boazerii, zabudowa wnęk oraz pawlacze**, tel. 47-19-50.

♦ **AGENCJA PKO - BIURO OGŁOSZEŃ PRASOWYCH - PIECZĄTKI - TLUMACZENIA JĘZYKOWE - KANTOR WYMIANY WALUT - LOTTOMAT**, Centrum B-7 (obok PZU). Tel. 43-63-85.

♦ **WODOMIERZE**, montaż. Tel. 43-02-44.

♦ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3. Tel. 25-75-60. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. Studio grafiki komputerowej: skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrzywanie zdjęć i slajdów na kasety video.

♦ **EUROPA** - kursy językowe, Szklane Domy 2 (16-18.30). Tel. 44-19-79, 43-44-51 (9-16).

♦ **SALON FRYZJERSKI "SZOK-FRYZ"**, os. Zielone 5, zaprasza pon. piąt. 8-20, sob. 8-14. Tel. 44-54-38 (rezerwacja).

♦ **F.H. "JB"**: KANTOR WYMIANY WALUT, sprzedaż biżuterii złotej i srebrnej, plac targowy Bieńczyce, paw. 18. Tel. 25-89-98.

## USŁUGI RTV

♦ **NAPRAWA CB-RADIO**, magnetowidy, anteny. SERWIS + KOMIS + SKLEP. MONTAŻ. "IMPULS", os. Hutnicze 6, tel. 25-70-13.

♦ **ZAKŁAD RTV SERVICE** - N. Huta, os. Centrum D, bl. 2, tel. 44-33-06, czynny: 8-18. Również usługi domowe.

♦ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświeceni 9, tel. 48-97-57 i 48-20-39.

## SKLEPY I HURTOWNIE

♦ **F.H. "KAJA"** poleca: rajstopy, skarpety; hurt, detal - os. Bohaterów Września 76, tel. 47-62-20.

♦ **FIRANKI, POŚCIEL, BIELIZNA, ART. DZIECIĘCE** poleca sklep w Paw. Handlowym, os. Bohaterów Września 76, tel. 47-46-24.

♦ **ANTYKWARIAT, KASETY VIDEO**, os. Handlowe 8, godz. 11-17.

## AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ **"ANNA-TOUR"**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 44-13-66 i 44-26-76. Kwatery - przewozy - ubezpieczenia - wczasy - wycieczki. PASZPORTY.

♦ **AGENCJA TURYSTYCZNA "HERZOG AGENTUR"**, os. Centrum B, bl. 2, tel. 43-12-42. Wycieczki i wypoczynek w 61 krajach świata, we współpracy z Polskim Biurem Podróży S.A. Sprzedaż biletów lotniczych.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **"PRYMUS"** - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, os. Teatralne 9, pok. 219, tel. 44-86-22, wew. 119.

♦ **MGR ANDRZEJ KOCHMAŃSKI**, ekonomika, finanse, księgowość. Os. Handlowe 8 (parter). Tel. 43-62-02.

## NAUKA JAZDY

♦ **TEST** - Ośrodek Szkolenia Kierowców, os. Kościuszkowskie 1, pok. 15, tel. 48-43-95, 48-05-59 w. 26 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

♦ **AUTO SZKOŁA**, Kazimierz Bukowski, Kazimierz Grudzień, Jerzy Stolecki, os. Strusia 6, WT. CZW., godz. 19-20.30. Tel. : 47-59-16, 44-72-77, 47-54-67.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 72, w godz. 8-16. Tel. 43-00-19, 48-00-94, wieczorem.

♦ **WULKANIZACJA** - komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon krajowych i zagranicznych. JAN RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon.-piątek 8-18, soboty 8-14, tel. 48-34-18.

♦ **Z. ZAJĄCZKOWSKI**, al. Jana Pawła II 156. Tel. 48-66-44 i 67-68-60. Konserwacja: 10% zniżki w weekendy!

♦ **AUTOALARMY** - znakowanie pojazdów, zniżki ubezpieczeniowe. Szeroki wybór czujników. Unikalny system blokady zapłonu, centralne zamki. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 44-45-17.

♦ **PEŁNY ZAKRES NAPRAW DĘTEK I OPON**, komputerowe wyważanie kół - "KRAWAL", ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej), TEL. 25-70-08. Pon.-piątek 8-17, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia "Stomil" i "Michelin", "Pirelli".

♦ **AUTO-SERVICE**: Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8 A - tel. 44-37-43 czynne w godz. 8-16 poleca diagnostykę podwozia, wymianę olejów, smarowanie podwozia, mycie podwozia, nadwozia i silników, ustawianie świateł, wymiana opon i wyważanie kół.

♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTO-MYJNIA tel. 44-89-06 czynna od pon. do sob. 8-20, niedziela 8-15, SKLEP MOTORYZACYJNY tel. 43-49-50, czynny od pon. do pt. 8-17, WARSZTAT SAMOCHODOWY, godz. 8-16, przy wymianie oleju - Shell gratis i CAFE BISTRO.

## GIELDA SAMOCHODOWA "SOL-HUT"

♦ **"SOL-HUT"** (parking HTS): soboty i niedziele, godz. 6-15.

★ ★ ★

♦ **fiat 126p**: 94 - 8,4 tys., 93 - 7,6 tys., 92 - 6,4-6,5 tys., 91 - 5,8-6,1 tys., 90 - 4,8-5,3 tys., 89 - 4,5 tys., 88 - 3,6-3,7 tys., 87 - 3-3,4 tys., 86 - 2,8-3,45 tys., 85 - 2,85-3 tys., 84 - 2,05-2,45 tys., 83 - 2,25 tys., 82 - 1,65 tys., 81 - 2,3 tys., 79 - 1,55 tys., 78 - 1,28 tys., 77 - 1,25 tys.

♦ **FSO 1500**: 89 - 6,4 tys., 88 - 4,2-4,8 tys., 87 - 3,9 tys., 86 - 6,2 tys., 85 - 3,4 tys., 84 - 2,85-3 tys., 83 - 2,5 tys., 80 - 2,1 tys., 79 - 1,4 tys., 77 - 1,45 tys.

♦ **polonez**: 92 - 11,2-11,5 tys., 91 - 10,6 tys., 90 - 8,4 tys., 89 - 8,6 tys., 86 - 4,1-5 tys., 84 - 3,8 tys., 83 - 2,75-2,95 tys.

♦ **fiat mirafiori 2.0**: 82 - 6 tys.

♦ **fiat ritmo**: 84 - 5,2 tys.

♦ **ford escort**: 85 - 7,8 tys.

♦ **lada 1500**: 86 - 5,4 tys.

♦ **mercedes 190 E**: 85 - 17 tys.

♦ **opel kadett 1.6**: 82 - 5,6 tys.

♦ **opel rekord 1.8**: 85 - 8,2 tys.

♦ **peugeot 205 1.4**: 85 - 9,7 tys.

♦ **peugeot 1.9**: 89 - 19 tys.

♦ **skoda 106 L**: 84 - 3,4 tys.

♦ **VW golf 1.8**: 89 - 18,5 tys.

♦ **VW passat 1.6 D**: 81 - 7,3 tys.

Firma "KIM", tel. 56-33-26,

poleca i rekomenduje



## "MALUCH" CZEKA NA ZWYCIĘZCĘ KONKURSU!

Kto tankuje na stacji paliw KIM przy al. Jana Pawła II (obok Politechniki Krakowskiej) to na pewno z daleka widzi zielonego malucha na podnośniku. Hasło „Tankuj u nas a będę Twój” wyjaśnia, że jest on nagrodą dla stałego klienta stacji paliwowych KIM. **Przypominamy, że jeszcze przed wakacjami, 30 czerwca odbędzie się losowanie Fiata 126** wśród osób, które spełnią warunki udziału w losowaniu. Wystarczy zatankować w stacjach paliwowych KIM odpowiednią ilość paliwa i odnotować to na karcie, którą następnie pozostawiamy do losowania. Podajemy limity upoważniające do udziału w losowaniu: Fiat 126 - 350 l, inne samochody osobowe - 500 l, samochody dostawcze 750 l, samochody ciężarowe - 2500 l. Losowanie Fiata odbędzie się w końcu czerwca. Ponadto wśród stałych klientów zostanie rozlosowanych kilka nagród pocieszenia w postaci sprzętu RTV. Zatem warto zostać stałym klientem stacji paliw KIM, bo nie dość, że tankujemy paliwo o znakomitej jakości to jeszcze mamy szansę wygrania nagród.

**Przypominamy, że udział w losowaniu mogą brać także tankujący gaz. Jest on obecnie dostępny przez całą dobę na stacji przy al. Jana Pawła II. Od 1 czerwca jest on sprzedawany w cenie promocyjnej, po 5500 zł/l (obniżka o 500 zł).**

Za kierownicą

## Oleje do wszystkich samochodów

Obchodząca w bieżącym roku swoje stulecie Rafineria Nafty TRZEBINIA w ostatnim okresie zasłynęła z produkcji doskonałych olejów silnikowych. Praktycznie nadają się one do wszystkich rodzajów silników samochodów w Polsce. To nie przesada - w laboratorium Rafinerii TRZEBINIA przygotowano bowiem do produkcji recepturę oleju, najbardziej odpowiadającego stanowi technicznemu większości polskich silników.

Jaki jest ów stan? Ano silniki samochodów eksploatowanych w Polsce są nieco „podmęczone”. Przez to zużywają sporo oleju. Wynika to albo z założeń konstrukcyjnych („skoda 105/120”) albo z eksploatacyjnego zużycia. Nadto stosowanie niektórych gatunków oleju sprawia, że zwłaszcza w okresie letnim nasilają się wycieki oleju z silnika spowodowane m.in. niską jakością elementów uszczelniających. TRZEBINIA postanowiła zaradzić tym wyciekom - chroniąc tym samym środowisko - przy pomocy...oleju. Powstał zatem **AQUILA LUBRO SF/CC 20W-50**. Jest to olej przeznaczony do nieco już zużytych silników czterosuwowych, a także do silników wysokoprężnych, nawet lekko doładowanych. Przygotowany ten olej został w ten sposób, by uszczelniał wszelkie luzy w silniku. Ma także znakomite właściwości smarne, a także utrzymuje silnik w czystości. AQUILA LUBRO powinna znaleźć uznanie zwłaszcza wśród osób intensywnie eksploatujących samochód np. wśród taksówkarzy czy właścicieli baz transportowych. Używanie tego oleju pozwala bowiem nieco odroczyć czas remontu silnika.

Kto ma jednak samochód w miarę nowy może stosować doń inny olej Rafinerii TRZEBINIA - **AQUILA SG/CD 15W-40**. Nadaje się on praktycznie do wszystkich rodzajów silników zarówno benzynowych, jak wysokoprężnych. Zanim tej olej trafił do produkcji długo trwały badania laboratoryjne. Poza tym został przetestowany w silnikach samochodów rajdowych i to zarówno w silniku „fiata 126p”, jak silniku „opla kadetta GSi”. AQUILA to olej przygotowany specjalnie pod kątem krajowych warunków eksploatacyjnych i polskich warunków klimatycznych. Jest olejem wielosezonowym możliwym do stosowania zarówno w lecie, jak i w zimie. Niezależnie od własnych badań Rafineria TRZEBINIA z prośbą o ocenę oleju AQUILA SG/CD 15W-40 zwróciła się do firmy VOLKSWAGEN A.G. Niemieccy specjaliści sprawdzili polski olej i orzekli, iż: „badania wykazały, że produkt spełnia wymagania zarówno normy VW Norm 501 01, jak też VW Norm 505 00. Jest przeto odpowiedni do stosowania w naszych silnikach diesla i benzynowych, a ponadto w silnikach turbodiesel.” Tak więc olej AQUILA uzyskał nobilitację na rynku międzynarodowym. Warto pamiętać, że w związku z pozytywną oceną firmy VOLKSWAGEN nadaje się on do stosowania nie tylko w silnikach wytwarzanych przez tę firmę, ale także w silnikach samochodów „seat” i „skoda”, których fabryki wchodzi w skład koncernu VOLKSWAGEN.

W.M.



**CAŁODOBOWA  
INFORMACJA  
O HANDLU  
I USŁUGACH**

☎ **444-222**

Kraków,  
os. Stalowe 16A/2

**F.H. „AMIGO”**

ul. Kocmyrzowska  
(dawny Pewex)  
ZAPRASZA  
do nowo otwartego  
sklepu  
➤ farby, lakiery, kleje  
➤ art. gosp. domowego  
➤ wyroby z drewna  
➤ wyroby z metalu  
➤ tapety  
Pon.-pt. 8-19, sob. 8-15  
**Tel. 25-77-92**

**FIRMA  
ZAJĄCZKOWSKI**  
Najstarsza firma konserwacji  
działająca od 1977 roku  
zaprasza



**KONSERWACJA**

- ★ ciśnieniowe mycie podwozia
- ★ suszarnia podwozia
- ★ natrysk podwozia na gorąco
- ★ dysze obrotowe do profili

**AUTORYZACJA  
FSM FSO**  
BONIFIKATA 10% W WEEKENDY  
Kraków (Czyżyny)  
al. Jana Pawła II 156  
☎ **48 66 44**

**Musicland**  
sklep RTV Teatralne 3

**FILMNET**  
super TV po polsku

**CANAL+**

tel./fax **440943**

**WULKANIZACJA**

**JAN RUDYK**  
JANA PAWŁA II 154  
TEL. 48-34-18

- ☞ WYMIANA OPON
- ☞ NAPRAWA OPON I DĘTEK
- ☞ KOMPUTEROWE WYWAŻANIE KÓŁ
- ☞ SPRZEDAŻ OPON

- ★ Chłodziarko-zamrażarki (1 lub 2 agregaty) ★
  - ★ Zamrażarki szufladowe (3-6 szuflad) ★
  - ★ Zamrażarki skrzyniowe ★
  - ★ PRALKI AUTOMATYCZNE (400-1000 obr/min) ★
- os. Boh. Września 76  
(pętla 10, 25, 26) tel. 47-52-29

**ELDOM**

**SPRZEDAŻ RATALNA  
PIERWSZA WPLATA 10 %**

**WESELA! - GRAM ZA  
POŁOWĄ CENY ORKIESTRY**

**KOMIS-SKUP I SPRZEDAŻ PŁYT CD**

**KSERO** OS. CENTRUM C 2, tel. 25-75-40

**KOMIS  
- MEBLOWY  
- SPRZĘTU  
TECHNICZNEGO  
SKLEP Z  
TANIĄ ODZIEŻĄ**

☞ **DYWANY** ☞

**Przyjmujemy:**

- ★ segmenty, wersalki, szafy itp.
- ★ lodówki, pralki, wózki, rowery, sprzęt AGD.

Nowa Huta, os. Szkolne 18  
(wjazd od ulicy Bulwarowej)  
otwarte 9-18, sobota 9-13  
tel. 44-14-25  
MOŻLIWA PŁATNOŚĆ OD REKI

**USŁUGI  
SZKLARSKIE  
w pełnym zakresie**

Nowa Huta,  
os. Słoneczne 14  
Tel. 25-75-57  
od pon. do pt. 9<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>

**CAŁODOBOWE  
POGOTOWIE  
44-77-82**

**MEBLE GOTOWE  
LUB NA ZAMÓWIENIE**

- ☞ mebleścianki z wnąką na wersalkę - różne kolory, dowolne wymiary - ceny producenta
- ☞ mebleścianki młodzieżowe (piramidy, z biurkiem)
- ☞ wersalki, narożniki, biurka

Poleca Sklep Meblowy  
Tel. 47-61-20  
os. Bohaterów Września 76  
(przy pętli tramwajowej)  
**SPRZEDAŻ RATALNA  
BEZ ODSETEK**

**HURTOWNIA „BADAR”**

os. Centrum E bl. 21  
**WSZYSTKO DO  
TWOJEGO KIOSKU!**

- papierosy
- chemia gospodarcza
- prezerwatywy
- galanteria papirnicza i kosmetyczna
- rajstopy, skarpetki
- zabawki
- żetony telefoniczne i inne drobiazgi

Zapraszamy: pon.-pt. 8-16, sob. 8-14

**ŻALUZJE**

- ◆ produkcja ◆ montaż
- ◆ gwarancja

**ŻALLUX - NOWA HUTA**  
Tel. 44-23-45,  
Tel. 49-92-68 (do godz. 23)

**TANIE WCZASY  
NAD MORZEM WE  
WŁADYSŁAWOWIE**

CENA JEDNEGO DNIA  
**Z WYŻYWIENIEM 25 ZŁ**  
DZIECI 50% ZNIŻKI  
ZA WYŻYWIENIE.  
TERMINY DO UZGODNIENIA.  
TEL. (0-58) 741-517

**WYPOŻYCZALNIA  
ELEKTRONARZĘDZI  
"ANMAR"**

os. Dywizjonu 303, bl. 51  
Tel. 47-10-54

auto CENTRUM  
ul. Bulwarowa 33a



**Shell** blask  
tel. 44-89-06

**WARSZTAT SAMOCHODOWY**

- ◆ WYMIANA OLEJU (Shell GRATIS!!!)
- ◆ DROBNE NAPRAWY, FILTRY
- ◆ UKŁADY HAMULCOWE!!!

**KŁOCKI I TARCZE DO WSZYSTKICH  
TYPÓW SAMOCHODÓW**

ZAPRASZAMY W GODZ. 8-16

**RESTAURACJE „SPOŁEM” PSS NOWA HUTA  
„WANDA” „PIASTOWSKA”  
OS. NA LOTNISKU OS. 1000-LECIA  
TEL. 48-25-60 TEL. 48-27-26**

*ZAPRASZAJĄ i POLECAJĄ*

- szeroki asortyment wyrobów garmazeryjnych dla sklepów i bufetów pracowniczych
- potrawy na wynos, realizacja zamówień indywidualnych na przyjęcia w domu
- organizacja przyjęć weselnych i bankietów okolicznościowych

**U NAS SMACZNIE ZJESZ LUB ZAMÓWISZ:  
10 RODZAJÓW PIEROGÓW, GOŁĄBKI, PASZTETY,  
ŚLEDZIE, GALARETKI, SAŁATKI, SURÓWKI  
I INNE POTRAWY NA ŻYCZENIE KLIENTA**

**USŁUGI  
KSIĘGOWE**


- ☞ PROWADZENIE KSIĄG PRZYCHODÓW I ROZCHODÓW
- ☞ ROZLICZENIA PODATKOWE I ZUS
- ☞ EWIDENCJA VAT

Tel. 48-09-43 po 19

**P.H.U. „COMBIT”**  
Sklep - Komis  
Techniczny  
komputery, RTV,  
biuro, AGD  
os. Kalinowe 4 (pawilon)  
Od 11-18, sobota 11-14

**UWAGA: SKLEPY, KAWIARNIE, BARY!!!  
DOSTARCZAMY LODY NA GAŁKI  
WRAZ Z WITRYNAMI CHŁODNICZYM  
CUKIERNIA „POD ŁASKIEM”  
os. ŻŁOTEGO WIEKU 51 A  
TEL. 47-11-88**

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW  
"TEST"**  
os. Kościuszkowskie 2, tel. 48-43-95, 48-05-59 wewn. 26  
organizuje szkolenie kursowe i eksternistyczne  
na prawo jazdy A, B, T, C, E → RATA  
Zgłoszenia w sekretariacie Ośrodka od poniedziałku do  
piątku w godz. 12 - 18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11




**Kodak EXPRESS**  
QUALITY CONTROL SERVICE  
PIERWSZE W NOWEJ HUCIE AUTORYZOWANE LABORATORIUM

W naszym ATELIER wykonujemy:  
zdjęcia reklamowe, ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne  
na profesjonalnych materiałach KODAKA

STUDIO GRAFIKI KOMPUTEROWEJ proponuje:  
skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne,  
kalendarze już w nakładzie od 1 szt., foldery, identyfikatory,  
wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety wideo

**OS. CENTRUM B BL.3 TEL. 25-75-60**





## PRAWO JAZDY

KAT B, C, E  
OSK  
„KRAK-SA” S.C.  
os. MŁODOŚCI 1  
tel. 44-38-90 wew. 238

## UBEZPIECZENIA

PZU, WARTA  
GRYF, POLISA  
Agencja  
Ubezpieczeniowa  
„KRAK-SA” S.C.  
os. MŁODOŚCI 1  
tel. 44-38-90 wew. 238

„MICHAEL”  
na stacji paliw „KIM”  
Kraków, al. Jana Pawła II 37  
tel. 48-05-55 w. 33-58  
★ RTV ★  
★ SKLEP-KOMIS ★  
MONTAŻ RADIOODTWARZACZY SAMOCHODOWYCH  
PROFESJONALNE NAGŁOŚNIENIA DO SAMOCHODÓW  
godz. 9-19

**AUTOMOTO**  
**DACZEW**  
USŁUGI MOTORYZACYJNE  
auto-złom  
skup samochodów,  
sprzedaż części,  
opon, akumulatorów,  
mechanika pojazdowa.  
(0-12) 44-32-47  
KRAKÓW-CZYŻYNY, UL. JANA PAWŁA II 214

**RADIO TAXI**  
**ŁAJKONIK**  
67 35 35

**Musicland**  
sklep RTV Teatralne 3  
**Nintendo**  
8-bit, 16-bit  
**SEGA**  
tel./fax 44 09 43

„CITO TEST”  
PRACOWNIA  
ANALITYCZNA  
DLA DZIECI  
I DOROSŁYCH  
os. Na Skarpie 17  
Tel. 44-56-89  
Czynna: pon.-czw. 17-19  
**BEZBOLESNE POBIERANIE KRWI Z PALCA**

**FHU „ALMA”**  
31-979 Kraków,  
ul. Klasztorna 27 E  
tel. 25-83-65  
→ przewody hydrauliczne (dowolne długości i rodzaje końcówek)  
→ przewody tynkarskie  
→ wały i buławy do wibratorów pograżalnych  
→ remonty sprzętu budowlanego (spec. - agregaty tynkarskie)  
Zapraszamy odbiorców do współpracy

**HURTOWNIA**  
„SPOŁEM” PSS NOWA HUTA  
UL. MAKUSZYŃSKIEGO 25 A  
CZYNNA W GODZ. 8-16  
POLECA  
ART. SPOŻYWCZE

**NAJTAŃSZE WZASY W KRYNICY**  
ul. Pułaskiego 90  
**AGENCJA USŁUGOWA „OROS”**  
Kraków ul. G. Zapolskiej 38 Tel. (012) 37-63-23  
➤ WZASY ➤ ZIMOWISKA  
➤ ZIELONE SZKOŁY ➤ NOCLEGI  
**OROS** Dom wczasowy Agencji Usługowej „OROS” oddalony jest od ruchu miejskiego. Pokoje dwu- i trzyosobowe. W każdym pokoju łazienka i WC. Doskonałe wyżywienie. Znakomite miejsce na spacer i relaks.  
**TANIE NOCLEGI – ZAKOPANE,**  
**BULWARY SŁOWACKIEGO 15b**  
Bliskie sąsiedztwo Skoczni i Kuźnic.  
Pokoje 1-, 2-, 3-osobowe.  
Na każdym piętrze podręczne zaplecze kuchenne.  
**WYPOŻYCZALNIA ZACHODNICH PRZYCZEP CAMPINGOWYCH**  
**SKORZYSTASZ RAZ – BĘDZIESZ STAŁYM KLIENTEM !**

**MALOWANIE  
TAPETOWANIE  
FLIZOWANIE**  
TEL. 43-11-81

**ZAKŁAD  
KRAWIECKI  
„FRANK”**  
os. Boh. Września 64  
◆ USŁUGI KRAWIECKIE  
KONFEKCYJ LEKKIEJ  
◆ SPRZEDAŻ WYROBÓW GOTOWYCH W CENACH DETAL. I HURTOWYCH  
CZYNNY: 10-17

## OGŁOSZENIA DROBNE

- \* MIESZKANIE kwaterunkowe 37 m kw. zamienię na większe. Tel. 48-07-04.
- \* 126 p (1984 r.) sprzedam. Tel. 48-40-28.
- \* DISCO-POLO i inna weselna muzyka. Profesjonalna obsługa muzyczna. 47-55-30.
- \* DOM w Rybnem zamienię na mieszkanie. 49-56-12.
- \* GARAŻ blaszak sprzedam. 44-90-37 wieczorem.
- \* SPRZEDAM Akcje firmy „Compleks SA” 200 akcji seria A, 480 akcji seria B. Tel. 49-26-10 po 18.00.
- \* SPRZEDAM hubę brzozy przeciwprakową. 47-64-30.
- \* SPRZEDAM działkę 7 arów, dom, woda, światło w Porębie k/Myslenic. Oferty C-1505 Kraków os. Handlowe 9.
- \* SZKLARZ, oprawa obrazów. Os. Szkolne 30. 44-64-64.
- \* TANIO sprzedam pralkę automatyczną, lodówkę, sokuownik, drut 6 mm. Tel. 49-79-04.
- \* WAGI uchyłne kupię. 55-01-44.
- \* WESELA – profesjonalna obsługa muzyczna. 49-30-84.
- \* ZAMIENIĘ mieszkanie 2 pokoje z kuchnią na 2 garsoniery w Nowej Hucie. Tel. grzechn. 47-93-19.
- \* ZATRUDNIĘ kierowcę z kategorią D. Tel. 44-00-21.
- \* 5METRÓW bieżących siatkowego regału sklepowego (różne kombinacje) sprzedam. 25-89-40.

## OGŁOSZENIA DROBNE BEZPŁATNE

- PRZYJMĘ blacharza samochodowego. Tel. 44-21-97.
- DOM – stan surowy – sprzedam. Tel. 47-69-47.
- SPRZEDAM garaż murowany na działce 25 m<sup>2</sup>, własność hipoteczna. Tel. 47-34-77 po 18.00.
- ZAMIENIĘ mieszkanie kwaterunkowe, pokój z kuchnią, 35 m<sup>2</sup>, na dwa większe. Tel. 47-34-77 po 18.00.
- ZAMIENIĘ dom piętrowy na dwa ładne, oddzielne mieszkania własnościowe. Tel. 25-77-20.
- PUSTACZARKĘ i rusztowanie warszawskie do sprzedania. Tel. 25-77-20.
- ZAMIENIĘ mieszkanie kwaterunkowe, M-3, 48 m<sup>2</sup>, na 3-4 pokoje. Os. Wandy 16/15.
- SPRZEDAM działkę pracowniczą. Tel. 47-10-92.
- ZAMIENIĘ pokój z kuchnią, superkomfortowe, 36 m<sup>2</sup>, własnościowe, II p., loggia, Wola Duchacka, na 3 pokoje z kuchnią, niewłasnościowe (parter wykluczony). Tel. 26-54-86.
- POSZUKUJĘ samodzielne mieszkanie do wynajęcia (2-4 pokoi) od października 1995 r. Tel. 47-27-63.
- SPRZEDAM tanio nowe opony do cinquecento. Tel. 47-27-63.
- SPRZEDAM dom lub ziemię na równowartość M-5. Tel. 47-74-75, 25-70-27.
- INSTALACJE i naprawa anten TV. Tel. 25-92-72.

**Firma Handlowa  
STAŚ MARKET**  
os. Wysokie 22 C, tel. 47-11-24  
zaprasza klientów na udane zakupy i poleca:  
★ kurczaki – 46 tys. zł/kg ★ mięso: wołowe rosółowe – od 46 tys. zł/kg, pieczeniowe – 82 tys. zł/kg, gulaszowe – 69 tys. zł/kg ★ kielbasa zwyczajna – 56 tys. zł/kg ★ baleron – 119 tys. zł/kg ★ mleko 2% z Miechowa – 6400 zł/l  
★ chleb 0,7 kg – 7800 zł ★  
MOŻNA TU DOKONAĆ ZAKUPÓW NA TELEFON  
BEZ DODATKOWYCH OPLAT!  
DUŻE UDOGODNIENIE DLA KLIENTA!

**ATRAKCYJNE WARUNKI  
SPRZEDAŻY BETONU !!!**  
U NAS NAPRAWDĘ MOŻNA NEGOCJOWAĆ.  
**ZADZWOŃ!**  
**Contractor** ul. Dobrego Pasterza 124 A tel. 11-61-46  
ul. Fredry 2 tel. 66-48-32  
ul. Bociana 6 tel. 12-20-33 w.560  
SUKCES

**GAZ PROPAN-BUTAN  
AKCESORIA I URZĄDZENIA**  
**GASPOL**  
**BAGAŻNIKI SAMOCHODOWE** INTER PACK  
**LEGPRZEM** Nasze sklepy firmowe:  
Rozlewnia gazu ul. Ciepłowicza 1, tel.: 25-80-97  
Stoisko D.H. „GIGANT” ul. Wycickiego  
Stoisko D.H. „WANDA” os. Na Lotnisku  
INTER PACK ul. Kapelanka 15g, tel.: 67-47-75  
31-587 Kraków, ul. Ciepłowicza 1  
tel.: (0-12) 25-80-97, 44-31-20

**K SUPER KOMFORT** Kraków, ul. Wiołopola 28 (przy wiadukcie)  
**SUPER KOMFORT ①** ul. Długa 57  
**KOMPLETNE  
WYPOSAŻENIE  
ŁAZIENKI**  
**SUPER KOMFORT ②** ul. Królewska 94  
Kraków, os. Wandy 30 (róg Klasztornej) **KOWALIŃSKA** **K**



# Zdrowie i uroda

Rzodkiewka pochodzi z Chin. Znana też była w Egipcie już za czasów faraonów. Grecy używali jej jako lekarstwa poprawiającego wzrok i leczącego „plucie krwią”. Medycyna różnych krajów głosi, że rzodkiewka daje jasność myśli. Najlepiej spożywać to warzywo na surowo i świeże.

## RZODKIEWKA

Rzodkiewka nie tuczy, zawiera mało kalorii. Ma natomiast bogactwo witamin – wit. C, PP, B<sub>1</sub>, B<sub>2</sub>, A i wiele związków mineralnych jak: sód, wapń, siarkę, żelazo, magnez, miedź, fosfor, chlor. Siarka wpływa na urodę, porost włosów. Żelazo pomocne jest osobom anemicznym. Inne związki usuwają zmęczenie spowodowane wysiłkiem umysłowym. Szczególnie dużo rzodkiewek powinna jeść młodzież w okresie dojrzewania i przed egzaminami. Z rzodkiewek można przyrządzić wspaniałą surowkę wiosenną z twarogiem, śmietaną i zieleciną. (R)

## USG

- jama brzuszna dorośli i dzieci
- ginekologia i położnictwo
- tarczycy
- sutki
- prostaty

## HEPATOLOGIA

Uprawnienia L-4, konsultacje po WZW.

Lek. med. Magdalena Śliwińska

pon., śr., czw. od godz. 15.30  
Kraków ul. Krakowska 4 Ip  
tel. 21-55-29, 33-41-35.

\* **PRODENT** - Ekspresowe naprawy i wykonywanie protez, korony, mosty. 30% zniżki dla emerytów i rencistów. Możliwość spłat ratalnych. Niepodległości 3 (pawilon). Tel. 49-07-67. Codziennie 10-18, soboty 10-14. Informacja całodobowa – tel. 44-44-98.

## Gabinet PEDIATRYCZNO-ALERGOLOGICZNY

wtorek, czwartek: 15.30 - 17.30  
Nowa Huta, os. Teatralne 16  
(za kinem „Świt”)  
tel. 44-89-24

## Psychozabawa

# CZY TWORZYCIE DOBRANĄ PARĘ?

Psychologowie utrzymują, że największą szansę na stworzenie udanego związku uczuciowego mają pary podobne do siebie psychicznie. Zakłada się bowiem, że ludzie których cechuje psychiczne podobieństwo (tzn. albo oboje nastawieni są „do wnętrza” samych siebie, albo oboje kierują swoje zainteresowania na świat zewnętrzny), najlepiej ze sobą „współgrają”.

W czym powinni być podobni do siebie, a czym powinni się różnić dobrze dobrani partnerzy pokaże ten test. Zabawcie się we dwoje, odpowiadając na te same pytania. Uzyskanych wyników nie traktujcie jednak zbyt serio. Ważne jest przecież to czy się naprawdę kochacie.

Udane pary powinny jednakowo odpowiedzieć na następujące pytania:

1. Czy sprawia ci przykrość być „odmiennym”?
2. Czy łatwo ulegasz oniemiałemu, jeśli zdanie otoczenia różni się od twojego?
3. Czy sport interesuje cię bardziej niż działalność intelektualna?
4. Czy lubisz brać na siebie wyłączną odpowiedzialność?
5. Czy w chwili, kiedy otrzymujesz złą wiadomość chcesz, by ktoś był przy tobie?
6. Czy denerwujesz się, gdy ktoś cię obserwuje gdy pracujesz?

7. Czy starasz się unikać sporów?
8. Gdy jesteś chory, czy lubisz gdy znajomi poświęcają ci więcej niż zazwyczaj uwagi?
9. Łatwiej wypowiadasz swoje myśli pisząc czy mówiąc?
10. Czy przedkładaś grę nad taniec?
11. Gdy upadasz na duchu wybierasz samotność?
12. Czy lubisz pracować w towarzystwie innych?

A oto w jakich odpowiedziach udane pary powinny się różnić:

1. Czy zawsze przechodzisz na drugą stronę ulicy, by uniknąć spotkania osób, których nie lubisz?
2. Czy bardzo się przejmujesz naganami albo pochwałami?
3. Czy wolisz planować w samotności?
4. Czy uważasz, że opowiadanie innym o dobrych rzeczach jakie się spotkały, jest najlepszym sposobem sprawienia im radości?
5. Czy jesteś oszczędny i ostrożny w udzielaniu pożyczek?
6. Czy szukasz kogoś, kto by cię pocieszył lub rozweselił, kiedy jesteś w złym nastroju?
7. Czy zazwyczaj możesz lepiej zrozumieć jakąś sprawę, zastanawiając się nad nią w samotności, niż omawiając ją z kimś innym?  
(opr. jdz)

Dlaczego boli? Najczęstszą przyczyną silnego bólu promieniującego od kręgosłupa do kończyny jest ucisk na korzenie nerwowe, wychodzące z rdzenia kręgowego przez małe otwory pomiędzy poszczególnymi kręgami. Uciska je zwykle wysunięty fragment krążka międzykręgowego (dysku). Mówimy wtedy o przepuklinie krążkowej.

## DOKUCZLIWE NERWOBÓLE

Nacisk na nerw powoduje ból biegnący jakby „kablem” wzdłuż jego przebiegu. Stąd taka różnorodność objawów. Leczenie nerwobólów następcza niekiedy duże trudności i wymaga stałej kontroli neurologicznej.

### RWA RAMIENIOWA

Ból – spowodowany uszkodzeniem dolnej części szyjnego odcinka kręgosłupa – promieniuje do przysródkowej części łopatkki i wzdłuż całej ręki aż do palców. Najprostszą metodą zmniejszenia cierpienia jest położenie się na średnio twardym podłożu, w pozycji, w której najmniej boli, przyłożenie ciepłego termoforu lub poduszki elektrycznej.

### RWA KULSZOWA

To chyba najczęstszy zespół korzonkowy, charakteryzujący się

bardzo silnymi bólami, które promieniują w okolicy pośladków wzdłuż tylnobocznej powierzchni nogi aż do bocznej krawędzi stopy. Często rozpoczyna się po gwałtownym ruchu – podniesieniu lub przesunięciu ciężkiego przedmiotu.

Chory powinien ułożyć się na plecach z nogami uniesionymi ku górze, zgiętymi pod kątem prostym w stawach biodrowych i kolanowych i zadbać o ciepło w okolicy krzyżowej. Zaleca się podanie leku przeciwbólowego (kwasu acetylosalicylowego, acetaminofenu, diklofenaku lub indometacyny). Jego działanie można wspomóc podając środek uspokajający i rozluźniający mięśnie, np. diazepam.

(opr. jdz)

Od maja do września zbieramy liście pokrzywy, przed kwitnieniem rośliny. Zbieramy liście zdrowe, w pogodne dni, naturalnie w rękawiczkach. Suszymy je w pomieszczeniu przewiewnym i zacienionym, po wysuszeniu przechowujemy w woreczkach.

## POKRZYWA

Pokrzywa jest cenną rośliną leczniczą. W parzących włoskach znajduje się kwas mrówkowy, sole mineralne, karoteny, witaminy C i K, duża ilość chlorofilu. Pokrzywa wzmacnia organizm, obniża poziom cukru we krwi, pomaga w tworzeniu się czerwonych ciałek, dobrze wpływa na pracę nerek, wątroby i pęcherzyka żółciowego, na wydzielanie się soków trawienych. Działa przeciwbiegunkowo, przeciwgościcowo, hamuje krwawienia.

Przy ostrych i przewlekłych niezbyt drogich oddechowych pije się 3 razy dziennie po pół szklanki naparu.

Napar ze świeżych liści należy pić także przy zbyt obfitych menstruacjach.

Przy bólach reumatycznych stawów pije się herbatkę z suszonych liści. A nalewki z liści i spirytusu (w równych ilościach) używa się

do nacierania bolących miejsc.

Odwar z pokrzywy wzmacnia włosy. Zmieszany pół na pół z octem likwiduje łupież.

**Napar** – ziola zalewa się wodą, naczynie wstawia do garnka z gorącą wodą, przykrywa i ogrzewa przez 15 minut, następnie odstawia na kwadrans kilka razy mieszając. Zawartość trzeba przecedzić, ziółka przelać wrzącą wodą i uzupełnić do pożądanej ilości.

**Odwar** – rozdrobniony surowiec zalewa się wodą o temp. pokojowej, miesza, przykrywa i ogrzewa w garnku z gorącą wodą przez 30 minut. Temperatura powinna być nie wyższa niż 90 stopni C. Zawartość należy przecedzić ziółka przelać wrzącą wodą.

**Herbatka** – stołową łyżkę ziół zalewa się szklanką wrzątku, gotuje ok. 2 minut. Po pół godzinie przecedzamy i pijemy ciepłą herbatkę. (R)

## OSOBOWOŚĆ WIELORAKA

Z Andrzejem SEKOWSKIM (Gabinet Psychologiczny-Nowa Huta) rozmawia Jan L. Franczyk.

• Zjawisko o które chciałbym dzisiaj Pana zapytać jest, dla mnie osobiście, jednym z najbardziej fascynujących zjawisk na gruncie psychologii. Chodzi mianowicie o przypadki tzw. osobowości wielorakiej. Czy mógłby Pan powiedzieć co to jest osobowość wieloraka i jak można odróżnić takie przypadki od, nieco podobnej w objawach, choroby psychicznej – schizofrenii?

– Istotnie, zjawisko osobowości wielorakiej jest tak zdumiewające, że część specjalistów przez wiele lat nie chciała wierzyć, że jest ono w ogóle możliwe. Z osobowością wieloraką mamy do czynienia wtedy, kiedy u tego samego pacjenta obserwujemy funkcjonowanie przynajmniej dwóch osobowości. Ujmując rzecz bardziej precyzyjnie – w tym samym człowieku istnieją jakby dwie różne osoby, które mogą różnić się wszystkim: upodobaniami, przeżyciami, ambicjami, zainteresowaniami, wiekiem, orientacją seksualną (np. jedna osobowość jest zorientowana hetero- a inna homoseksualnie), nawet pismem. Takich „lokatorów” przebywających w psychice jednego człowieka może być więcej niż dwoje, w literaturze psychologicznej podaje się przypadki siedemnastu osobowości współwystępujących w psychice jednego pacjenta.

• Czym opisywane przez Pana przypadki różnią się od, dość powszechnie występującej, schizofrenii?

– Różnica jest zasadnicza. W schizofrenii jeden z procesów psychicznych „oddziela się” od pozostałych; pacjent ma poczucie tego, że jest jedną osobą, a w jego wnętrzu zagnieździł się jakiś element obcy. Towarzyszy temu charakterystyczny zespół objawów: halucynacje, urojenia, zaburzenia toku mowy i myślenia i inne objawy psychopatologiczne. Inaczej jest w przypadku osobowości wielorakiej. Współwystępujące osobowości są często znakomicie zintegrowane; to naprawdę kilka odrębnych osób przebywających w ciele jednego człowieka.

Fascynujące jest to, że w wielu przypadkach poszczególne osobowości nie wiedzą o istnieniu pozostałych.

• To co Pan mówi przypomina przypadek Mr. Hyde'a i Dr. Jekylla opisany przez Stevenson. Czyżby wielki angielski pisarz intuicyjnie przewidział możliwość istnienia tak szczególnej postaci tego, co psychologowie nazywają zaburzeniami dysocjacyjnymi?

– To bardzo ciekawe spostrzeżenie. Uważam, że niektórzy pisarze cechują się wielką przenikliwością w ocenie i opisie ludzkiej natury, przenikliwością, której mogą im pozazdrościć psychologowie. Ich wnikliwa znajomość ludzkiej psychiki może, jak sądzę, manifestować się w taki sposób, że opisują przypadki, które, biorąc pod uwagę złożoność ludzkiej natury, teoretycznie mogą się zdarzyć. Dzieła Fiodora Dostojewskiego, wielkiego znawcy mrocznych zakamarków ludzkiego umysłu, powinny, moim zdaniem, stać się lekturą obowiązkową w procesie szkolenia każdego psychologa i psychoterapeuty.

• Dziękuję za rozmowę.

IWONA & RYSZARD SITKO



SALONY

IRYŚ FRYZJERSKIE  
DAMSKI-MĘSKI-DZIECIĘCY

Kraków, Nowa Huta, os. Boh. Września 76, tel. 47 63 20  
30-084 Kraków, ul. Bronowicka 33, tel. 37 98 05



# S

## Sport

### WIELKI MISTRZ W NOWEJ HUCIE

Na zaproszenie Zarządu Stowarzyszenia i Unii Oyama Karate w Polsce do Nowej Huty przyjeżdża w dniach 3 i 4 czerwca Wielki Mistrz Shigeru Oyama 9 Dan.

Weźmie on udział w III Ogólnopolskim Seminarium Szkoleniowo-Kwalifikacyjnym. Prezydent Światowej Organizacji Oyama Karate, jeden z najwybitniejszych żyjących mistrzów kontakt karate poprowadzi treningi z dziećmi i młodzieżą oraz nada stopnie adeptom Oyama Karate.

Wielki Mistrz będzie także szkolił służby specjalne z UOP i Policji. (sp)

### Z NOTESU KIBICA

W ekstraklasie piłkarskiej przerw, bowiem reprezentacja Polski gra mecz eliminacyjny do ME ze Słowacją. Powołany został do niej m.in. Krzysztof Bukalski. Zuzłowcy Wandy-Realbud jeżdżą natomiast na wyjeździe z JAG Speedway Łódź. Nie oznacza to, iż w Nowej Hucie będzie niewiele imprez sportowych. Przeciwnie, boiska będą raczej zapelnione, gdyż z okazji Dnia Dziecka odbędą się wiele zawodów. Większość jednak na boiskach szkolnych. W najbliższy weekend grają niższe klasy piłkarskie. W Nowej Hucie rozegrane zostaną jednak tylko trzy spotkania.

**3.06. (sobota) – godz. 12, klasa międzyokręgowa juniorów: Wanda – MKS Dębica, Krakus – Igloopol Dębica.**

**4.06. (niedziela) – godz. 11, klasa „A” – grupa I: Sparta KAPS – Dziwiarz Tyniec.**

**7.06. (środa) – godz. 17, półfinał Pucharu Polski na szczeblu okręgu: Hutnik II – Karpaty Siepraw.**

### Liga Zakładowa HTS

Kolejne wyniki spotkań ligi zakładowej prowadzonej przez TKKF HTS i KS „HUTNIK”: ZW – Belmer I 1-0, W26 – PTS 3-0, HPR – Belmer II 0-3, ZA – ZB 3-0, W26 – ZW 1-0, ZA – HPR 3-0, Belmer I – PTS 3-0, Belmer II – ZB 3-0, Belmer II – ZA 2-0, Belmer I – PMO 6-0, ZS – W26 4-2, DNS – ZE 0-4, ZH – ZZ 2-0, Belmer I – ZS 8-0, PMO – W26 5-1, DNS – ZH 2-2, ZZ – ZE 0-1.

Zakończenie rozgrywek i wręczenie pucharów dla najlepszych odbędzie się w przerwie meczu I ligi Hutnik – Pogoń Szczecin w dniu 14.06. (dan)

## Lawina strzałów, grad bramek

HUTNIK – LKS ŁÓDŹ 5-0 (2-0)  
1-0 Zięba (16), 2-0 Zakari (43), 3-0 Bukalski (58), 4-0 Zakari (69), 5-0 Popczyński (86).

HUTNIK: Szykowski - Wojnecki, Walankiewicz, Fudali - Zięba, Romuzga, Bukalski, Jamróz (85 Krzywda), Adamczyk (74 Kwieciński) - Popczyński, Zakari.

Sędziował Jan Pągowski z Wrocławia. Żółta kartka: Myśliński. Widzów 1 tys.

Nareszcie hutnicy zagrali tak, jak oczekują od nich kibice. Atakowali przez całe spotkanie, stwarzając ogromną ilość groźnych sytuacji i bardzo dużo strzelając. W nagrodę za to zdobyli aż pięć bramek, a mogli jeszcze więcej. Już w 1 min. Dariusz Romuzga uderzył po ziemi, ale bramkarz LKS, Dariusz

Gawroński, wyłapał piłkę. Później – między 13 a 16 min. – obydwie drużyny mogły zdobyć kilka goli. Najwięcej opanowania wykazał Andrzej Zięba, wypuszczony w uliczkę przez Krzysztofa Popczyńskiego. Kolejne okazje mieli również hutnicy, ale nie potrafili zamienić ich na bramki. Dopiero Zakari w 43

min. trafił w „okienko”. Nawalnicą hutników trwała również po przerwie. M.in. w 48 min. Zakari strzelał do pustej bramki, ale Piotr Czachowski zdołał wybić piłkę. Trafił za to Bukalski, zdejmując pajęczynę z bramki LKS. Także następne gole były efektem ciągłych ataków gospodarzy. W 69 min. Zakari rzucił się wślizgiem do podania Jamroza, a w 86 min. Popczyński poszedł środkiem, silnie uderzając. Goście najlepszą okazję mieli w 71 min. ale dobrze interweniował Siergiej Szykowski, rzucając się pod nogi Zdzisława Leszczyńskiego. (dan)

## NADWERĘŻONE ŻEBRA TRENERA

ZAGŁĘBIE LUBIN – HUTNIK 1-2 (1-1)  
1-0 Majak (12 min.), 1-1 Romuzga (44), 1-2 Bukalski (89).

HUTNIK: Szykowski – Wojnecki, Walankiewicz, Jamróz, Fudali – Zięba, Romuzga (81 min. Ziolkowski), Bukalski, Adamczyk (70 min. Lapczyński) – Popczyński, Zakari.

Sędziował Roman Kostrzewski z Bydgoszczy. Żółte kartki: Jasiński, Lewandowski oraz Jamróz, Ziolkowski. Widzów 5 tys.

Gospodarze do spotkania z Hutnikiem nie zaznali na wiosnę przegranej i myślą cały czas o starcie w Pucharze UEFA. Krakowianie na wiosnę wygrali tylko jeden mecz i bronią się przed spadkiem. W ich występach zauważyć można jednak pewną prawidłowość – znacznie lepiej grają na wyjazdach. Poza tym zawsze do tej pory w Lubinie rozgrywali dobre spotkania. Ale tym razem zaczęli nie najlepiej. Lubinianie od razu zmusili ich do obrony i pod bramką Siergieja Szykowskiego było bardzo gorąco. W 12 min. po głowce Sławomira

Majaka musiał on wyciągać piłkę z siatki. Na szczęście hutnicy nie rzucili się do odrabiania straty. Przyjmowali gospodarzy na swojej połowie, momentami jednak dopuszczając ich zbyt blisko bramki. Ale w porę likwidowali niebezpieczeństwo, bądź piłkę wyłapywał Szykowski. Z rozumą też wyprowadzali ataki, szukając swej szansy. Doczekali się przed przerwą. Zakari Lambo rzucił piłkę na głowę Dariusza Romuzgi, który nie miał kłopotów z doprowadzeniem do wyrównania.

Podobnie wyglądał mecz w II połowie, z tym, że hutnicy częściej wychodzili do przodu. Ich uderzenia (strzelali m.in. Waldemar Adamczyk, Leszek Walankiewicz) bronił jednak Mirosław Dreszer, ale w końcu nadeszły dla nich chwile radości. Zakari podał do Krzysztofa Bukalskiego, który huknął z 20 metrów. W samo „okienko”. Euforia krakowian trwała też po meczu. Piłkarze tak się cieszyli, że ściskając trenera Piotra Kocęba nadwerężyli jego zebra. (dan)

## SZKODLIWY NADMIAR BRAWURY

WANDA-REALBUD – CEMWAP OPOLE 51-37.

WANDA: Lukaszewski 5 (2, 2, 1, 0), Głogowski 6 (D, -, 2, 3, 1), Styczński 8 (0, -, 3, 2, 3), Daniszewski 13 (3, 3, 2, 3, 2), Dera 5 (2, 0, 3, T), Niemczura 4 (D, 3, 1), Krotysz 1 (I, W, -), Tihanyi 9 (3, 3, 3).

Najwięcej dla gości: Kokin 12 (3, 2, 3, 2, U), J. Brucheiser 9 (1, 2, 3, 2, 1), M. Mróz 7 (3, 1, 1, 1, 1).

Najlepszy czas uzyskał w V biegu Sandor Tihanyi – 72,8 sek. Sędziował Jan Banasiak z Częstochowy. Widzów 1,8 tys.

Biegi: 2-4, 3-3, 2-4, 4-2, 3-3, 5-1, 3-2, 5-1, 3-3, 2-3, 4-2, 3-3, 5-3, 4-2, 5-1.

Miała to być gładka wygrana krakowian, a tymczasem przyszło im męczyć się przez większość meczu, chociaż po VIII biegu prowadzili 27-20. Weznieśli nawet przegrywali (7-11, 14-16), a powody były różne (defekty, słaba jazda). W tej fazie spotkania tylko Mirosław Daniszewski i Tihanyi starali się udowodnić, że są w dobrej dyspozycji. Daniszewski wykazał przy tym, że nie myśli tylko o sobie, ale także o kolegach i drużynie. Świetnie jeździł w parze i żadnego biegu z jego udziałem Wanda nie przegrała. Również Tihanyi, który był rezerwowym, pokazał, iż potrafi nieźle jeździć. W IV biegu późno ruszył

spod taśmy, aby na końcu drugiego okrążenia ładnym atakiem po wewnętrznej minąć prowadzącego Jacka Brucheisera.

Pozostali krakowianie odnaleźli się trochę później. Jeździli jednak już bez Tomasza Krotysza. W VII, młodzieżowym biegu najpierw „wyłożył” się Mirosław Sakowski. Start więc powtórzono, ale na drugim okrążeniu w tym samym miejscu upadł zbyt ostro jadący Krotysz (przed nim był Mariusz Niemczura, a daleko z tyłu Piotr Olszak). W efekcie ze wstrząsem mózgu pojechał do szpitala. Dobrze jeździł też pod koniec Piotr Styczński. W XIV biegu ruszył jako czwarty, ale po ciągłych atakach wysforował się na pierwsze miejsce. (dan)

## O PRZEWÓD OD PÓŁFINAŁU

W Krakowie trudno nakłonić kibiców na imprezy żużlowe. I trudno orzec, co o tym decyduje. W ubiegłym tygodniu, w ćwierćfinale indywidualnych mistrzostw Polski, na torze Wandy jeździło przeciwko wielu czołowych zawodników, pogoda była wręcz idealna, a mimo to na trybunach zasiadło niewiele widzów. Obejrżeli za to dobre widowisko, w którym było kilka bardzo emocjonujących biegów.

Dodatkowo świetnie spisał się żużlowiec Wandy-Realbud Jarosław Lukaszewski, który był bliski awansu do półfinału. Na przeszkodzie stanął mu jednak pech. Po dwóch udanych biegach miał na koncie cztery punkty, ale do kolejnego wysiłku nie wyjechał. Otóż, tuż przed IX biegiem, przetarł mu się jeden z przewodów, a było za późno na zmianę tylnego koła i jazdę na drugim motorze. Sędzia, okazało się, czekał dłużej niż regulaminowe 2 minuty, ale kto mógł to przewidzieć. W następnych startach Lukaszewski wywalczył kolejne cze-

ry punkty i w barażowym pojedynku z Grzegorzem Rempalą (Unia Tarnów) i Piotrem Winiarzem (Stal Rzeszów) przyszło mu zmierzyć się o dwa wolne miejsca w półfinale. Tym razem jednak nie dał rady rywalom i w półfinale (awansowało ośmiu jeźdźców) będzie rezerwowym.

1. J. Rempala 14 pkt., 2. E. Skupień (Włókniarz Cz.) 13, 3. Łabędzki (Sparta) 11, 4. Wilk (Stal Rz.) 11, 5. Pawliczek (GKM), 6. Baron (Sparta) po 9, 7. G. Rempala 8 + 3, 8. Winiarz 8 + 2, 9. Lukaszewski 8 + 1, 10. Zaluski (Sparta) 7, 11. A. Fajfer (Start) 6, 12. E. Tudzież (RKM), 13. Leśniowski (Wanda), 14. Jankowski (Sparta) po 4, 15. S. Ulamek (Włókniarz) 2, 16. Gancarz (Stal Rz.) 0, R-1 K. Bas (Słask) 1, R-2 M. Nowak (Start) 1.

Najlepszy czas uzyskał w XX biegu Piotr Winiarz – 71,9 sek. Sędziował Sławomir Jędraś z Pleszewa. Widzów 1 tys. (dan)

## O PRESTIŻ Z NAJLEPSZYMI

Zajmujący trzecią lokatę po ostatniej kolejce Hutnik II może jeszcze myśleć o premiowanej, drugiej pozycji. W ostatnią niedzielę hutnicy pokonali u siebie wyprzedzający go Nadwiślan 2-0 (0-0). Bramki zdobyli Czopek i Krzywda. Hutnicy udowodnili więc na boisku, że są lepsi od zespołu spod Wawelu, który jesienią dzięki regulaminowym manipulacjom pozbawił ich kilku punktów. Teraz, jak chodzą słuchy, również na wszelki wypadek Nadwiślan ma mieć regulaminowego „haka” na Hutnika. Postrzelala sobie Grębalowianka, tylko cokol-

wiek jakby za późno. Jej ofiarą padła również słabiutka Radziszowianka, której strzeliła aż pięć bramek. Do przerwy było 2-0. Gole zdobyli: Słoński 3, Stolarski, Zbroja. Porażki na własnym boisku doznała Wanda, która uległa Kmicie Zabierzów 0-1 (0-1). Uderzenie Mikruta dało Sparcie KAPS tylko remis w wyjazdowym meczu z Tramiwajem, zakończonym 1-1 (0-0).

Hutnik jest trzeci – 30 pkt., Sparta zajmuje siódmą pozycję – 25 pkt., a zaraz za nią znajduje się Wanda – 24 pkt. Grębalowianka plasuje się na 14. miejscu – 12 pkt.

W „międzyokręgowce” juniorów doszło do derby Nowej Huty: Hutnik – Krakus. Hutnicy, którzy w ostatnich spotkaniach mieli grać w odmłodzonym składzie (z myślą o przyszłym sezonie) podszli do meczu jednak prestiżowo i wystawili najsilniejszy skład. W efekcie nie pozwolili rywalom na zbyt wiele i wygrali 4-0 (1-0). Na listę strzelców wpisali się: Sosin, Słazyk, Olipra, Dalach. Nie udało się Wandzie wyjazd do Myślenic. Chłopcy z naszej dzielnicy przegrali 0-2 (0-0).

Na czele znajduje się oczywiście Wisła – 45 pkt., Hutnik zajmuje trzecią pozycję – 32 pkt., Krakus jest piąty – 30 pkt. Wanda lokuje się na 13. miejscu – 15 pkt. (dan)

## PUCCHAR DLA WANDY

WANDA - BURZA WROCLAW 4-0.

Punkty zdobyły: Jolanta Szatko-Nowak 1, Wanda Lityńska -Sydorenko 1, Alicja Kaczanowska 1 oraz debel Szatko-Nowak - Lityńska-Sydorenko.

Krakowianki po raz pierwszy znalazły się w finale Pucharu Polski i od razu wywalczyły to trofeum. Uczyniły to w bardzo dobrym stylu. Nie oddały rywalkom (w ich zespole wystąpiła m.in. Edyta Walawender, mieszcząca się w czołowej ósemce) ani jednego seta, gładko wygrywając wszystkie partie. Przy stanie 4-0 obydwie drużyny doszły do wniosku, iż nie ma sensu dalej grać, gdyż wynik jest przesądzony. Zdobyć puchar daje Wandzie możliwość startu w europejskich pucharach. Na to potrzebne są jednak finanse, których Wanda nie posiada. ★★★

WANDA – JKTS JASTRZĘBIE 6-1.

Punkty dla krakowianek zdobyły: Kaczanowska 2, Szatko-Nowak 1, Lityńska-Sydorenko 1, Anna Kurzakowa 1 oraz debel Szatko-Nowak - Lityńska-Sydorenko. Grała także Agnieszka Wojciechowska.

W półfinale Pucharu Polski tenisa stołowego kobiet nie było żadnych wątpliwości. Wygrać miały wicemistrzyni kraju z Krakowa i to dość wysoko. Przepuszczenia owe sprawdziły się po prawie trzygodzinnym spotkaniu, które obserwowało dziewięciu widzów (w tym dwóch dziennikarzy). Nie jest to jednak wina nowohuckiego klubu. PZTS bowiem narzuca terminy i przeprowadza losowania w ostatniej chwili. W tym przypadku termin był wprost fatalny, gdyż w telewizji szła transmisja z finału ligi mistrzów: Milan – Ajax. Poza tym kibice zapomnieli już o tenisie stołowym. Liga zakończyła przecięt rozgrywki w połowie marca. Należy jeszcze odnotować występ w drużynie Wandy 12-latkę Wojciechowskiej. Co prawda przegrała, ale bardziej z własnymi obawami niż z rywalką. Na wiadomość, iż ma wystąpić w tym spotkaniu niewiele w noey spała, a podczas pojedynku była bardzo stremowana. (dan)

## SPOTKANIE POD MINI-KOSZEM

W kilku nowohuckich szkołach podstawowych oraz w hali krakowskiej AWF rozegrany został XVII międzynarodowy turniej mini-koszykówki dziewcząt i chłopców (rocznik 1983 i młodszy). Łącznie wystąpiły w nim 42 zespoły i prawie 500 zawodników z całego kraju, Słowacji i Węgier. Zawody zorganizowane zostały przez Komitet Organizacyjny Minibasketball Kraków. Jak zwykle charakteryzowały się bardzo ambitną grą wszystkich uczestników, sporą dawką emocji i zróżnicowanym poziomem (zarówno drużyn, jak i graczy).

Wśród dziewcząt najlepszy okazał się zespół MOS Chrzanów, który wyprzedził SP 16 Koszalin, SP 12 Dąbrowa Górnica, SP 99 Kraków (os. Na Stoku), SP 1 Garwolin oraz ekipę Popradu. W pierwszej piątce najlepszych znalazły się: Agnieszka Janas (Chrzanów), Anna Wilczko (Koszalin), Katarzyna Mazur (Dąbrowa Górn.), Justyna Ferek (Garwolin) oraz Joanna Chechelska (SP 99).

Zmagania chłopców zakończyły się zwycięstwem drużyny Gumisie Poznań przed Stalą Stalowa Wola, SP 113 Kraków, SP 2 Gorlice, Unią Tarnów i SP 12 Dąbrowa Górnica. Drużynę najlepszych (All Stars) stworzyli: Piotr Konieczny (Gumisie), Lukasz Siembida (Stal), Bartłomiej Bocheński (SP 100 Kraków), Dawid Mikina (SP 113 Kraków) i Tomasz Witek (Unia). (dan)



Zaufaj gwiazdom zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III – 20 IV).** Zakończane Barany zaczynają tracić głowę. Wzdychają, leniuchują, planują wycieczki, spacerują. Miłość to piękne uczucie, ale nie można odrywać się tak zupełnie od ziemi. Wróćcie więc z obłoków, bo czeka na Was mnóstwo zaległych spraw.

**BYK (21 IV – 21 V).** Nie możesz jeszcze pozwolić sobie na luz w pracy zawodowej i planować urlopowych wojaży: dziecko, czy też ktoś inny, bardzo bliski z rodziny liczy na Twoją pomoc. Musisz więc szukać dodatkowego zarobku, by nie zawieść oczekiwania.

**BLIŹNIĘTA (22 V – 21 VI).** Nie narażaj się swoim szefom. Licz do dziesięciu zanim znowu z czymś wystrzelisz. Nie masz szans by coś generalnie zmienić, a decydeni mogą zapamiętać Twoje wyskoki. Przeczekać nie sprzyjające chwile.

**RAK (22 VI – 22 VII).** Możesz poprawić swoją pozycję społeczną, wszak gwiazdy przyjaźnie mrugają. Nie jednak nie przyjdzie łatwo. Jedyna droga wiodąca do sukcesu to oprócz pomysłów, mrówcza praca. W kontaktach towarzyskich staraj się dochować powierzonej tajemnicy.

**LEW (23 VII – 23 VIII).** Buntowniczy okres nie mija. Walczysz nadal ze wszystkimi i o wszystko. Trzeba przyznać, że masz w tym względzie sporo talentu. Odniesiesz nawet małe zwycięstwo. Na dłuższą jednak metę taka szarpanina kosztuje wiele zdrowia.

**PANNA (24 VIII – 23 IX).** Bardzo zyskowna transakcja finansowa na horyzoncie. Nie rozpowiadaj jednak o tych sukcesach bo wzbudziś niepotrzebnie zazdrość i ploteczki zdolają popsuć Twój dobry ostatnio humor. Powściągliwość jest zaletą.

**WAGA (24 IX – 23 X).** Problemy, z którymi się borykasz nie będą trwać wiecznie. Potraktuj je jako kłopoty przejściowe, które nikogo nie oszczędzają. Na poważnie natomiast potraktuj zdrowie. Przemęczenie organizmu sprzyja schorzeniom, wyjeżdź najlepiej na kilka dni z miasta.

**SKORPION (24 X – 23 XI).** To doskonały dla Ciebie okres. Kipisz energią, możesz, jeśli zechcesz pokazać się z najlepszej strony. Pozyskasz zarówno szefów, jak i ukochaną osobę, na której Ci zależy. Wszystko teraz zależy od Ciebie i nie pokręć niczego...

**STRZELEC (24 XI – 23 XII).** Z wszystkimi jesteś natychmiast za pan brat. Bądź ostrożniejszy w doborze kompanów, a zwłaszcza współników do interesu. Już niebawem przekonasz się, że ostrożności nigdy za wiele. W interesach zresztą przejściowy zastój.

**KOZIOROŻEC (23 XII – 20 I).** Nie ominie Cię większy wydatek pieniędzy. Przy Twojej rozważności należy sądzić, że nie będą to pieniądze wyrzucone w błoto. Z pewnością wiesz co robisz. Jeśli finansujesz wykształcenie dziecka, inwestycja to rozsądna.

**WODNIK (21 I – 19 II).** Jesteś w znakomitej kondycji, chociaż przeceniać sił nie ma sensu. Nie bierz też za dobrą monetę wszystkich gestów i umizgów z jakimi ostatnio się spotykasz. Zachowaj umiar i ostrożnie oceniaj ludzi.

**RYBY (20 II – 20 III).** Spróbuj szczęścia na loterii. Prawdopodobnie tym razem możesz być mile zaskoczony. Jeśli prowadzisz jakiś interes i wahasz się w decyzyjnych, zdobądź się na odwagę. W interesach zawsze przecież jest jakieś ryzyko, nie chowaj głowy w piasek.

SAMANTA

## DISCO RICO (byłe kino ŚWIATOWID)

os. Centrum E, 1. Tel. 44-24-01, w. 23. Dyskoteki: 20<sup>00</sup> – 4<sup>00</sup>.  
Kupując w cenach promocyjnych drinka szkockiej whisky Passport, drugiego możesz wygrać za darmo.  
Codziennie od godz 14<sup>00</sup> czynna kawiarnia i drink bar.

## HUMOR

Jasiu wrócił ze szkoły z dwójką. Ojciec pyta się więc za co dostał tę dwójkę.

– Tatusiu, pani napisała na tablicy: „Ala idzie do lasu z Asem”, „Ala idzie do lasu z Olą”, „Ala idzie do lasu z Jankiem”. I spytała, co myślę o tych zdaniach. Powiedziałem więc, że Ala źle się prowadzi, bo z każdym chodzi do lasu.

★★★

Ojciec poucza syna:

– Kiedy ten zły chłopak będzie w ciebie znowu rzucił kamieniami, to nie powinieneś odplacać mu tym samym. Powinieneś przyjść do mnie i o tym powiedzieć.

– Po co? Stąd i tak byś w niego nie trafił.

★★★

– Gdzie podpisano traktat pokojowy po I wojnie światowej? – pyta nauczyciel Jasia.

– Na samym dole, pod tekstem – pada odpowiedź.

★★★

Na lekcji chemii nauczyciel pyta Jasia:

– W czym rozpuszczają się tłuszcz?

– W rondlu.

★★★

Nauczyciel mówi:

– Jasiu, dlaczego nie byłeś trzy dni w szkole?

– Bo dziadek zmarł.

– Przystań oszukiwać, wczoraj jeszcze przez okno patrzył...

– My go tylko wystawiliśmy, bo listonosz niósł rentę.



### SZYŃKA ZAPIEKANA Z PIECZARKAMI

**Składniki:** 30 dag pieczarek, 150 g gotowanej szynki, 2 łyżeczki zieleniny, sól, pieprz, olej, 15 dag sera żółtego. Pieczarki pokroić, dodać zieleninę, posiekany czosnek, sól, pieprz i dusić z 2 łyżkami oleju przez 15 minut. Do podduszonych pieczarek dodać ser i szynkę pokrojone na małe kawałki, wymieszać. Zapiekać do momentu, aż ser zacznie się roztopiać. Szynkę zapiekana z pieczarkami podawać na gorąco z pieczywem.

SMACZNEGO

### Sentencja tygodnia

Człowiek... to jedyne zwierzę, które się rumieni.  
I jedyne, które ma za co.

Mark Twain

## § Akta sprawy... Wiza za wszelką cenę

Niedawno kilkadziesiąt osób z Podhala pragnęło wyjechać za Ocean nie odwiedzając amerykańskiego konsulatu. Teraz wiedzą, że nie jest to możliwe, szukają dostawców fałszywych wiz, którzy nabrali ich na kilkaset tysięcy dolarów. Jeden z mieszkańców Nowej Huty doskonale wiedział, gdzie mieści się sekcja wiz krakowskiego konsulatu USA, pragnął mieć jednak pewność, że tym razem uda mu się pojechać wraz z żoną do rodziny mieszkającej w największym polonijnym skupisku na świecie czyli Chicago, zwanym też Jackowem.

39-letni Kazimierz T. wraz z żoną już raz próbował odwiedzić swego brata w USA, lecz mimo wielu dokumentów potwierdzających jego chęć powrotu do Polski, amerykańskie władze konsularne odmówiły mu wize. Nie wystarczyło to, że oboje zostawiali tu pod opieką babci dwójkę dzieci, że mają samochód i działkę budowlaną pod Nowym Sączem. Dlatego tym razem rodzina T. chciała być pewna wyjazdu - szczególnie, że oboje mieli już załatwioną pracę, mieszkanie i zarezerwowane bilety.

Kolega pana T. z pracy był w USA już kilka razy. Słynne były już jego opowieści o sukcesach finansowych i podbojach amerykańskiego biznesu. Poza tym Jerzy S. miał spore doświadczenie

w załatwianiu spraw wizowych. Chwalił się, że jemu nigdy nie odmówiono wydania takich dokumentów. Kiedy więc zaproponował swą pomoc, Kazimierz T. nie wahał się długo. Był zresztą przekonany, że 400 dolarów, bo tyle miało kosztować pośredniczenie w zdobyciu papierów wjazdowych, szybko z żoną odprucują. Tym bardziej, że wiedzieli już ile będą mogli miesięcznie zarobić na budowie biurowca pod Chicago i opiece nad starszą Amerykanką.

Pan T. dał więc pieniądze i czekał. Po kilku dniach pośrednik powiedział, że potrzebne będzie jeszcze 250 dolarów dla jednego z urzędników i razem z zainteresowanymi poszedł na ul. Stolarską do konsulatu. Jak stały bywalec „pokonał” obstawę ochroniarzy pilnujących drzwi i zaprowadził wszystkich do sekcji wizowej. Tam posadził na ławce Kazimierza i Annę T. i najpierw przez okienko chwilę rozmawiał z jednym z pracowników. Potem znikł w pokoju. Kiedy wyszedł uśmiechnięty, jeszcze raz zagwarantował szybkie załatwienie całej sprawy.

Niestety po kilku tygodniach konsul nie miał dobrych wiadomości dla obojga podróżnych. Gdy pan Kazimierz poszedł do kolegi reklamować jakość usługi, usłyszał tylko że ten wcale nie obiecywał pewnego załatwienia amerykańskiej wize. Aby załagodzić spór obiecał, że za trzecim razem pomoże im już za darmo. To jednak państwu T., którzy stracili 650 dolarów, niezbyt wystarczyło. Po kilku miesiącach prób odzyskania długu skierowali sprawę do sądu. Niestety urząd ten zaskoczył ich pismem, że pozwany przez nich Jerzy S. przebywa poza krajem. Jak potem sprawdzili, wyjechał do USA na kolejne saksy. Tym razem jego pobyt może jednak potrwać dłużej, bowiem wylosował on tzw. „zieloną kartę” pozwalającą mu na stały pobyt za Oceanem.

(mar)

## METRON & NI-GA

Kraków, ul. Klasztorna 2 tel./fax 43-75-22  
centrala tel. 43-12-64

- WODOMIERZE (wszystkie typy)
- Ciepłomierze - METRONIC
- Podzielniki kosztów ciepła na kaloryfery - polskiej produkcji
- Wodomierze z nadajnikiem impulsów (systemy zdalnego odczytu)
- Przemysłowe regulatory i reduktory ciśnienia wody
- Przyłącza do wodomierzy (montaż bez kucia ścian)
- ZEGARY DOMOWE I STERUJĄCE
- Automatyka do c.o.
- Pompy c.o. "GRUNDFOS"
- Zawory termostatyczne polskiej produkcji: DANFOS, METRON
- Zawory kulowe do zimnej i ciepłej wody
- Zawory VEXUE - wielofunkcyjne (gaz, kwas, woda gorąca)
- inna armatura hydrauliczna do c.o.
- Piece elektryczne do c.o. - energooszczędne

Ponadto oferujemy:

MONTAŻ ♦ SERWIS  
Zapraszamy od 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>



## OKNOPLAST OKNO OK

Okna w Twoim mieszkaniu...  
To zbyt ważny problem aby ufać wyłącznie reklamie. Zapraszamy do naszego biura, gdzie pokażemy Ci dlaczego do produkcji naszych okien wybraliśmy profile z PCV firmy VEKA, oraz w jaki sposób kupić okna...



Przedsiębiorstwo Produkcyjne

Kraków, Al. Pokoju 81 (Centrum Fiata)  
tel/fax (012)48 37 59, tel.25 82 89

na raty!